

# FASSADEN- UND VERBUNDPRODUKTE PRODUITS DE FAÇADES ET PANNEAUX COMPOSITES

Das innovative Leistungsangebot  
für Fassadenprodukte

L'offre de service innovante en  
produits de façade



## Allega – Ihr Partner für Aluminium

Allega ist der flexible und effiziente Partner für Aluminium-Halbfabrikate, ausgewählte Fassadenprodukte und Fahrzeugbauprodukte. Von der technischen Beratung über kundenspezifische Bearbeitungs- und Logistiklösungen bis hin zu individuellen E-Commerce-Lösungen schaffen wir Mehrwert und Nutzen für unsere Kunden.

In dieser Broschüre erhalten Sie einen Sortimentsüberblick der Fassaden- und Verbundprodukte lieferbar ab Allega-Lager und Werk. Andere Spezifikationen hinsichtlich Legierungen oder Abmessungen beschaffen wir Ihnen gerne nach Möglichkeit über unser Netzwerk. Bitte kontaktieren Sie uns.

Weitere Übersichten über unsere anderen Produkte finden Sie in den folgenden Broschüren, welche Sie bei uns beziehen können oder auf unserer Homepage einsehbar sind.



### Sortiment Bleche und Platten Assortiment tôles et plaques



### Sortiment Stangen, Profile und Rohre Assortiment barres, profilés et tubes

## Hinweise und Informationen:

Sämtliche Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage und im Onlineshop [www.allega.ch](http://www.allega.ch) inklusive vielen weiteren Angaben wie:

- Technische Datenblätter
- Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen
- Lieferservice
- u.v.m

Ein Besuch lohnt sich.

## Allega – Votre partenaire pour l'aluminium

Flexibilité et efficacité caractérisent nos prestations et font de nous le partenaire de référence pour les produits semi-finis en aluminium. Du conseil technique au parachèvement et à la logistique adaptés aux spécifications des clients, en passant par des solutions e-commerce personnalisées, nous offrons de nombreux avantages à nos clients et leur permettons de réaliser une plus-value.

Cette brochure vous donne un aperçu de notre gamme de produits de façade et de composites disponibles au départ usine ou à l'entrepôt d'Allega. Pour les spécifications particulières, réclamant d'autres alliages ou dimensions, nous pouvons faire appel à nos partenaires et trouver la solution adaptée à vos besoins. N'hésitez pas à nous contacter.

Les catalogues des autres produits se trouvent dans les brochures suivantes que vous pouvez nous demander ou consulter sur notre site Internet.



### Sortiment Fahrzeugbauprofile Assortiment de profilés pour véhicules utilitaires



### Sortiment Kipperprofile Assortiment de profilés pour benne basculante



### Sortiment Kastenwagen, Veraflex und Bauteile Assortiment fourgon, Veraflex et composants

## Indications et informations:

Vous trouverez également une mine d'informations sur notre site [www.allega.ch](http://www.allega.ch) ainsi que dans notre magasin en ligne.

Vous y trouverez entre autres:

- Des fiches techniques
- Nos conditions générales de vente et de livraison
- Le service de livraison
- et plus encore

La visite vaut la peine.

Produkt Produit	Einsatzgebiet	Utilisation	Seite Page
<b>VERBUNDPLATTEN</b>		<b>PANNEAUX COMPOSITES</b>	
<b>DIBOND</b>	Industrie / Display / Innenanwendung	Industrie / display / applications intérieures	5–7
<b>DILITE</b>	Industrie / Display	Industrie / display	8
<b>HYLITE</b>	Industrie / Display	Industrie / display	9–10
<b>ALUCOBOND</b>	Fassaden / Industrie	Façades / industrie	11–17
<b>ALUCOBOND ZUBEHÖR / ACCESSOIRES</b>	Fassaden / Industrie	Façades / industrie	18–26
<b>ALUCORE</b>	Fassaden / Industrie / Transportbereich	Façades / industrie / secteur des transports	27–28
<b>CORAPAN</b>	Fassaden / Industrie / Display / Transportbereich	Façades / industrie / display / secteur des transports	29
<b>LEICHTSTOFFVERBUNDPLATTEN</b>		<b>PANNEAUX COMPOSITES LÉGERS</b>	
<b>KAPA tech</b>	Industrie / Transportbereich	Industrie / secteur des transports	30
<b>GFK-VERBUNDPLATTEN</b>	Transportbereich / Industrie / Display	Secteur des transports / industrie / display	30
<b>PROFILE</b>		<b>PROFILÉS</b>	
	<b>Winkel- &amp; Montageprofil</b>	<b>Profilés cornières &amp; de montage</b>	<b>31</b>
	<b>Hutprofile</b>	<b>Profilés oméga</b>	<b>32</b>
	<b>Rundrohre</b>	<b> Tubes ronds</b>	<b>33</b>
	<b>Montageprofile</b>	<b>Profilés de montage</b>	<b>34–39</b>
	<b>Kantenprofile</b>	<b>Profilés de bordures</b>	<b>40</b>
<b>PROFIL-DESIGN</b>		<b>PROFIL-DESIGN</b>	
<b>Profil-Design</b>	Fassaden / Innenanwendung	Façades / applications intérieures	41–42
<b>FASSADENBLECHE</b>		<b>PROFIL-DESIGN</b>	
<b>Gelochte / geprägte Bleche Tôles perforées / gaufrées</b>	Fassaden / Innenanwendung	Façades / applications intérieures	43
<b>Well- / Trapezprofile Profils ondulés / trapézoïdaux</b>	Fassaden / Innenanwendung	Façades / applications intérieures	43
<b>ProColor – Pulverbeschichtet / Thermolaqué</b>	Fassaden / Industrie / Display / Innenanwendung	Façades / industrie / display / applications intérieures	44
<b>FEINSTEINZEUGPLATTEN</b>		<b>PANNEAUX EN GRÈS-CÉRAME FIN</b>	
	Fassaden / Innenanwendung	Façades / applications intérieures	45
<b>GLASFASERBETON 2D/3D</b>		<b>PANNEAUX EN BÉTON RENFORCÉ DE FIBRES DE VERRE 2D/3D</b>	
	Fassaden / Innenanwendung	Façades / applications intérieures	46



INHALTSVERZEICHNIS		SOMMAIRE	
--------------------	--	----------	--

FASERZEMENT		FIBRE-CIMENT	
<b>Equitone</b>	Fassaden / Innenanwendung	Façades / applications intérieures	<b>47–49</b>
<b>Equitone</b>	Fassaden / Innenanwendung Zubehör	Façades / applications Accessoires	<b>50–57</b>
<b>Cedral</b>	Fassaden / Innenanwendung	Façades / applications intérieures	<b>58–64</b>
<b>Cedral Click</b>	Fassaden / Innenanwendung	Façades / applications intérieures	<b>65–67</b>
NATURSCHIEFER		ARDOISE NATURELLE	
	Fassaden / Innenanwendung	Façades / applications intérieures	<b>68</b>
SERVICE / ANARBEITUNG		SERVICE / PARACHÈVEMENT	
<b>Bearbeitungs- &amp; Serviceleistungen</b>		Parachèvement & prestations de service	<b>69</b>
<b>Sägetoleranzen</b>		Tolérance de sciage	<b>70</b>
<b>Frästechnik für Alucobond</b>		Technique de fraisage-pilage pour Alucobond	<b>71–73</b>
HINWEIS / INFORMATIONEN		INDICATIONS / INFORMATIONS	
<b>Übersicht Legierungen</b>		Vue d'ensemble des alliages	<b>A1</b>
<b>Aushärtbare &amp; nichtaushärtbare Aluminium-Legierungen</b>		Alliages d'aluminium trempants & non-trempants	<b>A2</b>
<b>Bedeutung der Normen</b>		Signification des normes	<b>A3 – A4</b>
<b>Transport &amp; Lagerung von Aluminium-Halbfabrikaten</b>		Transport & stockage de semi-produits en aluminium	<b>A5 – A8</b>



## DIBOND®, DILITE® VERBUNDPLATTEN

Leicht, steif und bruchfest · sehr plane Oberfläche · einfach zu verarbeiten · geeignet für Siebdruck · für Displays, Schilder, Messebau und vieles mehr

### Material

DIBOND® Verbundplatten bestehen aus 2 Aluminiumblechen der Dicke 0,3 mm und einem Kern aus Polyäthylen.

DILITE® Verbundplatten bestehen aus 2 Aluminiumblechen der Dicke 0,2 mm und einem Kern aus Polyäthylen.

### Masszuschnitte

DIBOND® und DILITE® Verbundplatten werden nach Ihren Wünschen rechteckig zugeschnitten. Verrechnet werden die erforderlichen ganzen Tafeln. Reststücke werden mitgeliefert. Bei Nichtabnahme der Reststücke erfolgt keine Vergütung.

### MASSTOLERANZEN

Standardprogramm:	Dicke	-0,2	bis	+0,2 mm
	Breite	0	bis	+4,0 mm
	Länge	0	bis	+6,0 mm
Besäumte Platten:	Länge und Breite	0	bis	+2,0 mm



### Recycling

DIBOND® und DILITE® sind voll rezyklierbar, d.h. Kernmaterial und Deckbleche können für die Produktion von neuem Material verwendet werden! Für detaillierte Informationen fordern Sie bitte unser Merkblatt an.

**Verlangen Sie die ausführlichen DIBOND®-Dokumentationen:**

- DIBOND® Produkteinformation
- DIBOND® Gesamtdokumentation mit Handmuster

## DIBOND®, DILITE® PANNEAUX COMPOSITES

Léger, résistant aux chocs et à la rupture · facile à usiner · apter à la sérigraphique, display, enseignes, stands d'exposition

### Type

DIBOND® panneaux composites avec tôle de parement aluminium 0,3 mm et un noyau polyéthylène.

DILITE® panneaux composites avec tôle de parement aluminium 0,2 mm et un noyau polyéthylène.

### Découpage

DIBOND® et DILITE® Panneaux composites peut être découpé sur demande. Les panneaux entiers nécessaires seront facturés. Les restes importants sont livrés. Dans le cas contraire, il ne seront pas bonifiés.

### TOLÉRANCES DIMENSIONNELLES

Programme standard:	Epaisseur	-0,2	jusqu'à	+0,2 mm
	Largeur	0	jusqu'à	+4,0 mm
	Longueur	0	jusqu'à	+6,0 mm
Panneaux chanfreinés:	Largeur et longueur	0	jusqu'à	+2,0 mm

### Recyclage

DIBOND® et DILITE® sont totalement recyclable, c.à.d. le noyau comme les tôles d'aluminium peuvent être refondus et réutilisés pour la production d'un nouveau matériau (demander la feuille technique de recyclage).

**Demander la documentation détaillée du DIBOND®:**

- DIBOND® documentation
- DIBOND® documentation complète avec des échantillons

### DIBOND® weiss (double coated)

#### Beidseitig

Platinweiss einbrennlackiert (Polyester-Lack), Glanzgrad 25–40% nach Gardner, mit Schutzfolie beschichtet

#### Einsatztemperatur

-50° bis +80° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
670303	2,0	1500 x 3050	2,9
668401	3,0	1250 x 2500	3,8
668802	3,0	1500 x 3050	3,8
① 669101	3,0	1500 x 4050	3,8
① 689000	3,0	2050 x 3050	3,8
669324	3,0	2050 x 4050	3,8

### DIBOND® blanc (double-couche)

#### Deux faces

Système de laque polyester en blanc, brillante (valeur initiale) 25–40% selon Gardner, avec film de protection

#### Résistance en température

-50° jusqu'à +80° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
669404	4,0	1000 x 2050	4,75
668509	4,0	1250 x 2500	4,75
668900	4,0	1500 x 3050	4,75
669001	4,0	1500 x 4050	4,75
① 689006	4,0	2050 x 3050	4,75
① 689007	6,0	1500 x 4050	6,60

- ① auf Anfrage ab Werkslager / sur demande depuis l'usine
- ② solange Vorrat / jusqu'à épuisement du stock



## DIBOND® VERBUNDPLATTEN

## DIBOND® PANNEAUX COMPOSITES

### DIBOND® butlerfinish (single coated)

#### Vorderseite

Butlerfinish mit Klarlack (eingewalzter Oberflächenschliff, gebürstete Oberflächenoptik), mit modifiziertem Polyester-Lack einbrennlackiert, mit Schutzfolie beschichtet

#### Rückseite

Walzmatt mit Klarlack

#### ① Vorderseite

Butlerfinish edelstahl, mit Schutzfolie beschichtet

#### ① Rückseite

Walzmatt

#### Einsatztemperatur

–50° bis +80° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
673303	3,0	1500 x 3050	3,8

### DIBOND® butlerfinish (couche unique)

#### Face recto

Butlerfinish avec vernis transparent (à l'apparence aluminium brossé et aiguisé par laminage) Système de laque polyester modifié, avec film de protection

#### Face verso

Brut de laminage avec vernis transparent

#### ① Face recto

Butlerfinish acier, avec film de protection

#### ① Face verso

Brut de laminage

#### Résistance en température

–50° jusqu'à +80° Celsius

### DIBOND® alumetallic (double coated)

#### Beidseitig

Alumetallic einbrennlackiert (Polyester-Lack), Glanzgrad 25–40% nach Gardner mit Schutzfolie beschichtet

#### Einsatztemperatur

–50° bis +80° Celsius

Um Farbtondifferenzen auszuschliessen, müssen Platten mit Metallic-Lackierung in gleicher Pfeilrichtung verlegt/montiert werden. Pfeilaufdruck auf der Schutzfolie

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
668902	2,0	1500 x 3050	2,90
② 669901	2,0	1250 x 3050	2,90

① auf Anfrage ab Werkslager

② Solange Vorrat

### DIBOND® aluminium métallisé (double-couche)

#### Deux faces

Système de laque polyester d'aluminium métallisé, brillance (valeur initiale) 25–40% selon Gardner, avec film de protection

#### Résistance en température

–50° jusqu'à +80° Celsius

Pour éviter les différences de couleurs, les plaques doivent être préparées/montées dans le même sens. Impression de flèche du sens de direction sur la feuille de protection

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
① 688803	3,0	1500 x 3050	3,80
669004	4,0	1500 x 3050	4,75

① sur demande depuis l'usine

② Jusqu'à épuisement du stock

### DIBOND® colour (double coated) hochglanz

#### Beidseitig

Einbrennlackiert (Polyester-Lack), mit Schutzfolie beschichtet

#### Vorderseite

Hochglanz (Glanzgrad nach Gardner 80–85%)

#### Rückseite

Matt (Glanzgrad nach Gardner 30–35%)

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
673102	3,0	1500 x 3050	3,8

Andere Farben und Qualitäten auf Anfrage ab Werk erhältlich

### DIBOND® les couleurs (double-couche), polie

#### Deux faces

Système de laque polyester, avec film de protection.

#### Face recto

Poli, brillance (valeur initiale) 80–85% selon Gardner

#### Face verso

Mat, brillance (valeur initiale) 30–35% selon Gardner

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>	FARBTON CODE COULEUR (ca. RAL)
				Tiefschwarz (~9005) / noir foncé (~9005)

Autres couleurs et qualités sur demande depuis l'usine



**DIBOND®  
VERBUNDPLATTEN****DIBOND®  
PANNEAUX COMPOSITES****DIBOND® digital weiss****DIBOND® digital blanc****Beidseitig**

Platinweiss einbrennlackiert (spezielles Lackiersystem für den direkten Digitaldruck), mit Schutzfolie beschichtet

**Einsatztemperatur**

–50° bis +80° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
① 688305	2,0	1250 x 2500	2,9

① auf Anfrage ab Werkslager  
Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

**Deux faces**

Thermolaqué en blanc (spécialement conçu pour l'impression digital), avec film de protection

**Résistance en température**

–50° jusqu'à +80° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
① 668503	3,0	1500 x 2500	3,8

① sur demande depuis l'usine  
Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande

**DIBOND® eloxal****DIBOND® éloxal****Beidseitig**

Eloxalschicht von 10–12 µm Dicke (bedingt siebdruckfähig), mit Schutzfolie beschichtet

**Einsatztemperatur**

–50° bis +80° Celsius

Um Farbtondifferenzen auszuschliessen, müssen eloxierte Platten in gleicher Pfeilrichtung verlegt/montiert werden.

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
① 689005	4,0	1500 x 3100	4,75

① auf Anfrage ab Werkslager / sur demande depuis l'usine  
Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage  
Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande

**Deux faces**

Couche d'anodisation de 10–12 µm d'épaisseur (sous conditions, approprié à la sérigraphie), avec film de protection

**Résistance en température**

–50° jusqu'à +80° Celsius

Pour éviter les différences de éloxal, les plaques doivent être préparées/montées dans le même sens.

**DIBOND® spiegel (für Aussenanwendung geeignet)****DIBOND® miroir (qualifié pour utilisation extérieure)****Vorderseite**

Spiegeloberfläche ähnliche Reflexionsqualitäten wie bei einem herkömmlichen Glasspiegel, mit Schutzfolie beschichtet

**Rückseite**

Walzmatt mit Klarlack, ohne Schutzfolie

**Einsatztemperatur**

–50° bis +80° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
① 689004	3,0	1250 x 3050	3,8

① auf Anfrage ab Werkslager / sur demande depuis l'usine  
Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage  
Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande

**Face recto**

Surface miroir partiquement les mêmes qualités réfléchissantes qu'un miroir traditionnel, avec film de protection

**Face verso**

Brut de laminage avec laque transparent, sans film de protection

**Résistance en température**

–50° jusqu'à +80° Celsius



## DIBOND® / DILITE® VERBUNDPLATTEN

## DIBOND® / DILITE® PANNEAUX COMPOSITES

### DILITE® weiss

### DILITE® blanc

**DILITE® ist eine kostengünstige Alternative und Ergänzung zu den DIBOND® Verbundplatten.**

#### Beidseitig

Einbrennlackiert weiss, Deckblech 0.2 mm, mit Schutzfolie beschichtet

#### Einsatztemperatur

-50° bis +80° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
814002	2,0	1500 x 3050	2,6

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

**DILITE® c'est une alternative favorable au DIBOND® panneaux composites.**

#### Deux faces

Une face thermolaquée blanc patine, tôle de parement 0.2 mm, avec film de protection

#### Résistance en température

-50° jusqu'à +80° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
814003	3,0	1500 x 3050	3,5
814013	3,0	1500 x 4050	3,5

Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande

### DILITE® weiss/alumetallic

### DILITE® blanc/aluminium métallique

**DILITE® ist eine kostengünstige Alternative und Ergänzung zu den DIBOND® Verbundplatten.**

#### Vorderseite

Einbrennlackiert weiss, Deckblech 0.2 mm, mit Schutzfolie beschichtet

#### Rückseite

Einbrennlackiert alumetallic, mit Schutzfolie beschichtet

#### Einsatztemperatur

-50° bis +80° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
8120020	2,0	1250 x 3050	2,6

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

**DILITE® c'est une alternative favorable au DIBOND® panneaux composites.**

#### Face recto

Une face thermolaquée blanc patine, tôle de parement 0.2 mm, avec film de protection

#### Face verso

Thermolaquée aluminium métallique, avec film de protection

#### Résistance en température

-50° jusqu'à +80° Celsius

Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande





## HYLITE® VERBUNDPLATTEN

HYLITE® überzeugt durch höchste Gewichtsreduzierung bei hoher Biegefestigkeit. Die Platte lässt sich tiefziehen und durch das örtliche Entfernen der beiden Decklaminale kann der Kern als Scharnier verwendet werden (geprüft durch RWTÜV). Im Weiteren zeichnet sich HYLITE® durch seine Temperaturbeständigkeit bis zu 150°C aus, wodurch Pulverbeschichtung ermöglicht wird.

### Material

HYLITE® Verbundplatten bestehen aus 2 Aluminiumblechen der Dicke 0.2 mm und einem Kern aus Polypropylen.

### Masszuschnitte

HYLITE® Verbundplatten werden nach Ihren Wünschen rechteckig zugeschnitten. Verrechnet werden die erforderlichen ganzen Tafeln. Reststücke werden mitgeliefert. Bei Nichtgebrauch der Reststücke erfolgt keine Vergütung.

### MASSTOLERANZEN

Standardprogramm:	Dicke	-0,09 bis	+0,09 mm
	Breite	0 bis	+4,0 mm
	Länge	0 bis	+6,0 mm



### Recycling

HYLITE® ist ausgezeichnet recycelbar. Mittels kryogener Zerkleinerung lassen sich die beiden Komponenten Aluminium und Kunststoff problemlos trennen und der Wiederverwertung zuführen.

## HYLITE® PANNEAUX COMPOSITES

HYLITE® est un panneau composite et séduit par son extrême légèreté et rigidité. HYLITE® se distingue par une multitude de possibilités de façonnage. Le plus extraordinaire est la faculté du matériel à l'emboutissage conventionnel, en plus, il est possible de réaliser pratiquement tous les effets de surface grâce au revêtement par poudre. La résistance en température jusqu'à 150 °C fait de HYLITE® un produit de premier choix pour de nombreuses applications industrielles. La possibilité d'utiliser le noyau du sandwich comme charnière est également du jamais vu (résistance dans le temps testée par RWTÜV).

### Type

HYLITE® panneaux composites avec tôle de parement aluminium 0,2 mm et un noyau polypropylen.

### Découpage

HYLITE® Panneaux composites peut être découpé sur demande. Les panneaux entiers nécessaires seront facturés. Les restes importants sont livrés. Dans le cas contraire, il ne seront pas bonifiés.

### TOLÉRANCES DIMENSIONNELLES

Programme standard:	Epaisseur	-0,09 jusqu'à	+0,09 mm
	Largeur	0 jusqu'à	+4,0 mm
	Longueur	0 jusqu'à	+6,0 mm

### Recyclage

HYLITE® est totalement recyclable, c'est-à-dire le noyau comme les tôles aluminium peuvent être refondus et utilisés pour la production d'un nouveau matériau.

### HYLITE® walmatt

#### Vorderseite

Walmatt, Deckblech 0.2 mm, mit Schutzfolie beschichtet

#### Rückseite

Walmatt, Deckblech 0.2 mm, ohne Schutzfolie

#### Einsatztemperatur «Gebrauchstemperatur»

-30° bis +120° C

#### Temporäre Temperatur (bis zu 30 Minuten)

bis +150° C, ausreichend für Pulver- & Tauchbeschichtung

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
810020	2,0	1540 x 3000	2,5

Andere Abmessungen und Farben auf Anfrage

### HYLITE® brut de laminage

#### Face recto

Brut de laminage, tôle de parement 0.2 mm, avec film de protection

#### Face verso

Brut de laminage, tôle de parement 0.2 mm, sans film de protection

#### Résistance en température «Recourir en température»

-30° jusqu'à +120° C

#### Temporaire en température (jusqu'à 30 minutes)

jusqu'à +150° C, suffisant pour revêtements poudre & immersion

Autres dimensions et couleurs sur demande



## HYLITE® VERBUNDPLATTEN

## HYLITE® PANNEAUX COMPOSITES

### HYLITE® Klarlack

### HYLITE® laque transparent

#### Vorderseite

Transparent lackiert, Deckblech 0.2 mm, mit Schutzfolie beschichtet, siebdruckfähig

#### Rückseite

Transparent lackiert, Deckblech 0.2 mm, mit Schutzfolie beschichtet, siebdruckfähig

#### Einsatztemperatur «Gebrauchstemperatur»

–30° bis +120° Celsius

#### Temporäre Temperatur (bis zu 30 Minuten)

bis +150° Celsius

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
① 813012	1,2	1540 x 3000	1,8

#### ① Ab Werkslager

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

#### Face recto

Laque transparent, tôle de parement 0.2 mm, avec film de protection, qualité pour la sérigraphie

#### Face verso

Laque transparent, tôle de parement 0.2 mm, avec film de protection, qualité pour la sérigraphie

#### Résistance en température «Recourir en température»

–30° jusqu'à +120° Celsius

#### Temporaire en température (jusqu'à 30 minutes)

jusqu'à +150° Celsius

#### ① Stock d'usine

Autres dimensions et couleurs sur demande



# ALUCOBOND® VERBUNDPLATTEN

Leicht, steif und bruchfest · sehr plane Oberfläche · schwingungsdämpfend · dröhnarm · einfach zu verarbeiten

## Eigenschaften

ALUCOBOND® Verbundplatten sind gegen Witterung, Industrie-Atmosphäre und andere Einwirkungen so gut beständig wie die gewählte Oberfläche. Der Verbund ist schubsteif, widerstandsfähig gegen Stoss, Schlag und Druck und hat hohe Biege-, Beul- und Knickfestigkeit. Temperaturbeständigkeit von -50°C bis +80°C. Thermische Längenänderungen: bei 100°C Temperaturdifferenz beträgt die Längenänderung 2,4 mm/m. Mittleres Luftschalldämm-Mass ~25 dB (DIN 4102).

## Masszuschnitte

ALUCOBOND® Verbundplatten werden nach Ihren Wünschen zugeschnitten (rechtwinklig/gerade).

Fertigungstechnisch bedingt ist an den Fabrikationskanten ein seitlicher Versatz der Deckbleche bis max. 2 mm möglich.

## Schutzfolienbeschichtungen

Auf Wunsch können ALUCOBOND® Verbundplatten in der Qualität walzmatt ein- oder beidseitig mit Schutzfolie beschichtet werden.

Verarbeitungshinweise siehe Seite 69–73



## ALUCOBOND® PLUS / RF2 schwerbrennbar

ALUCOBOND® PLUS wurde speziell für höhere Anforderungen beim Brandschutz in der Architektur entwickelt. Durch den mineralischen Kern erzielt ALUCOBOND® PLUS höhere Brandklassifizierungen. Es ist schwer entflammbar und bietet die bewährten Produkteigenschaften der ALUCOBOND®-Familie wie u. a. Planheit, Verformbarkeit, Witterungsbeständigkeit und einfache Verarbeitung.

## Material

ALUCOBOND® PLUS Verbundplatten bestehen aus 2 Aluminium-Deckblechen aus EN AW-5005 (AlMg1) und einem Kernmaterial, mineralisch mit polymerem Bindemittel. Die Verbundplatten sind schwerbrennbar mit Deckschichten (RF2).

DICKE mm	DECKBLECH mm	GEWICHT kg/m <sup>2</sup>
3,0 auf Anfrage	0,5	6,0
4,0	0,5	7,6
6,0	0,5	10,9

Sonderformate und Sonderfarben auf Anfrage ab Werk

## Masstoleranzen

<b>DICKE</b>	walzmatt und einbrennlackiert	±0,2 mm
	eloxiert	-0,4/+0,2 mm
<b>BREITE</b>		0/+4,0 mm
<b>LÄNGE</b>	1500–4000 mm	0/+6,0 mm
	4001–6800 mm	0/+10,0 mm
Besäumte Platten:		
<b>BREITE</b>		0/+2,0 mm
<b>LÄNGE</b>	1000–4000 mm	0/+2,0 mm
	4001–6800 mm	0/+4,0 mm
<b>LÄNGEN</b>	bis 8000 mm auf Anfrage	

Lieferprogramm ab Werk ALUCOBOND® auf Anfrage oder unter [www.allega.ch/fassaden](http://www.allega.ch/fassaden)



## Natürlich ALUCOBOND®

ALUCOBOND® Verbundplatten setzen zu keiner Zeit Ihres Lebenszyklus FCKWhaltige Stoffe frei. Das Kernmaterial enthält weder Stickstoff, noch Chlor oder Schwefel. Daher ist es im wahrsten Sinne des Wortes nur natürlich, dass bei vielen Projekten auch unter Umweltaspekten ALUCOBOND® zum Einsatz kommt.

## Die vorgehängte hinterlüftete Fassade

Während der jahrzehntelangen Verwendung in einem hinterlüfteten Fassadensystem schützt ALUCOBOND® das Gebäude vor Bewitterung schädlicher Industrie- und Umwelteinflüsse.

### Vorteile:

- Geringere Instandhaltungskosten
- Dauerhafter Erhalt der Gebäudestruktur

Ein Fassadensystem mit ALUCOBOND® wirkt wie ein Schutzschild gegen Sonneneinstrahlung. Der belüftete Zwischenraum, sowie die Wärmedämmung verringert die Wärmeübertragung.

### Vorteile:

- Heizkostensparnis im Winter
- Energieeinsparungen bei der Klimatisierung im Sommer

Durch das vorgehängte hinterlüftete Fassadensystem werden grosse Temperaturschwankungen an der Gebäudewand vermieden.

### Vorteile:

- Verringerung der Wärmeausdehnung
- Verringerung von Rissbildung

Feuchtigkeit kann durch die Wand diffundieren. Das Gebäude bleibt trocken.

## Umwelt, Sicherheit und Qualität

Der konsequente und nachhaltige Schutz unserer Umwelt nimmt bei ALUCOBOND® einen besonders hohen Stellenwert ein. Es gilt, den Bestand an natürlichen Ressourcen zu wahren, um so auch für die kommenden Generationen eine lebenswerte Zukunft zu garantieren.

Das Unternehmen verpflichtet sich deshalb kontinuierlich – weit über die geltenden Bestimmungen hinaus – eigene Verbesserungen beim Umweltschutz einzuführen, denn auch auf diesem Gebiet strebt ALUCOBOND® eine führende Rolle an. Wir entwickelten als eines der ersten Unternehmen ein eigenes Umweltmanagementsystem, das regelmässig durch unabhängige Auditoren überprüft wird. Die erfolgreiche Zertifizierung gemäss EN ISO 14001 dokumentiert dies eindrücklich.

## Lagerung / Handling

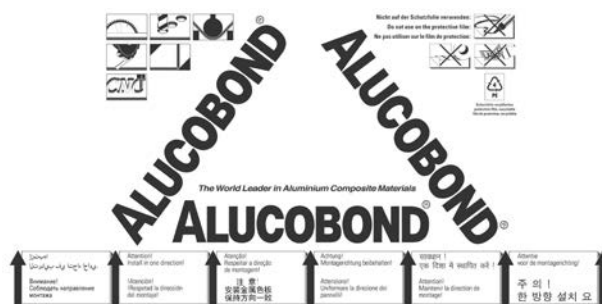
- ALUCOBOND® gegen Regen, in Paletten eindringende Feuchtigkeit und Kondenswasserbildung schützen.
- Es wird empfohlen, lediglich formatgleiche Paletten zu stapeln bei maximaler Stapelhöhe von 6 Paletten.
- Eine Lagerung von mehr als 6 Monaten sollte vermieden werden, da die Schutzfolien schwer entfernbar werden können.
- Beim Stapeln von Platten nichts zwischen die Platten legen, um Abdrücke zu vermeiden.

## Montage

Um Reflektionsunterschiede zu vermeiden (bei Metallic, Effekt, naturALund Spectrafarben), müssen die Verbundplatten in derselben Richtung montiert werden, wie sie durch Richtungspeile auf der Schutzfolie angegeben ist. Bei der Verwendung von Platten aus unterschiedlichen Produktionseinheiten kann es zu Farbabweichungen kommen. Zur Sicherstellung eines einheitlichen Farbtons sollte deshalb der Gesamtbedarf für ein Projekt in einer Bestellung erfolgen.

## Schutzfolie

- Zur Vermeidung von Klebstoffrückständen auf der Oberfläche, bedingt durch UVEinstrahlung, sollte die Schutzfolie nach Montage der Platten baldmöglichst entfernt werden.
- Schutzfolien und Plattenoberflächen nicht mit Tinten (Marker), Klebestreifen oder Aufklebern markieren, da Lösemittel oder Weichmacher die lackierten Oberflächen angreifen können.
- Nach der Montage muss die Schutzfolie so bald wie möglich entfernt werden, da längerfristig bewitterte Folien sehr schwer entfernbar sein können.



## Reinigung und Pflege

Die Häufigkeit der Reinigung richtet sich nach der Konstruktion und dem sich daraus ergebenden Verschmutzungsgrad. Weitere Informationen siehe ALUCOBOND® Verarbeitungsbroschüre.

## Recycling

ALUCOBOND® ist voll recycelbar, d.h. Kernmaterial und Aluminium-Deckbleche werden in den Materialkreislauf zurückgeführt und zur Produktion von neuem Material verwendet.

## Gewährleistung

ALUCOBOND® steht für eine hohe und langlebige Qualität. Gewährleistungen, gemäss Produktspezifikation und freigegebenem Anwendungsgebiet, erhalten Sie gerne auf Anfrage.

# ALUCOBOND® PANNEAUX COMPOSITES

Léger · résistant aux chocs et à la rupture · antivibratoire · facile à usiner

## Propriétés

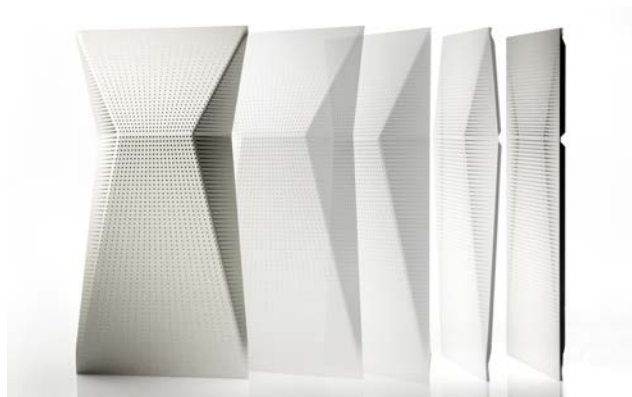
Les panneaux ALUCOBOND® sont résistants aux intempéries, à l'atmosphère industriel et aux autres éléments tout comme la surface choisie. Le panneau est rigide, résistant aux chocs et aux pressions. Il supporte facilement des grandes variations de température allant de -50°C à +80°C. La dilatation à 100°C est de 2,4 mm/m sur la longueur. La propagation phonique moyenne est de ~25 dB (DIN 4102).

## Découpes

Les panneaux ALUCOBOND® peuvent être découpés dans les dimensions de votre choix (coupes droites).

Pour des raisons techniques de fabrication, un déplacement de 2 mm maximum est possible entre le noyau et les tôles de revêtement.

Sur demande on peut livrer l'ALUCOBOND® brut avec un film de protection sur une ou les 2 faces.



Caractéristiques de façonnage voir page 69–73

## ALUCOBOND® PLUS / RF2 difficilement inflammable

C'est pour répondre à de fortes exigences en matière de protection contre le feu dans l'architecture qu'ALUCOBOND® PLUS a été développé. Avec son noyau minéral, ALUCOBOND® PLUS obtient de meilleures classifications par rapport au comportement des panneaux sous l'influence du feu. Il est difficilement inflammable et offre les mêmes qualités que les autres produits de la famille ALUCOBOND®, à savoir planéité, facilité de façonnage, excellente résistance aux intempéries et usinage simple.

## Matériel

ALUCOBOND® PLUS est un panneau composite constitué de 2 tôles d'aluminium EN AW-5005 (AlMg1) et d'un noyau blanc synthétique. ALUCOBOND® plus est difficilement inflammable avec un revêtement (RF2).

ÉPAISSEUR	TÔLE DE REVÊTEMENT	POIDS
mm	mm	kg/m <sup>2</sup>
3,0 sur demande	0,5	6,0
4,0	0,5	7,6
6,0	0,5	10,9

Formats et couleurs spéciales sur demande depuis l'usine

Gamme de produits d'usine ALUCOBOND® sur demande ou [www.allega.ch](http://www.allega.ch)

## Tolérances de dimensions

ÉPAISSEUR	brut ou laqué	±0,2 mm
	anodisé	-0,4/+0,2 mm
LARGEUR		0/+4,0 mm
LONGUEUR	1500–4000 mm	0/+6,0 mm
	4001–6800 mm	0/+10,0 mm
Plaques d'usine:		
LARGEUR		0/+2,0 mm
LONGUEUR	1000–4000 mm	0/+2,0 mm
	4001–6800 mm	0/+4,0 mm
LONGUEURS	jusqu'à 8000 mm sur demande.	



## Naturellement ALUCOBOND®

Aucours du cycle de vie des panneaux composites ALUCOBOND®, ceux-ci ne dégagent aucune substance contenant du CFC. Le noyau ne contient ni azote, ni chlore, ni soufre. Il est donc tout à fait naturel d'avoir recours à l'ALUCOBOND® pour des projets faisant l'objet de considérations écologiques.

## L'habillage ALUCOBOND® ventilé par l'arrière

L'habillage ALUCOBOND® ventilé par l'arrière protège le bâtiment pendant des décennies contre les intempéries et les influences nocives industrielles de l'environnement.

### Avantages:

- Frais d'entretien minimes
- Maintien durable de la structure immobilière

Le système de façade ventilé avec l'ALUCOBOND® est un habillage protecteur des rayons solaires. Le vide intermédiaire ainsi que l'isolation thermique réduisent la transmission de la chaleur.

### Avantages:

- Economie de frais de chauffage en hiver
- Economie de frais de climatisation en été

Par l'habillage ventilé, de grandes variations de températures sur le mur du bâtiment sont évitées.

### Avantages:

- Réduction de la dilatation thermique
- Diminution de la formation de fissures

On observe une convection de l'humidité vers l'extérieur du mur. Le bâtiment reste sec.

## Environnement, sécurité et qualité

La protection conséquente et permanente de l'environnement occupe une place extrêmement importante chez ALUCOBOND®. Il faut conserver les ressources naturelles afin de garantir aux générations futures un avenir digne d'être vécu. Notre entreprise s'engage ainsi en permanence à apporter ses propres améliorations à la protection de l'environnement et vise dans ce secteur également un rôle de leader. ALUCOBOND® a été l'une des premières entreprises à créer son propre système de gestion de l'environnement intégré. ALUCOBOND® est contrôlé régulièrement par des auditeurs indépendants. Le certificat écologique EN ISO 14001 en donne les informations.

## Stockage / Manutention

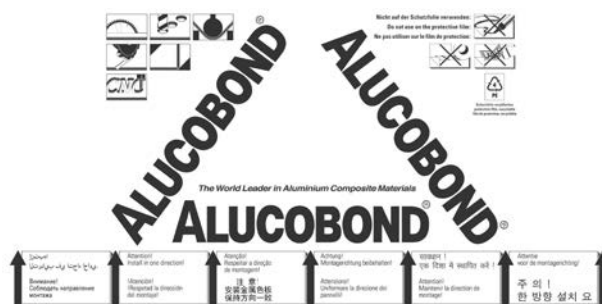
- Pendant le stockage, protéger les palettes ALUCOBOND® contre la pluie, l'humidité et la condensation.
- Il est recommandé d'empiler des palettes du même format sur une hauteur maximum de 6 palettes.
- Eviter de stocker pendant plus de 6 mois car il devient difficile de retirer le film de protection amovible.
- Afin d'éviter d'éventuelles empreintes sur les panneaux, ne rien poser entre chaque panneau.

## Montage

Afin d'éviter d'éventuelles différences de réflexion (au sein des couleurs métalliques, à effets spéciaux et Spectra), il est recommandé d'installer les panneaux dans le même sens, comme indiqué par les flèches d'orientation sur le film de protection. Des variations de couleurs peuvent se produire entre des panneaux provenant de différents lots de production. Pour garantir l'uniformité des couleurs, la quantité requise pour un projet doit être commandée en une seule fois.

## Film de protection

- Pour éviter des résidus de colle sur la surface, causés par les rayons UV, le film de protection doit être retiré le plus tôt possible c'est à dire dès le montage des panneaux terminé.
- Eviter les marques au feutre, à la colle et les autocollants car solvants et plastifiants pourraient endommager le laquage des surfaces.
- Le film de protection étant difficile à retirer lorsqu'il est exposé longtemps aux intempéries, il est donc recommandé de l'ôter rapidement après montage des panneaux.



## Nettoyage et entretien

La fréquence de nettoyage dépend des conditions locales d'environnement et de la pollution en résultant. Pour de plus amples informations, voir la brochure ALUCOBOND® Instructions pour l'usinage.

## Recyclage

ALUCOBOND® est entièrement recyclable, c'est à dire que le noyau tout comme les tôles aluminium peuvent être refondus et utilisés pour la production d'un nouveau matériau.

## Garantie

ALUCOBOND® est symbole d'une haute et longue garantie. Les garanties conformément aux spécifications du produit et à ses domaines d'application peuvent être obtenues sur demande.

# ALUCOBOND® PLUS VERBUNDPLATTEN

Walzmatt

# ALUCOBOND® PLUS PANNEAUX COMPOSITES

Brut de laminage

ALUCOBOND

Nicht geeignet für anodische Oxidation · keine Eloxalqualität

Qualité non adaptée à l'oxydation anodique décorative

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	VORDER- / RÜCKSEITE RECTO / VERSO
412525	4,0	1250 x 3200	Walzmatt / Brut de laminage
415030	4,0	1500 x 4000	Walzmatt / Brut de laminage
⑧ 615030	6,0	1500 x 4000	Walzmatt / Brut de laminage

Einseitig einbrennlackiert

Face thermolaquée

Fluorpolymer-Lackierung (z.B. PVDF) · Glanzgrad nach Gardner · einbrennlackierte Seite mit Schutzfolie beschichtet · einbrennlackierte Oberflächen sind nur bedingt für den Siebdruck geeignet · verlangen Sie das entsprechende Merkblatt

Une laque en polymère de fluor (par ex. PVDF) · degré de brillance selon Gardner · face thermolaquée avec feuille de protection · les surfaces thermolaquées ne se prêtent que d'une façon limitée à la sérigraphie · demander la brochure correspondante

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	VORDERSEITE RECTO	FARBCODE CODE COULEUR	RÜCKSEITE VERSO
<b>FARBREIHE SÉRIE DE COULEURS</b>		<b>SOLID &amp; METALLIC COLOURS</b>			
④ 782204	4,0	1500 x 4000	Reinweiss 10	Blanc pur 10	100 ⑦
④ 781101	4,0	1500 x 4000	Weiss 16	Blanc 16	101 ⑦
④ 782104	4,0	1500 x 4000	Hellgrau	Gris clair	104 ⑦
④ 782602	4,0	1500 x 4000	Anthrazitgrau	Gris anthracite	105 ⑦
④ 780112	4,0	1500 x 4000	Basaltgrau	Gris basalt	112 ⑦
④ 780716	4,0	1500 x 4000	Schwarz	Noir	326 ⑦
④ 782305	4,0	1500 x 4000	Silbermetallic ①	Argent métallique ①	500 ⑦
④ 780502	4,0	1500 x 4000	Graumetallic ①	Gris métallique ①	502 ⑦
④ 782505	4,0	1500 x 4000	Dunkelgraumetallic	gris foncé métallisé	505 ⑦
④ 780501	4,0	1500 x 4000	Rauchsilbermetallic ①	Argent fumé métalliqué ①	501 ⑦
④ 780503	4,0	1500 x 4000	Champagnermetallic ①	Champagne métallique ①	503 ⑦
④ 680707	4,0	1500 x 4000	Bronzemetallic ①	Bronze métallique ①	504 ⑦
<b>FARBREIHE SÉRIE DE COULEURS</b>		<b>NATURAL</b>			
③③ 780433	4,0	1500 x 4000	Zinc ①	Zinc ①	433 ⑦
<b>FARBREIHE SÉRIE DE COULEURS</b>		<b>SPECTRA &amp; SPARKLING COLOURS</b>			
⑤ 782683	6,0	1250 x 4000	Schwarzmet.-effektsilber ①	Noir métal. effet argent ①	683 ⑦
<b>FARBREIHE SÉRIE DE COULEURS</b>		<b>ANODIZED LOOK</b>			
③ 680701	4,0	1500 x 4000	Anodized look C0/EV1 ①	Anodized look C0/EV1 ①	C0 ⑦
③ 815040	4,0	1500 x 4000	Anodized look C31 ①	Anodized look C31 ①	C31 ⑦
③ 825040	4,0	1500 x 4000	Anodized look C32 ①	Anodized look C32 ①	C32 ⑦
③ 845040	4,0	1500 x 4000	Anodized look C34 ①	Anodized look C34 ①	C34 ⑦
③ 825050	4,0	1500 x 4000	Anodized look satin brown ①	Anodized look satin brown ①	⑦

Das gesamte Farbsortiment umfasst über 70 Farben. Sonderfarben nach RAL oder NCS auf Anfrage. Kleinmengen unter 100 m<sup>2</sup> auf Anfrage. Verlangen Sie unsere neue Farbkarte.

L'assortiment comprend plus de 70 couleurs. Couleurs spéciales suivant RAL / NCS sur demande. Petite quantité sous 100 m<sup>2</sup> sur demande. Demandez après notre nouvelle carte des teintes.

- ① Um Farbtönefferenzen auszuschliessen, müssen Platten mit Metallic-Lackierung in gleicher Pfeilrichtung verlegt/montiert werden. Rückseite (walzmatt) mit Pfeilaufdruck – keine Sichtseite.
- ② Glanzgrad 1–10% nach Gardner
- ③ Glanzgrad 10–25% nach Gardner
- ④ Glanzgrad 25–40% nach Gardner
- ⑤ Glanzgrad 55–65% nach Gardner
- ⑥ Glanzgrad 75–99% nach Gardner
- ⑦ Rückseite: Walzmatt
- ⑧ Solange Vorrat

- ① Pour éviter les différences de couleurs, les plaques doivent être préparées/montées dans le même sens. Face revers (brut de laminage) avec impression de flèche de sens – pas de face visible.
- ② Degré de brillance 1–10% selon Gardner
- ③ Degré de brillance 10–25% selon Gardner
- ④ Degré de brillance 25–40% selon Gardner
- ⑤ Degré de brillance 55–65% selon Gardner
- ⑥ Degré de brillance 75–99% selon Gardner
- ⑦ Verso: Brut de laminage
- ⑧ Jusqu'à épuisement du stock



# ALUCOBOND® PLUS VERBUNDPLATTEN

Einseitig einbrennlackiert

# ALUCOBOND® PLUS PANNEAUX COMPOSITES

Face thermolaquée

Fluorpolymer-Lackierung (z.B. PVDF) · Glanzgrad nach Gardner · einbrennlackierte Seite mit Schutzfolie beschichtet · einbrennlackierte Oberflächen sind nur bedingt für den Siebdruck geeignet · verlangen Sie das entsprechende Merkblatt

Une laque en polymère de fluor (par ex. PVDF) · degré de brillance selon Gardner · face thermolaquée avec feuille de protection · les surfaces thermolaquées ne se prêtent que d'une façon limitée à la sérigraphie · demander la brochure correspondante

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	VORDERSEITE RECTO	FARBCODE CODE COULEUR	RÜCKSEITE VERSO
<b>FARBREIHE SÉRIE DE COULEURS</b>	<b>TERRA</b>				
② ③ <b>780385</b>	4,0	1500 x 4000	Pyrite ①	385	⑦

Das gesamte Farbsortiment umfasst über 70 Farben. Sonderfarben nach RAL oder NCS auf Anfrage. Kleinmengen unter 100m<sup>2</sup> auf Anfrage. Verlangen Sie unsere neue Farbkarte.

- ① Um Farbtondifferenzen auszuschliessen, müssen Platten mit Metallic-Lackierung in gleicher Pfeilrichtung verlegt/montiert werden. Rückseite (walzmatt) mit Pfeilaufdruck – keine Sichtseite.
- ② Glanzgrad 1–10% nach Gardner
- ③ Glanzgrad 10–25% nach Gardner
- ④ Glanzgrad 25–40% nach Gardner
- ⑤ Glanzgrad 55–65% nach Gardner
- ⑥ Glanzgrad 75–99% nach Gardner
- ⑦ Rückseite: Walzmatt
- ⑧ Solange Vorrat

L'assortiment comprend plus de 70 couleurs. Couleurs spéciales suivant RAL / NCS sur demande. Petite quantité sous 100m<sup>2</sup> sur demande. Demandez après notre nouvelle carte des teintes.

- ① Pour éviter les différences de couleurs, les plaques doivent être préparées/montées dans le même sens. Face revers (brut de laminage) avec impression de flèche de sens – pas de face visible.
- ② Degré de brillance 1–10% selon Gardner
- ③ Degré de brillance 10–25% selon Gardner
- ④ Degré de brillance 25–40% selon Gardner
- ⑤ Degré de brillance 55–65% selon Gardner
- ⑥ Degré de brillance 75–99% selon Gardner
- ⑦ Verso: Brut de laminage
- ⑧ Jusqu'à épuisement du stock





**ALUCOBOND® PE  
VERBUNDPLATTEN**

mittelbrennbar

**Material**

ALUCOBOND® PE Verbundplatten bestehen aus 2 Aluminium-Deckblechen aus EN AW-5005 (AlMg1) und einem Kern (schwarz) aus Polyäthylen (Kunststoff) mittelbrennbar mit Deckschichten (RF3 (cr)).

DICKE mm	DECKBLECH mm	GEWICHT kg/m <sup>2</sup>
3,0 auf Anfrage	0,5	4,5
4,0	0,5	5,5
6,0	0,5	7,3

Sonderformate und Sonderfarben auf Anfrage ab Werk

**ALUCOBOND® PE  
PANNEAUX COMPOSITES**

moyennement inflammable

**Matériel**

ALUCOBOND® PE est un panneau composite constitué de 2 tôles d'aluminium EN AW-5005 (AlMg1) et d'un noyau (noir) polyéthylène (plastique). ALUCOBOND® PE est moyennement inflammable avec un revêtement (RF3 (cr)).

ÉPAISSEUR mm	TÔLE DE REVÊTEMENT mm	POIDS kg/m <sup>2</sup>
3,0 sur demande	0,5	4,5
4,0	0,5	5,5
6,0	0,5	7,3

Formats et couleurs spéciales sur demande depuis l'usine

Anodisiert, Naturton E6/EV1, Mindestschichtdicke 20 µm

Anodisé, naturel E6/EV1, Ep. Min. traitement surf. 20 µm

Sichtseite mit Schutzfolie beschichtet · nicht siebdruckfähig · Seitenränder weisen ca. 25 mm breite Kontaktränder vom Anodisieren auf.

Feuille de protection sur une face · non sérigraphieable · bords latéraux présentent des bandes de contact d'environ 25 mm dû au processus de l'anodisation.

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE ÉPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	VORDER- / RÜCKSEITE RECTO / VERSO
7346403	4,0	1500 x 3250	Anodisiert / Anodisé
7346608	6,0	1500 x 3250	Anodisiert / Anodisé

Farbtonunterschiede, die auf material- und verfahrensbedingt zulässige Streuungen zurückzuführen sind, lassen sich nicht vermeiden.

Il est inévitable d'avoir des différences de teintes d'une plaque à l'autre, et ce pour des raisons de matériel de base.

**ALUCOBOND® PLUS  
VERBUNDPLATTEN**

schwerbrennbar

**Material**

ALUCOBOND® PLUS Verbundplatten bestehen aus 2 Aluminium-Deckblechen aus EN AW-5005 (AlMg1) und einem Kernmaterial, mineralisch mit polymerem Bindemittel. Die Verbundplatten sind schwerbrennbar mit Deckschichten (RF2).

DICKE mm	DECKBLECH mm	GEWICHT kg/m <sup>2</sup>
3,0 auf Anfrage	0,5	6,0
4,0	0,5	7,6
6,0	0,5	10,9

Sonderformate und Sonderfarben auf Anfrage ab Werk

**ALUCOBOND® PLUS  
PANNEAUX COMPOSITES**

difficilement inflammable

**Matériel**

ALUCOBOND® PLUS est un panneau composite constitué de 2 tôles d'aluminium EN AW-5005 (AlMg1) et d'un noyau blanc synthétique. ALUCOBOND® plus est difficilement inflammable avec un revêtement (RF2).

ÉPAISSEUR mm	TÔLE DE REVÊTEMENT mm	POIDS kg/m <sup>2</sup>
3,0 sur demande	0,5	6,0
4,0	0,5	7,6
6,0	0,5	10,9

Formats et couleurs spéciales sur demande depuis l'usine

Anodisiert, Naturton E6/EV1, Mindestschichtdicke 20 µm

Anodisé, naturel E6/EV1, Ep. Min. traitement surf. 20 µm

Sichtseite mit Schutzfolie beschichtet · nicht siebdruckfähig · Seitenränder weisen ca. 25 mm breite Kontaktränder vom Anodisieren auf.

Feuille de protection sur une face · non sérigraphieable · bords latéraux présentent des bandes de contact d'environ 25 mm dû au processus de l'anodisation.

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE ÉPAISSEUR mm	ROHMASS DIMENSIONS BRUTS mm	VORDER- / RÜCKSEITE RECTO / VERSO
541530	4,0	1500 x 3250	Anodisiert / Anodisé

Farbtonunterschiede, die auf material- und verfahrensbedingt zulässige Streuungen zurückzuführen sind, lassen sich nicht vermeiden.

Il est inévitable d'avoir des différences de teintes d'une plaque à l'autre, et ce pour des raisons de matériel de base.



**Fassadenniet ALU / NIRO mit Kopflackierung**

**Rivet de façade ALU / NIRO avec tête laquée**

**Anwendung:** Befestigung von Fassadenplatten auf Alu-Unterkonstruktion

**Hinweis:** Farbe der Kopflackierung beim Kopfdurchmesser 16 mm ist zu definieren

Klembereich (mm) = 5,5-9,0 (Platte + UK)

Bohrloch UK: 5,1 mm

Bohrloch Platte: siehe Herstellerangaben

Beachten Sie die Verarbeitungsanleitung und ggf. die Richtlinien für das gewählte Bekleidungsmaterial. Bitte beachten Sie ebenfalls technische Regeln.

Zwängungsfreie Montage nur mit passendem Sonderlehrenmundstück.



**Application:** Fixation de panneaux de façade sur sous-construction (S-C) en aluminium

**Remarques:** Couleur du laquage de la tête pour la tête de diamètre 16 mm est à définir

Zone de serrage (mm) = 5,5-9,0 (panneau + sous-construction)

Perçage de la S-C: 5,1 mm

Respectez les instructions générales d'utilisation et de pose du fabricant et, si nécessaire, les directives pour le matériel de revêtement choisi. Veuillez également tenir compte des prescriptions techniques.

Montage sans contrainte uniquement à l'aide d'un gabarit de perçage spécialement adapté.

ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNGEN DIMENSIONS mm	KOPF Ø TÊTE Ø mm	FARBE COULEUR	QUALITÄT HÜLSE DOUILLE DE QUALITÉ	QUALITÄT ZUGDORN MANDRIN DE QUALITÉ	VE UV (Stück/pce)
7700250	5 x 14	14	schwarz / noir 326	AlMg3	A2	250
7700251	5 x 14	14	anthrazitgrau / gris anthracite 105	AlMg3	A2	250
7700252	5 x 14	14	basaltgrau / gris basalt 112	AlMg3	A2	250
7700253	5 x 14	14	reinweiss 10 / blanc pur 10 100	AlMg3	A2	250
7700254	5 x 14	14	hellgrau / gris clair 104	AlMg3	A2	250
7700255	5 x 14	14	weiss 16 / blanc 16 101	AlMg3	A2	250
7700256	5 x 14	14	dunkelgraumetallic / gris foncé métallisé 505	AlMg3	A2	250
7700257	5 x 14	14	champagnermetallic / champagne métallique 503	AlMg3	A2	250
7700258	5 x 14	14	silbermetallic / argent métallique 500	AlMg3	A2	250
7700259	5 x 14	14	graumetallic / gris métallique 502	AlMg3	A2	250
7700260	5 x 14	14	bronzemetallic / bronze métallique 504	AlMg3	A2	250
7700261	5 x 14	14	rauchsilbermetallic / argent fumé métalliqué 501	AlMg3	A2	250
7700262	5 x 14	14	Anodized look C0/EV1	AlMg3	A2	250
7700263	5 x 14	14	Anodized look C31	AlMg3	A2	250
7700264	5 x 14	14	Anodized look C32	AlMg3	A2	250
7700265	5 x 14	14	Anodized look C34	AlMg3	A2	250
7700266	5 x 14	14	Anodized look satin brown	AlMg3	A2	250
9501102	5 x 14	16	zu definieren/définissable	AlMg3	A2	250

Beim Einbau von Edelstahl- und Aluminiumteilen in chloridhaltigen Atmosphären oder deren Nähe, achten Sie bitte auf ausreichenden Korrosionsschutz. Hierzu bieten wir eine spezielle Beschichtung an.

Lors de l'installation de pièces en acier inoxydable et en aluminium dans les atmosphères contenant du chlorure ou à proximité de celles-ci, veuillez à assurer une protection suffisante contre la corrosion. Pour ce faire, nous vous proposons un revêtement spécial.

Zubehör für  
**ALUCOBOND®**  
**VERBUNDPLATTEN**

Accessoires pour  
**ALUCOBOND®**  
**PANNEAUX COMPOSITES**

**Sonderlehrenmundstück für Alucobond-Verbundplatten**

**Gabarit de perçage spécial pour panneaux Alucobond**

Anwendung: Zur zwängsfreien Montage von Bekleidungstafeln

Hinweis: Beachten Sie die Montagehinweise der Plattenhersteller

Aluminium Niete Ø 5 mm



Application: Montage sans contrainte de panneaux de revêtement

Remarque: Respectez les instructions d'installation et de pose du fabricant des panneaux

Rivets en aluminium Ø 5 mm

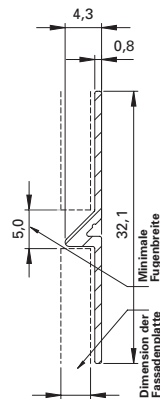
ART.-NR. NO D'ART.	BEZEICHNUNG/TYP APPELLATION/TYPE	GEWINDEANSCHLUSS RACCORD FILETÉ	KOPF Ø TÊTE Ø mm	VE UV (Stück/pce)
7700267	AG14	M10x1	14	1
9501104	AG16	M10x1	16	1

**Fugenprofil**

**Profilé de joint**

Legierung: EN AW-6060 / AlMgSi

Alliage: EN AW-6060 / AlMgSi



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSIONS	LÄNGE LONGUEUR mm	OBERFLÄCHE SURFACE
4215025	32 x 4,3	2500	Pressblank (roh) / Brut
4215030	32 x 4,3	3000	Pressblank (roh) / Brut
4215125	32 x 4,3	2500	RAL 9005 tiefschwarz, Seidenglanz / noir foncé, satiné
4215130	32 x 4,3	3000	RAL 9005 tiefschwarz, Seidenglanz / noir foncé, satiné



Zubehör für  
**ALUCOBOND®**  
**VERBUNDPLATTEN**

Accessoires pour  
**ALUCOBOND®**  
**PANNEAUX COMPOSITES**

**Alubügel-Bohrvorrichtungen mit zylindrischem Einsatz (gehärtet)**

**Dispositifs de perçage à support alu avec insert cylindrique (trempé)**

Anwendung: Zentrische Übertragung des Bohrbildes der Platte auf die Aluminium-Unterkonstruktion.

Application: Transfert centré du gabarit de perçage du panneau sur la sous-construction en aluminium.

Hinweis: Beachten Sie die Montagehinweise der Plattenhersteller.

Remarque: Respectez les instructions d'installation et de pose du fabricant des panneaux.



ART.-NR. NO D'ART.	UK TYP SOUS-STRUCTURE	EINSATZGEBIET PLAGE D'UTILISATION mm	BOHRUNG Ø – UK Ø DE PERÇAGE – S-C mm	VE UV (Stück/pce)
9501113	Aluminium	Plattenbohrungen 8,5 Perçage des panneaux 8,5	5,1	1
9501114	Aluminium	Plattenbohrungen 10,0 Perçage des panneaux 10,0	5,1	1

Anwendung: Zentrische Übertragung des Bohrbildes der Platte auf die Holz-Unterkonstruktion.

Application: Transfert centré du gabarit de perçage du panneau sur la sous-construction en bois.

Hinweis: Beachten Sie die Montagehinweise der Plattenhersteller.

Remarque: Respectez les instructions d'installation et de pose du fabricant des panneaux.

ART.-NR. NO D'ART.	UK TYP SOUS-STRUCTURE	EINSATZGEBIET PLAGE D'UTILISATION mm	BOHRUNG Ø – UK Ø DE PERÇAGE – S-C mm	VE UV (Stück/pce)
7700288	Holz / Bois	Plattenbohrungen 9,5 Perçage des panneaux 9,5	3,3	1

**Festpunkthülsen**

**Manchon point de repère**

Anwendung: Zur individuellen Auswahl des Festpunktes

Application: Pour la sélection individuelle d'un point de repère

Hinweise: Durchmesser Plattenbohrung ist abhängig von zu montierender Plattenlänge (Dilatation)

Remarque: Le diamètre de perçage des panneaux dépend de la longueur du panneau à poser (dilatation)



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	QUALITÄT QUALITÉ	VE UV (Stück/pce)
7700270	Ø 8,5x3,5lg – Bohrung Ø 6,0 Ø 8,5x3,5lg – Ø de perçage 6,0	Aluminium	100

Andere Abmessungen auf Anfrage.

Autre dimensions sur demande.



Allega GmbH ■ Seeblerstrasse ■ CH-8172 Niederglatt ZH ■ Tel. +41 44 852 41 11 ■ Fax +41 44 852 43 44 ■ www.allega.ch

Zubehör für  
**ALUCOBOND®**  
**VERBUNDPLATTEN**

Accessoires pour  
**ALUCOBOND®**  
**PANNEAUX COMPOSITES**

**Einhand-Feder-Bohrvorrichtung**

**Dispositif de forage à ressort, à une seule main**

**Anwendung:** Zentrische Übertragung des Bohrbildes der Platte auf die Unterkonstruktion.

**Hinweise:** Beachten Sie die Montagehinweise der Plattenhersteller.  
Feder Bohrvorrichtung inklusive HSS-Bohrer.  
Bohrerempfehlung:  
Dünnblechbohrer HHS Ø 5,1 mm

**Application:** Transfert centré du gabarit de perçage du panneau sur la sous-construction.

**Remarques:** Respectez les instructions d'installation et de pose du fabricant des panneaux. Dispositif de forage à ressort avec foret HSS.

**Recommandation de perçage:**  
Foret mince HHS Ø 5,1 mm



ART.-NR. NO D'ART	UK TYP SOUS-STRUCTURE	EINSATZGEBIET PLAGE D'UTILISATION mm	BOHRUNG Ø – UK Ø DE PERÇAGE – S-C mm	VE UV (Stück/pce)
7700268	Aluminium	Plattenbohrungen 8,5 Perçage des panneaux 8,5	5,1	1
9501116	Aluminium	Plattenbohrungen 9,5 Perçage des panneaux 9,5	5,1	1

**Spezialbohrer für Unterkonstruktionen**

**Foret spécial pour sous-construction**

**HSS Bohrer für Einhand-Feder-Bohrvorrichtung**

**Anwendung:** Anbringen der Befestigungsbohrung in Unterkonstruktionen aus Alu, Holz und Stahl (Stähle bis 900N/mm<sup>2</sup> Zugfestigkeit).

**Hinweise:** Spezialbohrer zum Freihandbohren in dünnwandigen Materialien (bis 3 mm Materialstärke) oder Holz. Kreisrunde Bohrungen mit sauberen Lochrändern.  
Punktgenaues Anbohren durch Zentrierspitze  
Anti-Rutsch-Schaft mit Spannflächen



**Foret HSS pour gabarit de forage à ressort à une main**

**Application:** Réalisation de trous de fixation dans les sous-constructions en aluminium, bois et acier (aciers jusqu'à 900 N/mm<sup>2</sup> de résistance à la traction).

**Remarques:** Foret spécial pour le perçage main libre des matériaux à paroi mince (épaisseur jusqu'à 3 mm) ou du bois. Trous circulaires avec bordures nettes.  
Perçage précis avec point de centrage  
Tige antidérapante avec surfaces de serrage

ART.-NR. NO D'ART	QUALITÄT QUALITÉ	BOHRER Ø FORET Ø mm	GESAMTLÄNGE LONGUEUR TOTALE mm	VE UV (Stück/pce)
7700269	HSS	5,1	~96	1



Zubehör für  
**ALUCOBOND®**  
**VERBUNDPLATTEN**

Accessoires pour  
**ALUCOBOND®**  
**PANNEAUX COMPOSITES**

**Fugenband**

**Bande couvre-joints**

Anwendung: EPDM Ausführung  
Hinterlegung von Fugen und Abdichtung auf Holz-  
Unterkonstruktionen.

Application: Qualité EPDM  
Recouvrement et scellement étanche des joints sur  
les sous-structures en bois.

Hinweise: Beachten Sie die Verarbeitungsanleitung und ggf. die  
Zulassungen und technischen Bestimmungen  
für das gewählte  
Bekleidungsmaterial.

Remarques: Respectez les instructions générales d'utilisation  
et de pose du fabricant ainsi que les directives  
pour le matériel de revêtement choisi.

Die Unterkonstruktion  
muss vollflächig abge-  
deckt sein.



La sous-structure doit être complètement  
recouverte.

ART.-NR. NO D'ART	QUALITÄT QUALITÉ	BREITE LARGEUR mm	DICKE ÉPAISSEUR mm	FARBE COULEUR	UV WITTERUNGSBESTÄNDIGKEIT RÉSISTANCE AUX UV	ROLLEN ROULEAUX (Länge/Longueur) m	(per VE / par UV)
7700289	EPDM	70	0,75	schwarz / noir	20 Jahre / ans	25	2
7700290	EPDM	110	0,75	schwarz / noir	20 Jahre / ans	25	1
7700291	EPDM	135	0,75	schwarz / noir	20 Jahre / ans	25	1

**Fugenband selbstklebend**

**Bande couvre-joints autocollante**

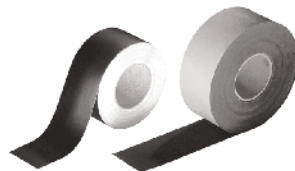
Anwendung: EPDM Ausführung  
Hinterlegung von Fugen auf Alu- und Holz-  
Unterkonstruktionen. Abdichtung bei Holz-  
Unterkonstruktionen.

Application: Qualité EPDM  
Recouvrement et scellement étanche des joints  
sur les sous-structures en bois et en aluminium.  
Étanchéité des sous-structures en bois.

Hinweise: Beachten Sie die  
Verarbeitungsanleitung  
und ggf. die Zulassungen  
und technischen  
Bestimmungen für  
das gewählte  
Bekleidungsmaterial.

Remarques: Respectez les instructions générales d'utilisation  
et de pose du fabricant ainsi que les directives pour le  
matériel de revêtement choisi.

Die Unterkonstruktion  
muss vollflächig abge-  
deckt sein.



La sous-structure doit être complètement recou-  
verte.

ART.-NR. NO D'ART	QUALITÄT QUALITÉ	BREITE LARGEUR mm	DICKE ÉPAISSEUR mm	FARBE COULEUR	UV WITTERUNGSBESTÄNDIGKEIT RÉSISTANCE AUX UV	ROLLEN ROULEAUX (Länge/Longueur) m	(per VE / par UV)
9501107	EPDM	70	0,75	schwarz / noir	20 Jahre / ans	25	2
9501108	EPDM	110	0,75	schwarz / noir	20 Jahre / ans	25	1
9501109	EPDM	135	0,75	schwarz / noir	20 Jahre / ans	25	1



**Fassadenschrauben**

**Vis de façade**

Fassadenschrauben Set für ALUCOBOND® Verbundplatten Edelstahl mit Kopflackierung

Anwendung: Befestigung von Aluminium Verbundplatten (Dicke 4 mm) auf Holz-Unterkonstruktionen.

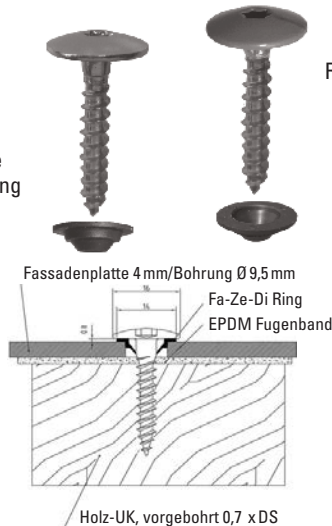
Hinweise: Farbe der Kopflackierung beim Kopfdurchmesser 16 mm ist zu definieren.

Zwängungsfreie, Dekor schonende Montage und zusätzliche Abdichtung in Verbindung mit schwarzem FA-ZE-DI-Ring.

Sobald der Schraubenkopf auf dem Dichtungskragen aufliegt, den Einschraubvorgang beenden (kein zusätzliches Drehmoment aufbringen).

Antrieb schraube: ISR 25 mit Schlüsselführung

Bohrloch in Platte: Ø 9,5 mm



Jeu de vis de façade pour panneaux composites ALUCOBOND® acier inoxydable avec laque de tête

Application: Fixation de panneaux composites en aluminium (épaisseur 4 mm) sur des sous-structures en bois.

Remarques: La couleur de la tête de vis doit être définie. Installation sans contrainte et ménageant le décor. Étanchéité supplémentaire en combinaison avec le collier de centrage FA-ZE-DI noir.

Dès que la tête de la vis repose sur le collier d'étanchéité, arrêter de visser (pas de couple de serrage supplémentaire).

Vis à entraînement: ISR 25 avec pivot guide-clé

Perçage dans le panneau: Ø 9,5 mm

ART.-NR. NO D'ART	ABMESSUNG DIMENSION mm	KOPF Ø TÊTE Ø mm	FARBE COULEUR	QUALITÄT QUALITÉ	VE UV (Stück/pce)
7700271	4,8 x 30	16	schwarz / noir 326	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700272	4,8 x 30	16	anthrazitgrau / gris anthracite 105	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700273	4,8 x 30	16	basaltgrau / gris basalt 112	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700274	4,8 x 30	16	reinweiss 10 / blanc pur 10 100	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700275	4,8 x 30	16	hellgrau / gris clair 104	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700276	4,8 x 30	16	weiss 16 / blanc 16 101	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700277	4,8 x 30	16	dunkelgraumetallic / gris foncé métallisé 505	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700278	4,8 x 30	16	champagnermetallic / champagne métallique 503	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700279	4,8 x 30	16	silbermetallic / argent métallique 500	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700280	4,8 x 30	16	graumetallic / gris métallique 502	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700281	4,8 x 30	16	bronzemetallic / bronze métallique 504	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700282	4,8 x 30	16	rauchsilbermetallic / argent fumé métalliqué 501	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700283	4,8 x 30	16	anodized look C0/EV1	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250



Zubehör für  
**ALUCOBOND®**  
**VERBUNDPLATTEN**

Accessoires pour  
**ALUCOBOND®**  
**PANNEAUX COMPOSITES**

ART.-NR. NO D'ART	ABMESSUNG DIMENSION mm	KOPF Ø TÊTE Ø mm	FARBE COULEUR	QUALITÄT QUALITÉ	VE UV (Stück/pce)
7700284	4,8x30	16	anodized look C31	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700285	4,8x30	16	anodized look C32	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700286	4,8x30	16	anodized look C34	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
7700287	4,8x30	16	anodized look satin brown	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250
9501106	4,8x30	16	zu definieren / définissable	Edelstahl A2 / TPE Acier inoxydable	250

Andere Abmessungen auf Anfrage.

Autre dimensions sur demande.

Beim Einbau von Edelstahl- und Aluminiumteilen in chloridhaltigen Atmosphären oder deren Nähe, achten Sie bitte auf ausreichenden Korrosionsschutz. Hierzu bieten wir eine spezielle Beschichtung an.

Lors de l'installation de pièces en acier inoxydable et en aluminium dans les atmosphères contenant du chlorure ou à proximité de celles-ci, veuillez à assurer une protection suffisante contre la corrosion. Pour ce faire, nous vous proposons un revêtement spécial.

Lackstift

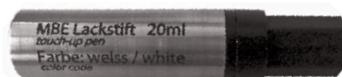
Stylo de retouche

Anwendung: Zur punktuellen Ausbesserung von Kratzern / Beschädigungen an Befestigungselementen.

Application: Effacer les rayures / dommages sur les éléments de fixation.

Hinweise: Erhältlich in allen gängigen Plattendekoren, RAL oder NCS Tönen.

Remarques: Disponible dans tous les tons de décors de plaques ordinaires, coloris RAL ou NCS.



ART.-NR. NO D'ART	INHALT CONTENU	VE UV (Stück/pce)
9501118	20 ml	1

Ab Werkslager

depuis l'usine





**3 Schritte für die fachgerechte  
Nietmontage von Fassadenplatten**

**3 étapes pour le rivetage  
professionnel des panneaux de façade**

**1. Bohren der Fassadenplatte ...**

... mit dem VHM-Bohrer (Drehzahl: ca. 1000 U/min) für Platten aus HPL, Faserzement

oder

... mit dem HSS Spezialbohrer für Platten aus Aluminiumverbundwerkstoff



- punktgenaues Anbohren durch Zentrierspitze
- sanftes, gleichmässiges Eindringen
- besonderer Anschliff verhindert Abplatzungen an Sicht- und Rückseite ohne Hinterlegung
- hohe Standzeit

**Ergebnis nach Schritt 1:**



**1. Perçage du panneau de façade ...**

... avec le foret en carbure monobloc (vitesse: environ 1000 tours/min) pour les panneaux stratifiés haute pression HPL, en fibrociment

ou

... avec le foret spécial HSS pour les panneaux composites en aluminium

- perçage précis du point de centrage
- pénétration douce et uniforme
- affûtage spécial empêchant l'écaillage sur le côté visible et au verso sans doublage
- longue durée de vie

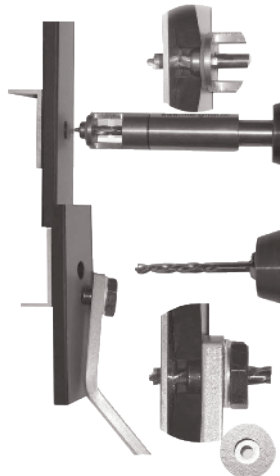
**Résultat après l'étape 1:**

**2. Zentrische Übertragung der Plattenbohrung auf die Unterkonstruktion ...**

... mit der Einhandfederbohrvorrichtung

oder

... mit Bügelbohrvorrichtung und separatem Spezialbohrer  $\varnothing$  5,1



**Ergebnis nach Schritt 2:**

$\varnothing$  5,1mm Bohrungen in der UK liegen exakt auf den Achsen der Plattenbohrungen

**2. Transfert centré de la perforation de la plaque sur la sous-structure ...**

... avec le dispositif de perçage à ressort à une main

ou

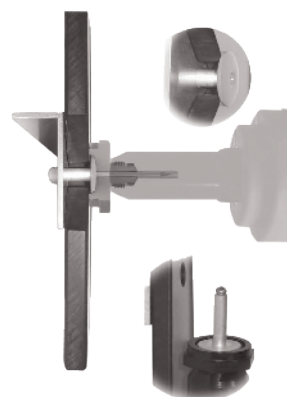
... à l'aide d'un gabarit de perçage et d'un foret spécial  $\varnothing$  5,1

**Résultat après l'étape 2:**

Les trous de  $\varnothing$  5,1mm dans la S-C se trouvent exactement dans les axes des trous de la plaque

**3. Zwängungsfreie Nietmontage ...**

... mit dem Sonderlehrenmundstück



**Endergebnis:**

Die beiden Bauteile sind ohne Anpressdruck vernietet, sie können sich gegeneinander verschieben. Dies bedeutet Zwängungsfreiheit.

**3. Fixation par rivets sans contrainte ...**

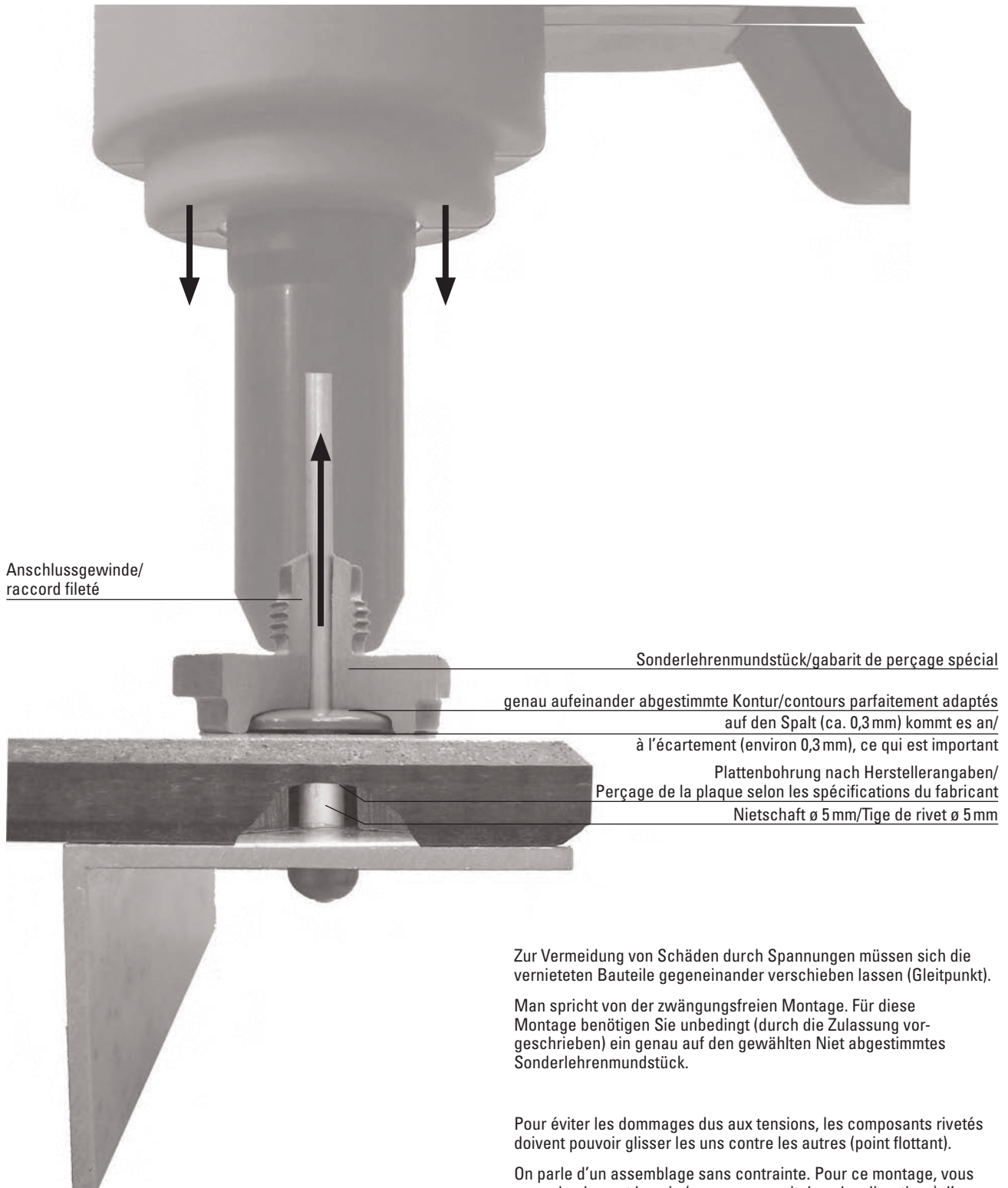
... avec le gabarit de perçage spécialement adapté

**Résultat final:**

Les deux composants sont rivetés sans pression de serrage, ils peuvent se décaler les uns contre les autres et ne subissent donc pas de contrainte.

mittels Fassadenniet und Sonderlehrenmundstück

à l'aide de rivets de façade et d'un gabarit de perçage spécial



Zur Vermeidung von Schäden durch Spannungen müssen sich die vernieteten Bauteile gegeneinander verschieben lassen (Gleitpunkt).

Man spricht von der zwängungsfreien Montage. Für diese Montage benötigen Sie unbedingt (durch die Zulassung vorgeschrieben) ein genau auf den gewählten Niet abgestimmtes Sonderlehrenmundstück.

Pour éviter les dommages dus aux tensions, les composants rivetés doivent pouvoir glisser les uns contre les autres (point flottant).

On parle d'un assemblage sans contrainte. Pour ce montage, vous avez absolument besoin (comme prescrit dans les directives) d'un gabarit de perçage spécialement adapté au rivet choisi.

Hohe Biegesteifigkeit bei extrem niedrigem Gewicht · sehr plane Oberfläche · vielfältige Verarbeitungsmöglichkeiten · hochwertige Lackqualität · einzigartige Schälhaftung und höhere Schadens-toleranzen dank zähelastischem Klebesystem · recyklierbar ohne Trennen und Sortieren

**Material**

ALUCORE® besteht aus zwei Aluminium-Deckblechen und einem Aluminium-Wabenkern (AlMn, Dichte ca. 80 kg/m³).

Résistance élevée à la flexion pour un poids extrêmement faible · usages multiples · meilleures valeurs d'adhérence grâce à un système de collage souple · recyclable sans séparation

**Type**

Plaque sandwich aluminium 0,3 mm, noyau nid d'abeilles en aluminium (AlMn, densité env. 80 kg/m³).

Mechanische Werte:	Valeurs mécanique:	AlMg1	AlMg3
Zugfestigkeit:	Résistance à la rupture: Rm	125 MPa	220 MPa
Dehngrenze:	Limite d'élasticité: Rp 0,2	80 MPa	130 MPa
Zustand:	Etat:	H 42	H 42
Temperaturbeständigkeit:	Résistance thermique:	ca. -40°C bis +80°C (100°C Beständigkeit auf Anfrage)	env. -40°C à +80°C (résistance à 100°C sur demande)
Klebesystem:	Système de collage:	thermoplastisch mit zäh-elastischem Verhalten	thermoplastique avec des valeurs d'adhérence élevées
Brandklasse VKF:	Classement au feu:	RF2, schwerbrennbar RF1 & andere Brandklassen auf Anfrage	Classe RF2, difficilement RF1 & inflammable, autre classement au feu sur demande

**Eigenschaften**

ALUCORE® Verbundplatten zeichnen sich durch gute Planheit und hohe Biegefestigkeit bei extrem niedrigem Gewicht aus. Im Gegensatz zu herkömmlichen Wabenverbunden mit sprödharten Klebesystemen wird bei ALUCORE® ein zähelastisches Klebesystem eingesetzt. Die Vorteile sind u. a. bessere Schälhaftungswerte, höhere Schadentoleranzen und zusätzliche Verarbeitungsmöglichkeiten. ALUCORE® ist geeignet für Siebdruck, der Glanzgrad beträgt ca. 30 bis 35% nach Gardner. Die Rückführung von ALUCORE® in den Materialkreislauf ist problemlos möglich.

**Masszuschnitte**

ALUCORE® Verbundplatten werden nach Ihren Wünschen zugeschnitten (rechtwinklig/gerade). Verrechnet werden die erforderlichen ganzen Tafeln. Grössere Reststücke werden mitgeliefert und können nicht vergütet werden.

**Masstoleranzen**

Dicke	±0,2 mm		
Breite/Länge	0/+2,0 mm	bis 4000 mm:	0/+4,0 mm
	0/+2,0 mm	4001–8000 mm:	0/+6,0 mm

**Verlangen Sie für weitere ausführliche Informationen unsere Produkte-Unterlagen.**

**Lieferprogramm ab Werk auf Anfrage**

**Propriétés**

Le noyau nid d'abeilles aluminium garantit aux panneaux composites une résistance élevée à la flexion pour un poids extrêmement faible. Contrairement aux composites en nid d'abeille traditionnels dotés de systèmes de collage rigides, l'ALUCORE® utilise un système de collage souple avec entre autres comme avantages: de meilleures valeurs d'adhérence, des possibilités supplémentaires d'usinage, plus tous les avantages d'une solution technique optimale. Degré de brillance 30-35% selon Gardner. env. sans autre la réintégration de l'ALUCORE® dans la circulation du matériel est réalisable.

**Découpage**

ALUCORE® peut être découpé dans les dimensions de votre choix (coupe droites). Il vous sera toutefois facturé l'intégralité de la feuille. Les grandes chutes vous seront livrées et ne peuvent pas être créditées.

**Tolérances dimensionnelles**

Epaisseur	±0,2 mm		
Largeur/Longueur	0/+2,0 mm	à 4000 mm:	0/+4,0 mm
	0/+2,0 mm	4001–8000 mm:	0/+6,0 mm

**Pour avoir de plus amples informations, demandez notre documentation détaillée.**

**Gamme de produits d'usine sur demande**

Beidseitig platinweiss einbrennlackiert

Blanc platin sur les deux faces

Beidseitig mit Schutzfolie beschichtet · Glanzgrad 25–40% nach Gardner · für Siebdruck geeignet · Polyester Lack

Avec film de protection · brillance 25–40% selon Gardner · bonne aptitude à la sérigraphie · laque polyester

ART.-NR.	DICKE	FORMAT	THEOR. GEWICHT	RÜCKSEITE	DECKBLECHSTÄRKEN VORDERSEITE	LEGIERUNG
NO D'ART.	EPAISSEUR	FORMAT	POIDS THEOR.	EPAISSEUR DE LA TÔLE DE REVÊTEMENT VERSO	RECTO	ALLIAGE
	mm	mm	kg/m <sup>2</sup>	mm	mm	
9500806	6	1500 x 6250	4,9	0,5	1,0	AlMg1
79500810	10	1500 x 6250	5,3	0,5	1,0	AlMg1
79500815	15	1500 x 6250	7,0	1,0	1,0	AlMg3
79500820	20	1500 x 6250	7,4	1,0	1,0	AlMg3
79500825	25	1500 x 6250	7,8	1,0	1,0	AlMg3

Beidseitig einbrennlackiert silbermetallic

Argent métallique sur les deux faces

Fluorpolymer-Lackierung (z.B. PVDF) · beidseitig mit Schutzfolie beschichtet · Glanzgrad 25-40% nach Gardner · nur bedingt für Siebdruck geeignet

Laquage fluorpolymer (par exemple PVDF) · avec film de protection · brillance 25-40% selon Gardner · moyenne aptitude à la sérigraphie

ART.-NR.	DICKE	FORMAT	THEOR. GEWICHT	RÜCKSEITE	DECKBLECHSTÄRKEN VORDERSEITE	LEGIERUNG
NO D'ART.	EPAISSEUR	FORMAT	POIDS THEOR.	EPAISSEUR DE LA TÔLE DE REVÊTEMENT VERSO	RECTO	ALLIAGE
	mm	mm	kg/m <sup>2</sup>	mm	mm	
9500915	15	1500 x 6250	7,0	1,0	1,0	AlMg3

Bei Mindestbestellmengen ab 1000 m<sup>2</sup> sind andere Standardfarben auf Anfrage erhältlich.Sur demande autres couleurs livrables dès 1000 m<sup>2</sup> par commande.**Recycling**

ALUCORE® ist voll rezyklierbar, d.h. Kernmaterial und Deckbleche können für die Produktion von neuem Material verwendet werden!

**Recyclage**

ALUCORE® est totalement recyclable, c.à.d. le noyau comme les tôles d'aluminium peuvent être refondus et réutilisés pour la production d'un nouveau matériau (demander la feuille technique de recyclage)!



## CORAPAN® VERBUNDPLATTEN

Leicht · hohe mechanische Festigkeit · formstabil · feuchtigkeitsunempfindlich · gute thermische Isolation · einschluss- und lunckerfrei · umweltverträglich (FCKW-frei)

### Material

CORAPAN® Verbundplatten bestehen aus zwei Aluminium-Deckblechen aus EN AW 3003/3005 und einem hochwertigen Kernwerkstoff (feuchtigkeitsunempfindlich, witterungs- und fäulnisbeständig).

### Eigenschaften

CORAPAN® Verbundplatten sind schubsteif mit hoher Druck-, Biege- und Knickfestigkeit. Temperaturbeständigkeit -40 bis +80°C. Verlangen Sie ausführliche technische Unterlagen.

### Masszuschnitte

CORAPAN® Verbundplatten werden nach Ihren Wünschen zugeschnitten. Verrechnet werden die erforderlichen ganzen Tafeln. Grössere Reststücke werden mitgeliefert und können nicht vergütet werden.

### Masstoleranzen

Dicke ±1,0 mm (CORAPAN AL XS +0,2/-0,5 mm)  
Breite/Länge <5000 mm ±2,0 mm  
>5000 mm ±4,0 mm

### Schutzfolienbeschichtung

Auf Wunsch können CORAPAN® Verbundplatten ein- oder beidseitig mit Schutzfolie beschichtet werden. Folienqualität auf Anfrage.

### Bearbeitung

Sägen, fräsen, bohren und nuten mit den gängigen Werkstattmaschinen und Handwerkzeugen.

Sonderspezifikationen wie Farbe, Blechdicke und Einlagen sind auf Anfrage erhältlich (ab ca. 100 m²).

## CORAPAN® PANNEAUX COMPOSITES

Léger · caractéristiques mécaniques élevées · stabilité dimensionnelle · bonne isolation thermique · insensible à l'humidité · ne contient pas de métaux lourds · sans CFC

### Typ

Deux tôles d'aluminium (EN AW 3003/3005) et d'un noyau plastique ou minéral haute densité (insensible à l'humidité, résistent aux influences atmosphérique et à la pourriture).

### Propriétés

CORAPAN® est résistant à la compression verticale, avec une stabilité élevée à la pression, à la flexion et au pliage. Résistance à la température -40 C à +80°C.

### Découpage de formats

CORAPAN® peut être découpé dans les dimensions de votre choix (coupes droites). Il vous sera toutefois facturé l'intégralité de la feuille. Les grandes chutes vous seront livrées et ne peuvent pas être créditées.

### Tolérances dimensionnelles

Épaisseur ±1,0 mm (CORAPAN AL XS +0,2/-0,5 mm)  
Longueur/Largeur <5000 mm ±2,0 mm  
>5000 mm ±4,0 mm

### Film de protection

Sur demande, les panneaux composites CORAPAN® peuvent être recouverts d'un film de protection une face ou deux faces. Qualité de ce film sur demande.

### Mise en œuvre

Fraisage, sciage, perçage, rivetage par machines d'ateliers et des outils de main.

Autres dimensions et tolérances sur demande (dès env. 100 m²).

CORAPAN

## CORAPAN® VERBUNDPLATTEN

CORAPAN® AL 150

Beidseitig mit Aluminium-Blech · chromatiert (Haftgrund für spätere Lackierung)

Brandklassifizierung (Norm/Klassifizierung):  
RF2 schwerbrennbar

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE ÉPAISSEUR mm	FORMAT FORMAT mm	DECKBLECH TÔLE DE COUVERTURE mm	GEWICHT POIDS kg/m²	U-WERT VALEUR U W/m² k
① 485802	25	1250 x 2980	0,85	8,9	1,8

① ab Werkslager/ Stock d'usine

## CORAPAN® PANNEAUX COMPOSITES

CORAPAN® AL 150

Les deux faces avec tôle d'aluminium · chromaté permettant un laquage ultérieur

Classement de réaction au feu (norme/classement):  
RF2 difficilement inflammable

## CORAPAN® AL 85

Beidseitig mit Aluminium-Blech · bandlackiert · RAL 9010 weiss · Polyester-Lack ohne Silikon (Schutzfolie mit beschränkter UV- und Alterungsbeständigkeit)

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE ÉPAISSEUR mm	FORMAT FORMAT mm	DECKBLECH TÔLE DE COUVERTURE mm	GEWICHT POIDS kg/m²	U-WERT VALEUR U W/m² k
622605	20	2180 x 5980	1,0	7,0	1,5
622701	25	2180 x 5980	1,0	7,4	1,2

Andere Formate, Dicken und Oberflächen auf Anfrage

Autres formats, épaisseurs et surfaces sur demande



Allega GmbH ■ Seeblerstrasse ■ CH-8172 Niederglatt ZH ■ Tel. +41 44 852 41 11 ■ Fax +41 44 852 43 44 ■ www.allega.ch

## KAPA® TECH LEICHTSTOFFVERBUNDPLATTEN

**Komposition aus PUR-Schaumkern und Aluminiumdeckschichten · Brandklassifizierung Euroklasse B-s2-d0 gemäss EN ISO 13501-1: «schwer entflammbar» · Bahnanwendungen gemäss EN 45545-2: 2013: Gefährdungsstufe HL1-3 · leicht · hohe Stabilität und Steifigkeit Anwendungen: Deckenkonstruktion · Schienen-, Wohnmobil- und Caravanfahrzeugbau · Verkleidung von Maschinen · Lüftungskanälen · im Bereich Ladenbau · Messebau**

### Material

KAPA® tech Leichtstoffplatten bestehen aus einem Polyurethanschaumkern und aus 2 lackierten Aluminiumdeckschichten der Dicke 0,2mm.

### Masszuschnitte

KAPA® tech Leichtstoffplatten werden nach Ihren Wünschen rechtwinklig zugeschnitten. Verrechnet werden die erforderlichen ganzen Tafeln. Reststücke werden mitgeliefert. Bei Nichtabnahme der Reststücke erfolgt keine Vergütung.

### Auf Anfrage

## KAPA® TECH PANNEAUX COMPOSITES LÉGERS

**La composition avec noyau en mousse PUR et les surfaces en aluminium permet d'associer légèreté, grande stabilité et résistance élevée tout en répondant à la classification de résistance au feu euroclasse B-s2-d0 selon EN ISO 13501-1: «difficilement inflammable» · Applications ferroviaires selon EN 45545-2: 2013: niveau de risque HL1-3 · Applications: Construction de plafonds · Construction de rails, de camping-cars et de caravanes · Habillage de machines · conduits de ventilation · agencement de magasins · aménagement des salons professionnels**

### Matière

Les panneaux légers KAPA® tech se composent d'un noyau en mousse de polyuréthane et de deux surfaces de 0,2 mm d'épaisseur en aluminium laqué.

### Dimensions sur mesure

Les panneaux légers KAPA® tech sont coupés selon vos exigences à angle droit. Les panneaux entiers sont facturés, mais les restes de coupe sont également livrés. Si les morceaux restants ne sont pas acceptés, aucune déduction ne pourra être accordée.

### Sur demande

## GFK-VERBUNDPLATTEN

GFK-Platten TOP-Lite mit Hartschaumkern  
Deckschichten innen und aussen GFK, ca. RAL 9003  
Oberfläche aussen: Gelcoat 1,3 mm / weiss mit Schutzfolie  
Oberfläche innen: GFK 0,8 mm / weiss ohne Schutzfolie

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	FORMAT FORMAT mm	TAFEL FEUILLE m <sup>2</sup>	DECKSCHICHT REVÊTEMENT mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>	K-WERT VALEUR K W/m <sup>2</sup> k
850000425	25	2450 x 5000	12,25	1,3 / 0,8	4,100	1,18

GFK-Platten AIR-Board mit Wabenkern  
Deckschichten innen und aussen GFK, ca. RAL 9003  
Oberfläche aussen: Gelcoat 1,3 mm / weiss mit Schutzfolie  
Oberfläche innen: GFK 0,8 mm / weiss ohne Schutzfolie

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	FORMAT FORMAT mm	TAFEL FEUILLE m <sup>2</sup>	DECKSCHICHT REVÊTEMENT mm	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
850000525	25	2450 x 5000	12,25	1,3 / 0,8	4,700

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

Plaques fibre de verre TOP-lite avec noyau en mousse rigide  
Couches de revêtement intérieur et extérieur en fibre de verre, env. RAL 9003  
Surface extérieure: Gelcoat 1,3 mm / blanc avec film protecteur  
Surface intérieure: fibre de verre 0,8 mm / blanc sans film protecteur

Plaques fibre de verre AIR-board avec noyau en nid d'abeille  
Couches de revêtement intérieur et extérieur en fibre de verre, env. RAL 9003  
Surface extérieure: Gelcoat 1,3 mm / blanc avec film protecteur  
Surface intérieure: fibre de verre 0,8 mm / blanc sans film protecteur

Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande



## ZUBEHÖR

## ACCESSOIRES

### WINKEL- & MONTAGE-PROFILE

6060, warm ausgehärtet T66,  
gleichschenklig

### PROFILÉS CORNIÈRES & DE MONTAGE

6060, trempé & revenu T66,  
à ailes égales



#### 6060

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

#### 6060

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Gut geeignet für dekorative anodische Oxidation

Aptitude à l'anodisation décorative

ART.-NR. NO D'ART.	a	d = t	LÄNGE LONGUEUR	R	r	F	$I_x = I_y$	$W_x = W_y$	$i_x = i_y$
	mm	mm	kg/m	mm	mm	cm <sup>2</sup>	cm <sup>4</sup>	cm <sup>3</sup>	cm
31518	15,0	2,0	0,15	6500					
31810	20,0	2,0	0,21	6500					
32115	25,0	2,0	0,26	6500					
124419	30,0	2,0	0,32	6500					
4982011	40,0	2,0	0,42	6500					
29519	50,0	2,0	0,53	6500					

Gesamtes Profilsortiment siehe Broschüre Stangen/Profile/Rohre

L'assortiment de profilés à trouver dans la brochure barres/profilés/  
rondes séparée

### WINKEL- & MONTAGE-PROFILE

6060, warm ausgehärtet T66,  
ungleichschenklig

### PROFILÉS CORNIÈRES & DE MONTAGE

6060, trempé & revenu T66,  
à ailes inégales



#### 6060

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

#### 6060

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Gut geeignet für dekorative anodische Oxidation

Aptitude à l'anodisation décorative

ART.-NR. NO D'ART.	a	b	d = t	LÄNGE LONGUEUR	R	r	r <sup>1</sup>	F	$I_x$	$W_x$	$I_y$	$W_y$	$i_{min.}$
	mm	mm	mm	kg/m	mm	mm	mm	cm <sup>2</sup>	cm <sup>4</sup>	cm <sup>3</sup>	cm <sup>4</sup>	cm <sup>3</sup>	cm
70114	20,0	10,0	2,0	0,15	6500								
385417	20,0	15,0	2,0	0,18	6500								
1079611	25,0	10,0	2,0	0,18	6500								
70017	25,0	15,0	2,0	0,21	6500								
96318	30,0	10,0	2,0	0,21	6500								
96717	30,0	20,0	2,0	0,26	6500								
96916	40,0	20,0	2,0	0,32	6500								
403002	40,0	30,0	2,0	0,37	6000								
35119	50,0	25,0	2,0	0,39	6500								

Gesamtes Profilsortiment siehe Broschüre Stangen/Profile/Rohre

L'assortiment de profilés à trouver dans la brochure barres/profilés/  
rondes séparée





## HUTPROFILE

6060, warm ausgehärtet T66

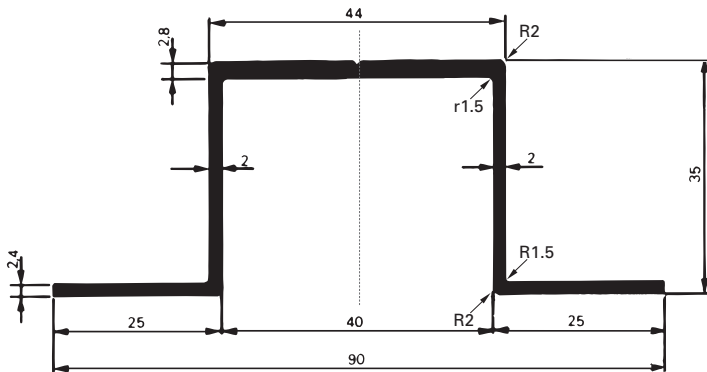
## PROFILÉS OMÉGA

6060, trempé & revenu T66

### 6060

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Gut geeignet für dekorative anodische Oxidation



5108314 0,98 kg/m

Lagerlänge ca. / Longueur de stock env. 7200 mm

### 6060

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Aptitude à l'anodisation décorative



## HUTPROFILE

6005A, warm ausgehärtet T6

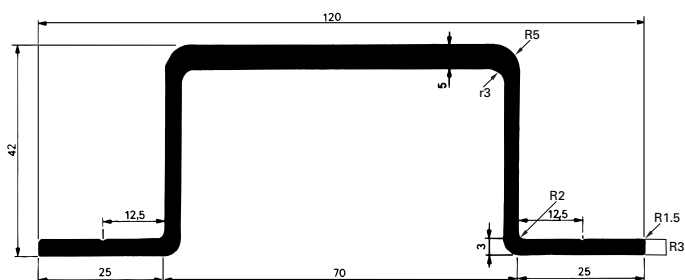
## PROFILÉS OMÉGA

6005A, trempé & revenu T6

### 6005A

EN AW-6005A / EN AW-AISiMg(A)  
EN 573-1 / EN 573-3

Bedingt geeignet für dekorative anodische Oxidation



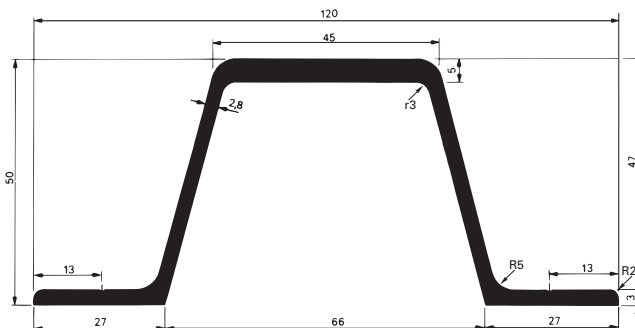
3432718 1,93 kg/m

Lagerlänge ca. / Longueur de stock env. 6500 mm

### 6005A

EN AW-6005A / EN AW-AISiMg(A)  
EN 573-1 / EN 573-3

Convient de manière restreinte à l'anodisation décorative



3884112 1,7 kg/m

Lagerlänge ca. / Longueur de stock env. 7000 mm

Gesamtes Profilsortiment siehe Broschüre Stangen/Profile/Rohre

L'assortiment de profilés à trouver dans la brochure barres/profilés/rondes séparée



Allega GmbH ■ Seeblerstrasse ■ CH-8172 Niederglatt ZH ■ Tel. +41 44 852 41 11 ■ Fax +41 44 852 43 44 ■ www.allega.ch



# GEPRESSTE RUNDROHRE, NICHT NAHTLOS

6060, warm ausgehärtet T66

# TUBES RONDS FILÉS, AVEC SOUDURE

6060, trempé & revenu T66



## 6060

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Gut geeignet für dekorative anodische Oxidation

## 6060

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Aptitude à l'anodisation décorative

ART.-NR. NO D'ART.	D	Tol.	d	Tol.	t		LÄNGE LONGUEUR
	mm	mm	mm	mm	mm	kg/m	mm
① 1000110	20,0	±0,70	16,0		2,0	0,31	6000

① Spezifikation / Spécification D x t

Gesamtes Profilsortiment siehe Broschüre Stangen/Profile/Rohre

L'assortiment de profilés à trouver dans la brochure barres/profilés/  
rondes séparée

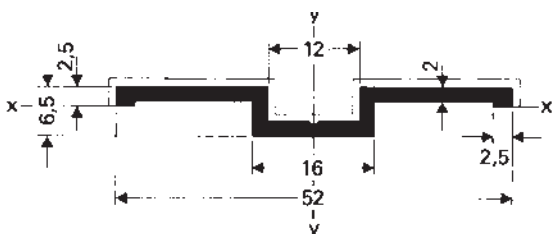
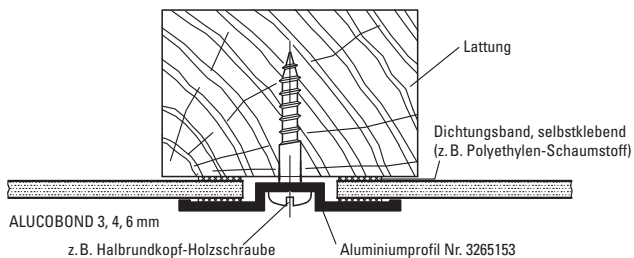


**6060 / 6063**

EN AW-6060/6063 / EN AW-AIMgSi/AIMg0,7Si  
EN 573-1 / EN 573-3

Lagerlänge ca. 6000 mm

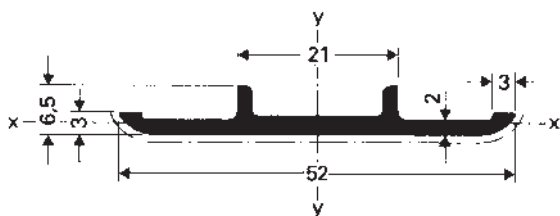
Andere Abmessungen auf Anfrage



**3265153**

0,34 kg/m

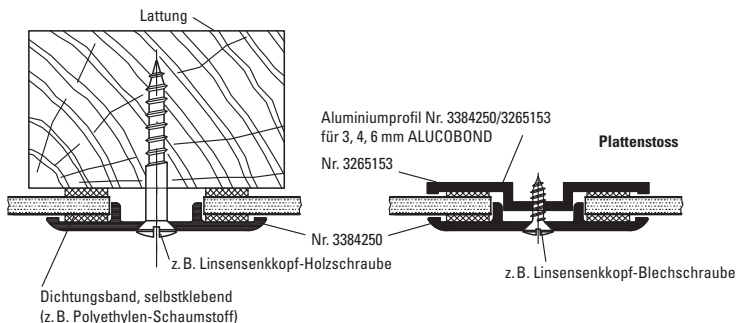
EN AW-6060



**3384250**

0,35 kg/m

EN AW-6060

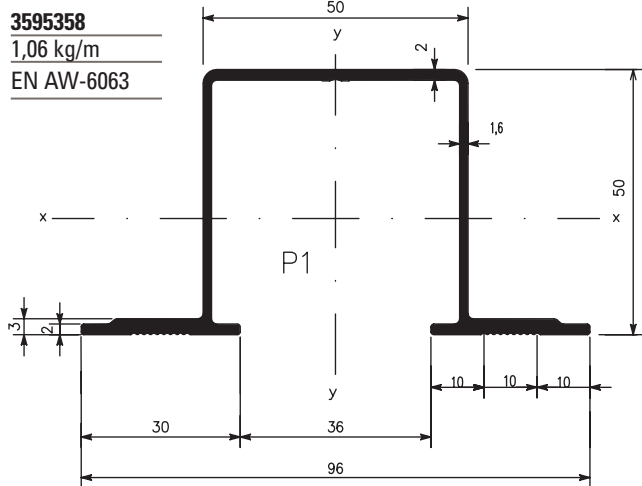


**6060 / 6063**

EN AW-6060/6063 / EN AW-AIMgSi/AIMg0,7Si  
EN 573-1 / EN 573-3

Longueur de stock 6000 mm env.

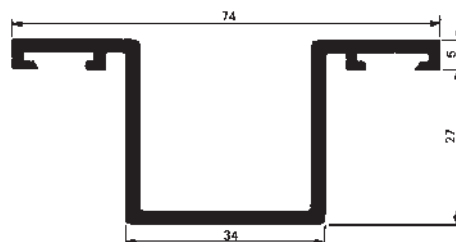
Autre dimension sur demande



**3595358**

1,06 kg/m

EN AW-6063

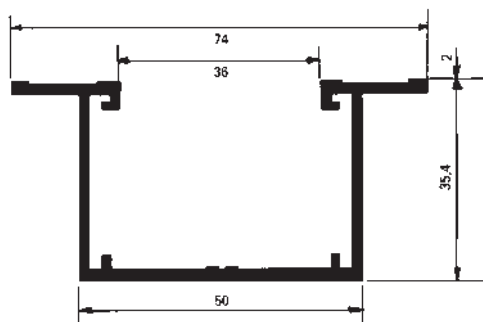


**3007359**

0,80 kg/m

EN AW-6060

② Solange Vorrat / Jusqu'à épuisement du stock



**3595110**

0,78 kg/m

EN AW-6063

② Solange Vorrat / Jusqu'à épuisement du stock

**6063**

EN AW-6063 / EN AW-AIMg0,7Si  
EN 573-1 / EN 573-3

Lagerlänge ca. 6000 mm

**6063**

EN AW-6063 / EN AW-AIMg0,7Si  
EN 573-1 / EN 573-3

Longueur de stock 6000 mm env.

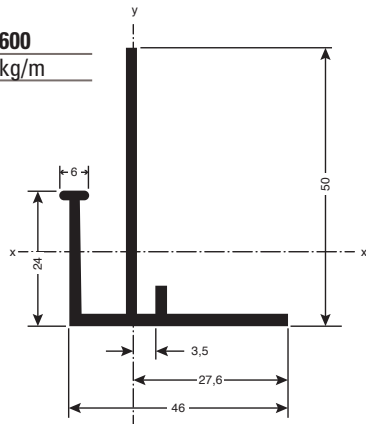


**206105**

Kunststoff-Clips / Clips plastique SZ 20  
(40 mm lang / Longueur)

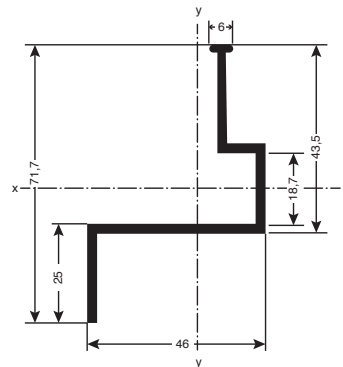
**4402600**

0,55 kg/m



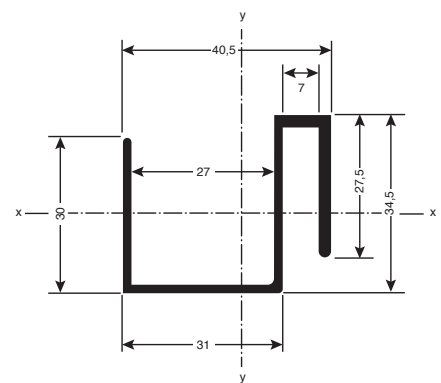
**4402500**

0,69 kg/m



**4402400**

0,67 kg/m



KAPA<sup>®</sup>tech/GFK/  
Montageprofile/  
Profils de montage

**6060**

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Lagerlänge ca. 6000 mm

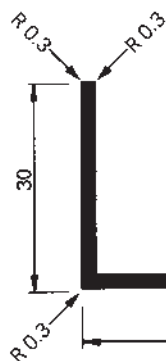
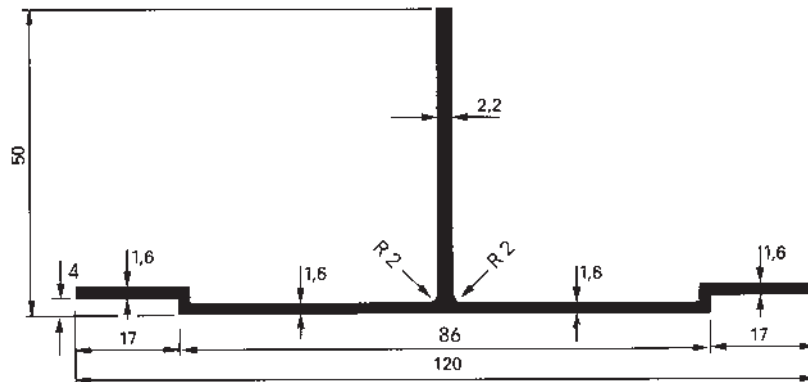
**6060**

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Longueur de stock 6000 mm env.

**3995100**

0,85 kg/m  
EN AW-6063

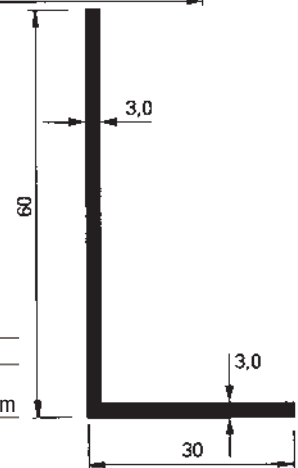


**2437800**

1,08 kg/m  
Länge  
Longueur: 6500 mm

**3357800**

0,70 kg/m  
Länge  
Longueur: 6500 mm



Warm ausgehärtet T66

Trempe & revenu T66

**6060**

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Lagerlänge ca. 6000 mm

**Profile / profilés:**

für Platten / pour plaques, 3 mm  
für Platten / pour plaques, 4 mm  
für Platten / pour plaques, 6 mm

**6060**

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

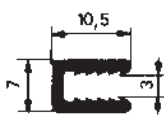
Longueur de stock 6000 mm env.

für Platten / pour plaques, 3 mm  
für Platten / pour plaques, 4 mm  
für Platten / pour plaques, 6 mm

für Platten / pour plaques, 3 mm  
für Platten / pour plaques, 4 mm  
für Platten / pour plaques, 6 mm



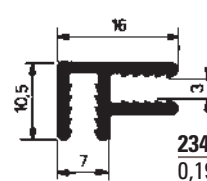
3 mm



**2347512**  
0,11 kg/m

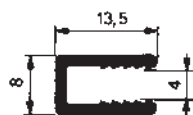


**2348110**  
0,28 kg/m  
Länge  
Longueur: 6500 mm



**2347814**  
0,19 kg/m

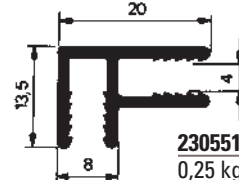
4 mm



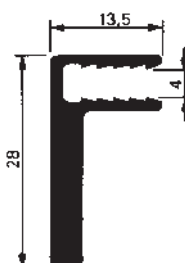
**2305410**  
0,14 kg/m



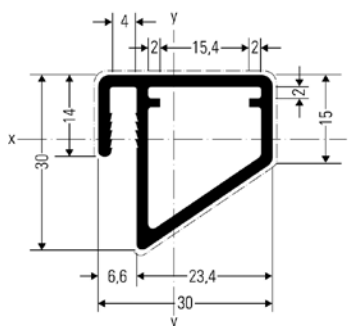
**2348217**  
0,35 kg/m



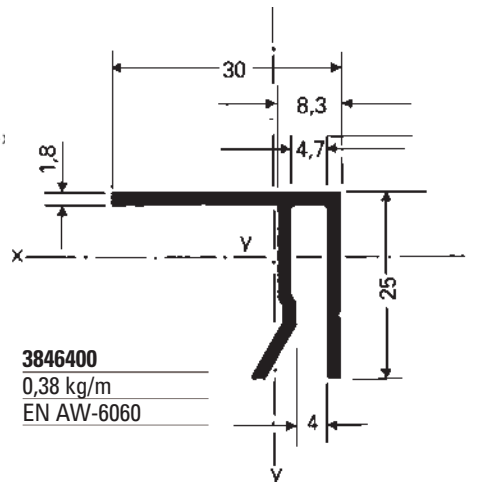
**2305518**  
0,25 kg/m



**2449358**  
0,36 kg/m

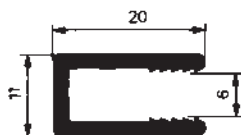


**2833522**  
0,60 kg/m  
EN AW-6063



**3846400**  
0,38 kg/m  
EN AW-6060

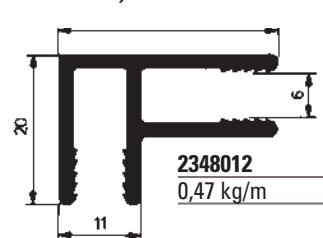
6 mm



**2347717**  
0,27 kg/m

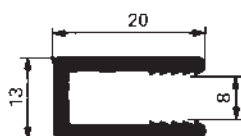


**2348411**  
0,60 kg/m



**2348012**  
0,47 kg/m

8 mm



**2379910**  
0,27 kg/m

• Solange Vorrat/jusqu'à épuisement du stock



**6060**

EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

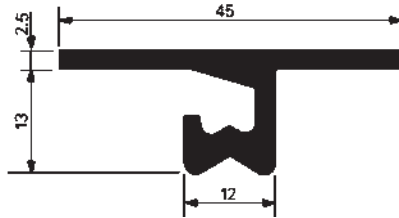
Lagerlänge ca. 6500 mm

**6060**

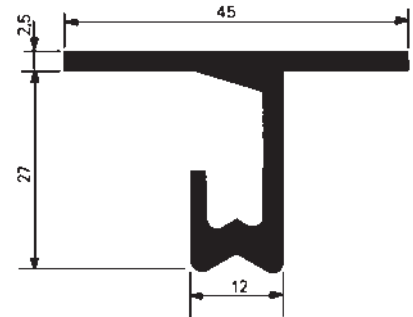
EN AW-6060 / EN AW-AIMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Longueur de stock 6500 mm env.

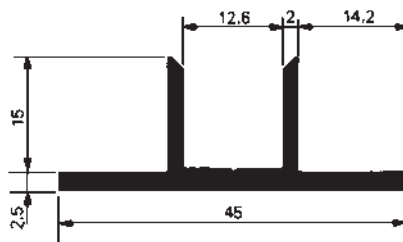
**4796519**  
0,549 kg/m



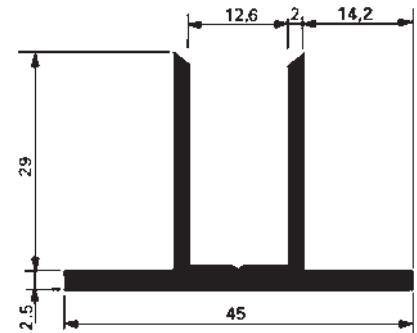
**4796713**  
0,683 kg/m



**4796616**  
0,481 kg/m



**4796810**  
0,634 kg/m

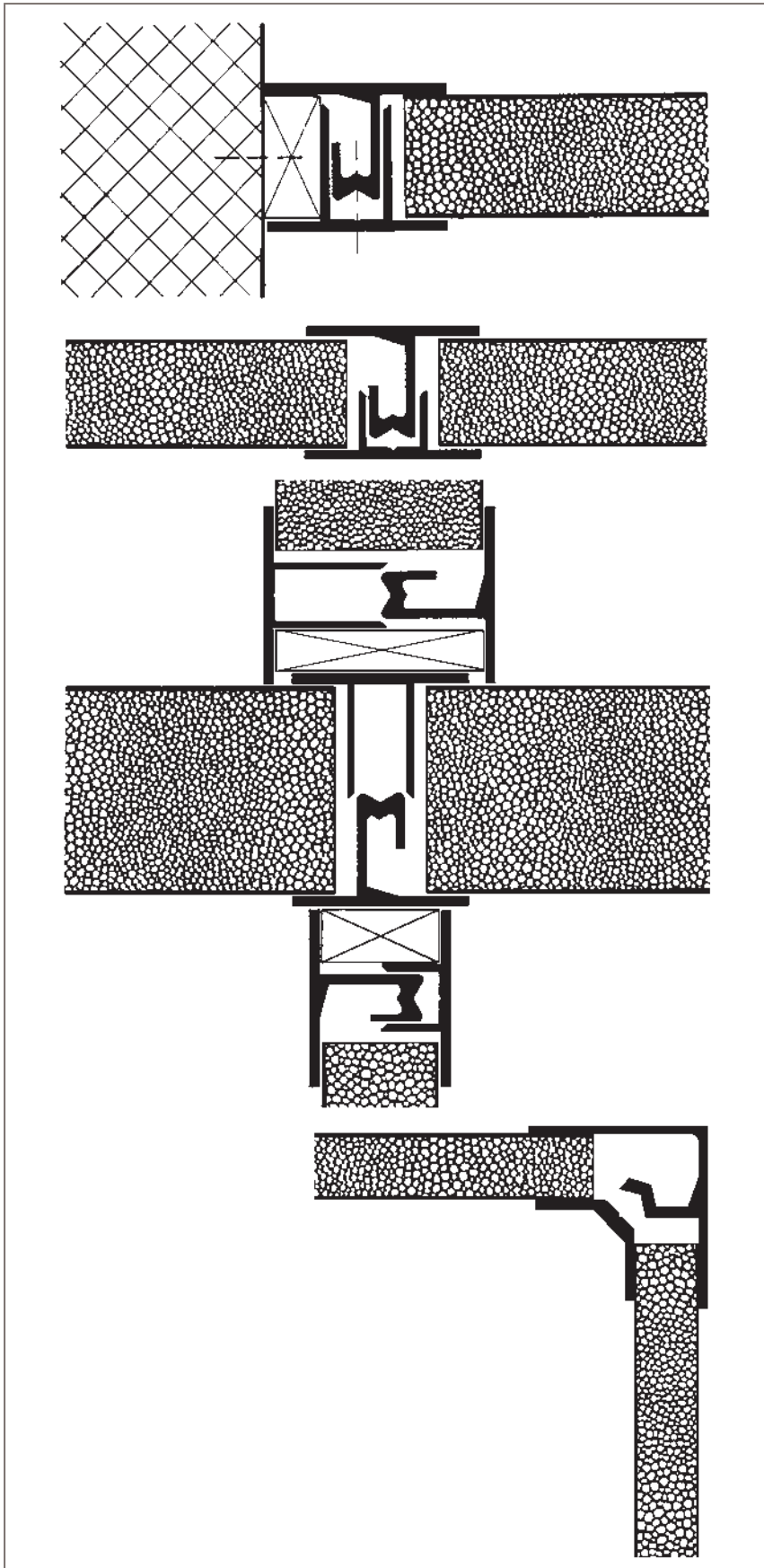


**Wahl der Profile & Schrauben entsprechend den zu montierenden Platten**  
**Le choix des profilés & des vis se fait en fonction des plaques à monter**



PLATTEN- DICKE EPAISSEUR DES PLAQUES mm	PROFIL- NR. NO PROFILÉ	BOHRUNG PERÇAGE Ø mm	PROFIL- NR. NO PROFILÉ	BOHRUNG PERÇAGE Ø mm	BLECHSCHRAUBEN ROSTFREI VIS DE TÔLE INOXYDABLE mm	ART.-NR. NO D'ART.
16–19	4796519	3,5	4796616	4,0	3,9 x 16	<b>371203</b>
20–22	4796519	3,5	4796616	4,0	3,9 x 19	<b>390801</b>
25–27	4796519	3,5	4796616	4,0	3,9 x 25	<b>371300</b>
30–38	4796713	3,5	4796616	4,0	3,9 x 25	<b>371300</b>
39–40	4796713	3,5	4796810	4,0	3,9 x 25	<b>371300</b>







# KANTENPROFILE

# PROFILÉS POUR BORDS

Farblos anodisiert, kalt ausgehärtet T66, Biegequalität\*

Anodisé incolore, trempé & mûri T66, qualité pliage\*

## 6060

EN AW-6060 / EN AW-AMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Lagerlänge ca. 6000 mm

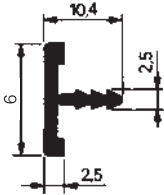
Bei Zuschneiden werden die Reststücke der Lagerlängen mitgeliefert.

## 6060

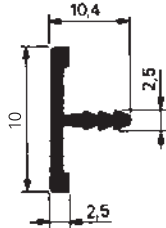
EN AW-6060 / EN AW-AMgSi  
EN 573-1 / EN 573-3

Longueur de stock 6000 mm env.

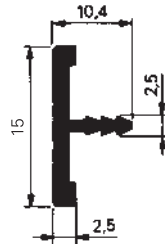
Les restes des longueurs de stock sont livrés avec les découpes.



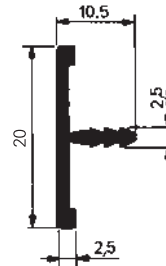
① 41213  
0,08 kg/m



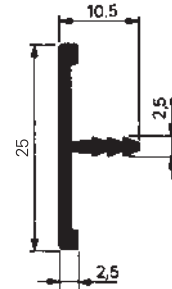
① 41214  
0,11 kg/m



① 41215  
0,13 kg/m



① 41216  
0,16 kg/m



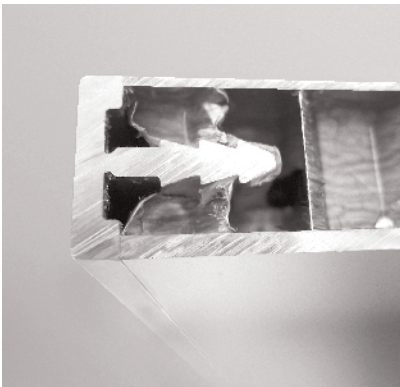
① 41217  
0,18 kg/m

\* Durch das Biegen wird die Anodisierschicht verletzt (Haarrisse).  
Es besteht die Gefahr von Unterwanderung (Korrosion).

\* Par le pliage la couche d'anodisation sera endommagée  
(craquelures) donc danger de corrosion.

① Ab Werkslager / Stock d'usine

Beispiel Kantenabschlussprofil/  
Exemple de profilés pour bords





**Aluminium-Profile aus EN AW-AMgSI / EN AW-6060 · warm ausgehärtet T66**

Mit Alu PROFIL-DESIGN gestaltete Fassaden und Wände wirken hochwertig und individuell. Alu PROFIL-DESIGN Paneelen eignen sich besonders für Fassadenbekleidungen. Weitere Anwendungen sind Altbausanierungen, Neubauten und Inneneinrichtungen.

**Ein System mit nicht sichtbaren Befestigungen.**

**Profils d'aluminium en EN AW-AMgSI / EN AW-6060 · trempé et revenu T66**

Avec Alu PROFIL-DESIGN, les façades et les murs gagnent en valeur et en originalité. Les panneaux Alu PROFIL-DESIGN sont particulièrement adaptés au revêtement de façades, mais d'autres applications sont aussi possibles dans le secteur de la rénovation, des constructions neuves et de la décoration intérieure.

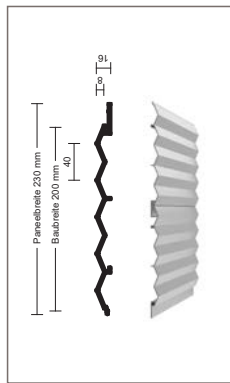
**Un système avec des fixations invisibles.**

**Hinweis**

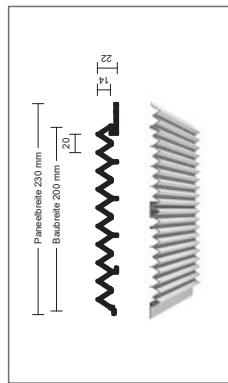
Bei Anwendungen mit anodisierten Profilen können aufgrund des Anodisationsprozesses Farbdifferenzen auftreten!

**Remarque**

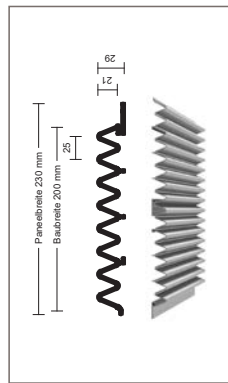
L'anodisation de ces profilés engendre inévitablement des différences de teintes!



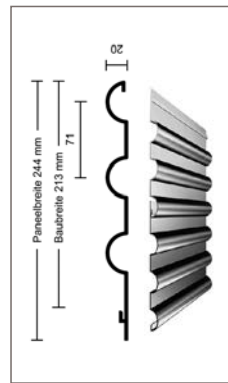
**1 9501810**  
1,55 kg/m



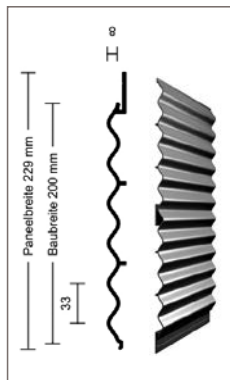
**1 9501811**  
2,36 kg/m



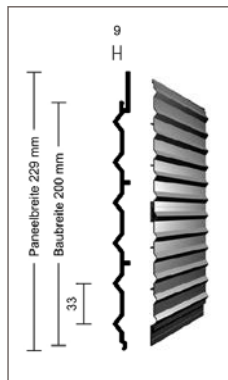
**1 9501812**  
2,65 kg/m



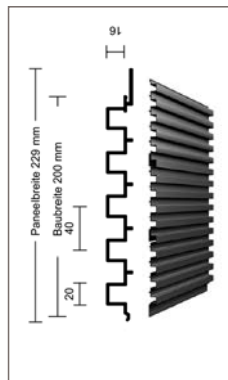
**1 9501814**  
2,13 kg/m



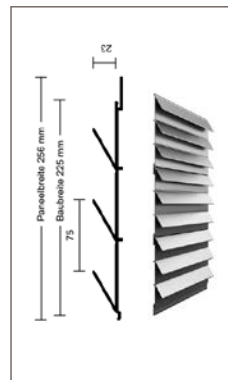
**1 9501816**  
1,60 kg/m



**1 9501817**  
1,54 kg/m



**1 9501818**  
2,35 kg/m



**1 9501808**  
2,61 kg/m

**1 Ab Werkslager / Stock d'usine**  
Weitere Profiltypen sind ab Werk lieferbar  
Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation

**Autres types de profilés sont livrables d'usine**  
Demandez notre documentation



**Aluminium-Profile aus EN AW-AMgSI / EN AW-6060 · warm ausgehärtet T66**

Mit Alu PROFIL-DESIGN gestaltete Fassaden und Wände wirken hochwertig und individuell. Alu PROFIL-DESIGN Paneelen eignen sich besonders für Fassadenbekleidungen. Weitere Anwendungen sind Altbausanierungen, Neubauten und Inneneinrichtungen.

**Ein System mit nicht sichtbaren Befestigungen.**

**Profils d'aluminium en EN AW-AMgSI / EN AW-6060 · trempé et revenu T66**

Avec Alu PROFIL-DESIGN, les façades et les murs gagnent en valeur et en originalité. Les panneaux Alu PROFIL-DESIGN sont particulièrement adaptés au revêtement de façades, mais d'autres applications sont aussi possibles dans le secteur de la rénovation, des constructions neuves et de la décoration intérieure.

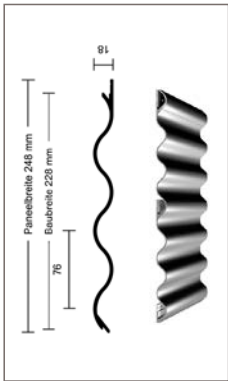
**Un système avec des fixations invisibles.**

**Hinweis**

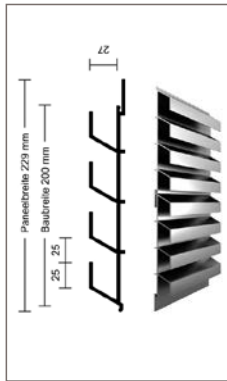
Bei Anwendungen mit anodisierten Profilen können aufgrund des Anodisationsprozesses Farbdifferenzen auftreten!

**Remarque**

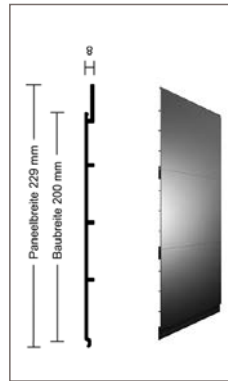
L'anodisation de ces profilés engendre inévitablement des différences de teintes!



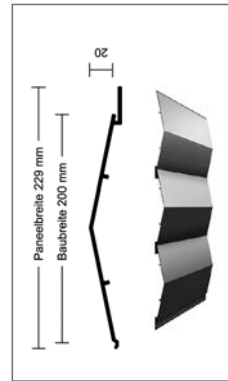
**1 9501813**  
1,93 kg/m



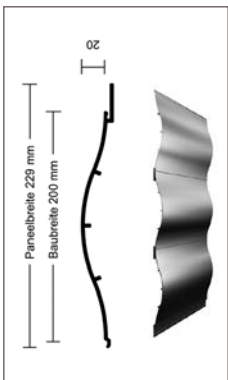
**1 9501806**  
2,67 kg/m



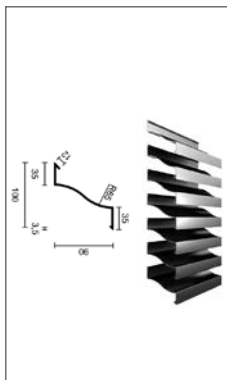
**1 9501815**  
1,45 kg/m



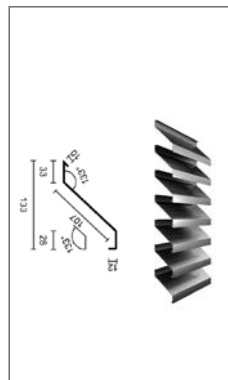
**1 9501809**  
1,65 kg/m



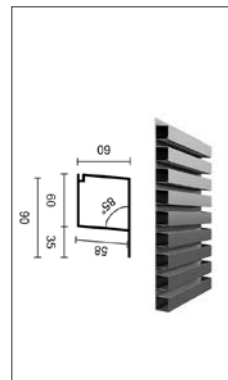
**1 9501807**  
1,65 kg/m



**1 9501819**  
1,00 kg/m



**1 9501820**  
1,02 kg/m



**1 9501821**  
1,50 kg/m

**1 Ab Werklager / Stock d'usine**

Weitere Profiltypen sind ab Werk lieferbar  
Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation

Autres types de profilés sont livrables d'usine  
Demandez notre documentation



## FASSADENBLECHE

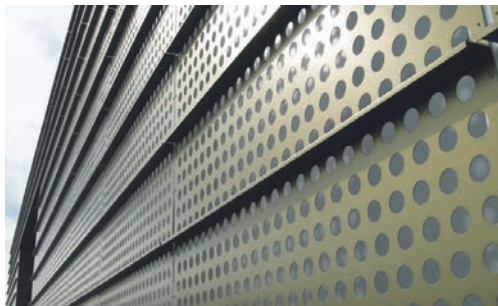
## TÔLES DE FAÇADE

### GELOCHE / GEPRÄGTE BLECHE

### TÔLES PERFORÉES / GAUFRÉES

Die Lochung, Stanzung oder Prägung kann frei gestaltet und kombiniert werden. Es sind auch asymmetrische Muster herstellbar. Fassadenbleche mit Lochungen, Stanzungen oder Prägungen eignen sich hervorragend für eine einzigartige Fassadengestaltung.

La perforation, le poinçonnage ou le gaufrage peuvent être librement conçus et combinés. Il est même possible de créer des motifs asymétriques. Les tôles de façade perforées, poinçonnées ou gaufrées sont idéales pour réaliser un design de façade unique.



### WELLPROFILE

### PROFILS ONDULÉS

Wellprofile sind die Klassiker unter den Metall-Bekleidungen für Fassade und Wand. Wir führen Wellprofile mit unterschiedlichen Profilgeometrien. Hierbei unterscheiden wir:

- Flexible Wellprofile; diese sind in der Baubreite variabel & können innerhalb bestimmter Masse frei gewählt werden.
- Standard-Wellprofile besitzen eine feste Baubreite.

Unsere variablen Wellprofile eignen sich besonders für die Fassadenbekleidung. Nach Rücksprache lassen sie sich bei entsprechender Eignung auch für den Wandbereich verwenden.

Für gerundete Flächen bieten wir bombierte Wellprofile an. Wir führen ein umfangreiches und individuelles Zubehörprogramm, für alle Arten von Anschlüssen und Abschlüssen sowie zur Befestigung.

Les profils ondulés comptent parmi les classiques du revêtement en métal des façades et des murs. Nous réalisons des profils ondulés avec différentes géométries de profil. Nous les classons en deux groupes:

- Les profils ondulés variables dont la largeur peut varier et être librement définie à l'intérieur d'une certaine gamme dimensionnelle.
- Les profils ondulés standards dont la largeur est fixe.

Nos profils ondulés variables sont particulièrement adaptés à l'habillage des façades, mais ils peuvent aussi, après consultation, être utilisés pour la structure murale si cela convient.

Pour les surfaces arrondies, nous proposons des profils ondulés bombés. Nous disposons d'une gamme complète et individuelle d'accessoires pour tous les types de raccordement et de fermeture ainsi que pour la fixation.



### TRAPEZPROFILE

### PROFILS TRAPÉZOÏDAUX

Trapezprofile überzeugen durch ihre kantige Form und die ausgeprägte Licht-Schatten-Wirkung. Wir führen Trapezprofile mit unterschiedlichen Profilgeometrien. Hierbei unterscheiden wir:

- Flexible Trapezprofile; diese sind in der Baubreite variabel & können innerhalb bestimmter Masse frei gewählt werden.
- Standard-Trapezprofile besitzen eine feste Baubreite.

Unsere variablen Trapezprofile eignen sich besonders für die Fassadenbekleidung. Nach Rücksprache lassen sie sich bei entsprechender Eignung auch für den Wandbereich verwenden.

Für gerundete Flächen bieten wir bombierte Trapezprofile an. Wir führen ein umfangreiches und individuelles Zubehörprogramm, für alle Arten von Anschlüssen und Abschlüssen sowie zur Befestigung.

Les profils trapézoïdaux sont appréciés pour leur forme angulaire et leur remarquable effet clair-obscur. Nous réalisons des profils trapézoïdaux avec différentes géométries de profil. Nous les classons en deux groupes:

- Les profils trapézoïdaux variables dont la largeur peut varier et être librement définie à l'intérieur d'une certaine gamme dimensionnelle.
- Les profils trapézoïdaux standards dont la largeur est fixe.

Nos profils trapézoïdaux variables sont particulièrement adaptés aux revêtements de façade mais ils peuvent aussi, après consultation, être utilisés pour la structure murale si cela convient.

Pour les surfaces arrondies, nous proposons des profils trapézoïdaux bombés. Nous disposons d'une gamme complète et individuelle d'accessoires pour tous les types de raccordement et de fermeture ainsi que pour la fixation.



**BLECHE**

EN AW-3105/5005 / AlMn0,5Mg0,5/AlMg1  
EN 573-1 / EN 573-3

Aluminiumwalzprodukt · bandbeschichtet im Coil-Coating-Verfahren  
· geeignet für Werbeschilder, als Verkleidungen Industriegehäuse ·  
für Innen- und Aussenanwendung · Empfohlener Innenbiegeradius  
mind. 1 x Materialstärke

**Oberfläche – Vorderseite**

Pulverbeschichtet ca. 60µm, Glanzgrad ca. 80%, mit UV-beständiger  
Schutzfolie ca. 80µm. Die Folie muss bis spätestens nach 3 Monaten  
ab Lieferdatum entfernt werden.

**Rückseite**

Walzmatt (Zirconium) ROHS-konform

**TÔLES**

EN AW-31055005 / AlMn0,5Mg0,5/AlMg1  
EN 573-1 / EN 573-3

Produit d'aluminium laminé · bande prélaquée (Coil-Coating) · adapté  
pour panneaux publicitaires · boîtiers industriels · pour applications  
intérieures et extérieures · Rayon intérieur de pliage recommandé  
min. 1 x épaisseur

**Face recto**

Thermolaqué env. 60µm, degré de brillance env. 80%, avec feuille de  
protection env. 80µm. La feuille de protection doit être retirée dans  
les 3 mois suivant la livraison.

**Face verso**

Brut de laminage (Zirconium) conforme à ROHS

<b>Mech. Werte:</b>	<b>Valeurs mécaniques:</b>	EN 1396	
<b>Mech. Eigenschaften sind gültig für den Zustand 1/4-hart:</b>	<b>Caractéristiques mécaniques sont valables pour Etat 1/4-dur:</b>	H42/H44	
<b>Dicken:</b>	<b>Epaisseurs:</b>	1,5 – 2,0 mm	
<b>Zugfestigkeit:</b>	<b>Charge de rupture:</b>	Rm	125–185 MPa
<b>Dehngrenze:</b>	<b>Limite d'élasticité:</b>	Rp 0,2	≥80 – 120 MPa
<b>Bruchdehnung:</b>	<b>Allongement:</b>	A50	≥3 – 7 %
<b>Zustand:</b>	<b>Etat:</b>	EN 515	
<b>Toleranzen:</b>	<b>Tolérances:</b>	EN 485-4	

Zuschnitte und Anarbeitungen siehe Register Service / Anarbeitung

Découpes et parachèvements voir registre service / parachèvement

	ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	FARBE COULEUR mm	FORMAT FORMAT mm	GEWICHT/TAFEL POIDS/FEUILLE
②	809013	1,5	RAL 9010 Reinweiss / Blanc pur	1250 x 2500	12,7
①	809012	1,5	RAL 9010 Reinweiss / Blanc pur	1500 x 3000	18,2
①	809011	2,0	RAL 9010 Reinweiss / Blanc pur	1250 x 2500	16,9
①	809010	2,0	RAL 9010 Reinweiss / Blanc pur	1500 x 3000	24,3
②	809019	1,5	RAL 9016 Verkehrsweiss / Blanc signalisation	1250 x 2500	12,7
②	809018	1,5	RAL 9016 Verkehrsweiss / Blanc signalisation	1500 x 3000	18,2
②	809017	2,0	RAL 9016 Verkehrsweiss / Blanc signalisation	1250 x 2500	16,9
②	809016	2,0	RAL 9016 Verkehrsweiss / Blanc signalisation	1500 x 3000	24,3

① Ab Werkslager / Stock d'usine

② Solange Vorrat / jusqu'à épuisement du stock

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande



Die Feinsteinzeug-Platten, auch Keramikplatten genannt setzen sich aus natürlichen Rohstoffen zusammen. Diese werden am Anfang nass gemahlen, anschliessend zu Granulat verarbeitet und am Ende in Hybridöfen bei 1300 Grad gesintert.

#### Technische Daten

##### • WIDERSTAND GEGEN CHEMISCHE ANGRIFFE

Die Platten widerstehen organischen und unorganischen Lösungsmitteln, Desinfektions- und Reinigungsmitteln. Extrem einfach und ohne Veränderung der Oberflächenstruktur zu reinigen; einzig Fluorwasserstoffsäure schadet der Oberfläche.

##### • VERSCHLEISSFESTIGKEIT

Die Platten sind kratzunempfindlich und scheuerfest.

##### • UMWELTVERTRÄGLICHKEIT & WIEDERVERWERTUNGSFÄHIGKEIT

Die Platten sind ein vollständig natürliches Produkt. Es setzt keine Elemente in die Umwelt frei und kann leicht gemahlen und wiederverwertet werden.

##### • GRAFFITISCHUTZ

Die Platten von Allega sind die ersten Keramikoberflächen mit einem Graffitienschutz, leicht zu reinigen und beständig gegen die hartnäckigsten Lackfarben.

##### • HOHE BIEGFESTIGKEIT

Die Platten weisen ein sehr hohes Bruchmodul auf.

##### • FROSTBESTÄNDIGKEIT

Die durchschnittliche Wasseraufnahme von 0,1% macht die Feinsteinzeugplatten frostbeständig und für alle Klimabedingungen geeignet.

##### • BRANDVERHALTEN

Da die Platten keine organischen Stoffe enthalten, sind sie feuerfest und bei hohen Temperaturen beständig. Im Brandfall setzt sie weder Rauch noch Giftstoffe frei.

##### • DIE HYGIENISCHE OBERFLÄCHE

Die Feinsteinzeugplatten sind mit Nahrungsmittel kompatibel, da sie keine Lösungselemente freisetzen. Das Aufkommen von Schimmel, Bakterien oder Pilzen wird verhindert.

##### • CHROMATISCHE EIGENSCHAFTEN

Die Feinsteinzeugplatten sind UV-beständig, da sie ohne organische Farbstoffe sind. Die Farbbeständigkeit bleibt auch bei veränderlichen Klimabedingungen erhalten.

#### Formate

3 x 1000 x 3000 mm  
5 x 1000 x 3000 mm  
5 x 1620 x 3240 mm  
12 x 1620 x 3240 mm

Das aussergewöhnliche Format 1000x3000mm und das geringe Gewicht, ermöglichen eine einfache Montage.

Les panneaux de grès-cérame fin, également appelés panneaux céramiques, sont composés de matières naturelles. Celles-ci sont d'abord moulées en milieu humide, puis transformées en granulats avant de subir un frittage à 1300 degrés dans un four hybride.

#### Données techniques

##### • RÉSISTANCE AUX ATTAQUES CHIMIQUES

Les plaques résistent aux solvants organiques et inorganiques, aux désinfectants et aux agents de nettoyage. Extrêmement facile à nettoyer et sans modifier la structure de la surface; seul l'acide fluorhydrique endommage la surface.

##### • RÉSISTANCE À L'ABRASION

Les plaques sont résistantes aux rayures et à l'abrasion.

##### • IMPACT ENVIRONNEMENTAL & RECYCLABILITÉ

Les plaques sont entièrement naturelles. Elles ne dégagent aucun élément dans l'environnement et peuvent facilement être broyées et recyclées.

##### • REVÊTEMENT ANTIGRAFFITI

Les plaques d'Allega sont les premières surfaces en céramique avec protection contre les graffitis. Elles sont faciles à nettoyer et résistantes aux peintures les plus tenaces.

##### • EXCELLENTE RÉSISTANCE À LA FLEXION

Les plaques se caractérisent par un module de rupture très élevé.

##### • RÉSISTANCE AU GEL

L'absorption moyenne d'eau étant de 0,1%, les plaques en grès-cérame résistent au gel et conviennent à toutes les conditions climatiques.

##### • RÉACTION AU FEU

Les plaques ne contenant aucune substance organique, elles sont ignifuges et résistantes aux températures élevées. En cas d'incendie, il ne dégagent ni fumée ni toxines.

##### • LA SURFACE HYGIÉNIQUE

Les dalles en grès-cérame sont compatibles avec les denrées alimentaires car elles ne dégagent aucune solution. L'apparition de moisissures, de bactéries ou de champignons est empêchée.

##### • PROPRIÉTÉS CHROMATIQUES

Les carreaux en grès cérame sont résistants aux UV, car ils ne contiennent pas de colorants organiques. La couleur reste stable même dans des conditions climatiques changeantes.

#### Formats

3 x 1000 x 3000 mm  
5 x 1000 x 3000 mm  
5 x 1620 x 3240 mm  
12 x 1620 x 3240 mm

Le format exceptionnel de 1000 x 3000 mm et le faible poids permettent une installation particulièrement facile.



## GLASFASERBETON-PLATTEN

Die Rezeptur des Werkstoffs Glasfaserbetons setzt sich aus der Zementgrundmasse, Feinsplitt, Wasser, alkaliresistenten Glasfasern und chemischen Beimischungen zusammen. In dieser Form behält das Material seine physikalischen und chemischen Eigenschaften, wodurch Bauteile mit dünnen Wandstärken und geringem Flächengewicht hergestellt werden.

Die Platten sind unbrennbar und erfüllen die Anforderung RF1 (A1). Die Platten werden vorwiegend im Fertigmass hergestellt und geliefert. Dadurch entsteht nachträglich kein Verschnitt oder Restmaterial.

Den Glasfaserbeton kann man im Aussenbereich wie auch im Innenbereich verwenden.

## PANNEAUX EN BÉTON RENFORCÉ DE FIBRES DE VERRE

Le béton renforcé de fibres de verre est composé de ciment, de gravier fin, d'eau, de fibres de verre résistantes au alcali et d'adjuvants chimiques. Sous cette forme, le matériau conserve ses propriétés physiques et chimiques permettant de réaliser des éléments de construction à fines parois et faible poids par unité de surface.

Le panneau est non inflammable et répond à l'exigence RF1 (A1). Les panneaux sont généralement produits dans les dimensions finales puis livrés. Ainsi, il ne reste ensuite aucun déchet ou matière résiduelle.

Le béton renforcé de fibres de verre peut être utilisé aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur.

### 2D Glasfaserbeton

#### Befestigung

- Befestigung mit Schrauben ist ein sichtbares Befestigungssystem mit dem die Platten auf vertikale Traglatten verschraubt werden.
- Befestigung mit Nieten ist ein sichtbares Befestigungssystem mit dem die Platten auf vertikale Tragprofile genietet werden.
- Für eine verdeckte Befestigung werden rückseitig Befestigungsanker zum Einsatz kommen. Anschliessend werden Spezial-Klammern mit den Befestigungsankern verschraubt.

#### Oberflächen

- Natürliche Beton-Oberfläche
- Gebürstete Beton-Oberfläche
- Mechanisch bearbeitete Oberfläche
- Gestockt und gebürstete Oberfläche
- Schutz-Imprägnierung für eine einheitlich homogene Oberfläche
- Standard oder kundenspezifische Matrizen
- Kundenspezifikationen

### 2D Panneaux en béton renforcé de fibres de verre

#### Fixation

- La fixation avec des vis est un système de fixation visible avec lequel les plaques sont vissées sur des lattes verticales.
- La fixation avec des rivets est un système de fixation visible qui permet de riveter les panneaux sur des profilés de support verticaux.
- Pour une fixation discrète, des ancrages de fixation sont utilisés au dos. Ensuite, des attaches spéciales sont vissées sur les ancrages de fixation.

#### Surfaces

- Surface en béton naturel
- Surface en béton balayé
- Surface traitée mécaniquement
- Surface bouchardée et broyée
- Imprégnation protectrice pour une surface uniformément homogène
- Matrices standard ou personnalisées
- Spécifications du client

### 3D Glasfaserbeton

Es kann praktisch jede beliebige Oberfläche (Strukturen) produziert werden. Das Aussehen von Materialien wie Stein, Schiefer, Terrakotta, Marmor usw. können nachgeahmt werden.

#### Einsatzmöglichkeiten

- grossflächige Fassadenplatten
- Deckenstirnelemente
- Sichtschutzwände
- Fensterbänke
- Sockelelemente
- Dachrandelemente mit oder ohne Isolation
- Designer-Möbel

### 3D Panneaux en béton renforcé de fibres de verre

Le béton fibré est possible de produire pratiquement n'importe quelle surface (structure). Il est également possible d'imiter l'aspect de matériaux tels que la pierre, l'ardoise, la terre cuite, le marbre, etc.

#### Possibilités d'utilisation

- grandes dimensions des panneaux de façade
- soubassement des corniches
- protections anti-regards
- rebords de fenêtre
- éléments de soubassement
- éléments de bordure de toiture avec ou sans isolation
- mobilier design



Seit seiner Erfindung wird Faserzement im architektonischen Entwurf immer wieder neu entdeckt und durch kreative Ideen und attraktive Materialkombinationen neu interpretiert. Das dünne und zugleich sehr stabile Material bewährt sich seit mehr als 100 Jahren als Bekleidung für Fassaden und Dächer sowie für den Innenausbau. Luft, Wasser, Zement, Zellulose und organische Fasern verleihen Faserzement seinen unverwechselbar authentischen Charakter. Durch verschiedene Bearbeitungstechniken der Oberflächen entstehen individuelle und ausdrucksstarke Fassadentexturen – von durchgefärbt über geschliffen und profiliert bis zu deckend beschichtet.

EQUITONE® Fassadentafeln weisen hervorragende bauphysikalische Eigenschaften auf und sind in grossen Formaten bis 3,10 x 1,25 Meter erhältlich. Faserzement ist nichtbrennbar, diffusionsoffen, absolut form- und witterungsbeständig, schlagfest und UV-stabil sowie sehr langlebig. Die Nachhaltigkeit der EQUITONE Produkte über den gesamten Lebenszyklus ist nachgewiesen und in den Umweltproduktdeklarationen (EPDs) nach ISO 14025 dokumentiert. Unter dem Markennamen EQUITONE fassen die Etex Group weltweit alle grossformatigen Fassadentafeln aus Faserzement zusammen. Der Name steht sinnbildlich für die natürliche Authentizität des Werkstoffs und die Vielseitigkeit des Materials.

### Masszuschnitte

EQUITONE® Faserzementplatten werden nach Ihren Wünschen zugeschnitten. Verrechnet werden die erforderlichen ganzen Tafeln. Reststücke werden mitgeliefert. Bei Nichtabnahme der Reststücke erfolgt keine Vergütung.

### MASSTOLERANZEN

Standardprogramm:	Dicke	-0,2	bis	+0,2 mm
	Breite	0	bis	+4,0 mm
	Länge	0	bis	+6,0 mm
Besäumte Platten:	Länge und Breite	0	bis	+2,0 mm

Depuis son invention, le fibrociment a été redécouvert à maintes reprises dans la conception architecturale et réinterprété par des idées créatives et des combinaisons de matériaux attrayantes. Ce matériau fin et en même temps très stable a fait ses preuves depuis plus de 100 ans en tant que revêtement de façades et de toitures, ainsi que pour l'aménagement intérieur. L'air, l'eau, le ciment, la cellulose et les fibres organiques confèrent au fibrociment son caractère authentique indéniable. Différentes techniques de traitement de surface permettent de créer des textures de façade individuelles et expressives - de la couleur traversante à l'enduit opaque en passant par les surfaces rectifiées et profilées.

Les panneaux de façade EQUITONE® ont d'excellentes propriétés physiques de construction et sont disponibles en grands formats jusqu'à 3,10 x 1,25 mètres. Le fibrociment est incombustible, ouvert à la diffusion, absolument indéformable et résistant aux intempéries, aux chocs et aux UV, ainsi que très durable. La durabilité des produits EQUITONE tout au long de leur cycle de vie a été prouvée et documentée dans les déclarations environnementales de produits (EPD) conformément à la norme ISO 14025. Sous la marque EQUITONE, le groupe Etex réunit tous les panneaux de façade de grand format en fibrociment dans le monde entier. Ce nom est emblématique de l'authenticité naturelle du matériau et de sa polyvalence.

### Découpage

EQUITONE® fibre-ciment peut être découpé sur demande. Les panneaux entiers nécessaires seront facturés. Les restes importants sont livrés. Dans le cas contraire, il ne seront pas bonifiés.

### TOLÉRANCES DIMENSIONNELLES

Programme standard:	Epaisseur	-0,2	jusqu'à	+0,2 mm
	Largeur	0	jusqu'à	+4,0 mm
	Longueur	0	jusqu'à	+6,0 mm
Panneaux chanfreinés:	Largeur et longueur	0	jusqu'à	+2,0 mm



## EQUITONE natura

## EQUITONE natura

**EQUITONE natura** ist die Fassadentafel mit der charakteristischen Struktur des Faserzements und transparenter Lasur. Die steinerne und zugleich samtige Haptik lädt zur Berührung der Oberfläche ein. Basis der Fassadentafeln sind die Farbtöne zwischen Weiss, Grau, Beige und Schwarz. Ergänzt werden die vier Farbgruppen durch farbig lasierte Faserzementtafeln in Blau, Rot, Grün, Gelb und Braun, die die typische Materialstruktur durchscheinen lassen.  
Oberfläche: glatt, seidig matt lasiert, durchscheinende gleichmässige Struktur des Faserzements

**EQUITONE natura** est le panneau de façade dont la structure caractéristique du fibrociment est revêtue d'une couche de protection transparente. L'aspect rappelant la pierre soyeuse vous invite à toucher la surface. Les panneaux de façade se déclinent dans des nuances de blanc, gris, beige et noir. Ces quatre groupes de couleurs sont complétés par des panneaux en fibre-ciment coloré en bleu, rouge, vert, jaune et marron, ce qui donne à la structure typique de cette matière, une apparence satinée.  
Surface: lisse, glacé satiné mat, structure du fibre-ciment translucide et régulière

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	FORMAT FORMAT mm	FARBE COULEUR	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
7700040	8	1250 x 3100	Natura N 251 anthrazit (unico) / anthracite (unico)	15,4
7700041	8	1250 x 3100	Natura N 162 weiss (unico) / blanc (unico)	15,4
7700042	8	1250 x 3100	Natura N 252 titangrau (unico) / gris titane (unico)	15,4
7700043	8	1250 x 3100	Natura N 281 grau (unico) / gris (unico)	15,4
7700044	8	1250 x 3100	Natura N 074 schwarz (unico) / noir (unico)	15,4
7700045	8	1250 x 3100	Natura N 163 weiss / blanc	15,4
7700046	8	1250 x 3100	Natura N 161 cremeweiss (unico) / blanc crémeux (unico)	15,4
7700047	8	1250 x 3100	Natura N 164 weiss (unico) / blanc (unico)	15,4
7700048	8	1250 x 3100	Natura N 861 beige / beige	15,4

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande

## EQUITONE tectiva

## EQUITONE tectiva

**EQUITONE tectiva** ist die Faserzementtafel mit feinem Oberflächenschliff. Die Tafeln sind in sieben harmonischen, natürlichen Farbtönen erhältlich. Die feinen Linien der geschliffenen Faserzementoberfläche erzeugen eine einzigartige Haptik.

**EQUITONE tectiva** est le panneau en fibre-ciment dont la surface a été poncée pour une finition lisse. Les panneaux sont disponibles en sept teintes harmonieuses et naturelles. Les lignes fines de la surface en fibre-ciment poncée créent une sensation unique.

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	FORMAT FORMAT mm	FARBE COULEUR	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
7700049	8	1220 x 3050	TE20 grau / gris	15,0
7700050	8	1220 x 3050	TE90 weiss / blanc	15,0
7700038	8	1220 x 3050	TE60 braun / marron	15,0
7700051	8	1220 x 3050	TE10 beige / beige	15,0
7700052	8	1220 x 3050	TE85 graphit / graphite	15,0

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande





**EQUITONE pictura**

**EQUITONE pictura**

**EQUITONE pictura** ist die Faserzementtafel mit glatter, matter sowie farbig deckender Oberfläche und verfügt über einen Graffitienschutz. So ist EQUITONE pictura besonders kratzfest und resistent gegen gebräuchliche Sprühlacke und Farben.

**EQUITONE pictura** est le panneau en fibre-ciment dont la surface est lisse, mate et colorée. EQUITONE pictura se distingue aussi par sa protection contre les graffitis qui le rend particulièrement résistant aux rayures ainsi qu'aux peintures et colorants de pulvérisation courants.

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	FORMAT FORMAT mm	FARBE COULEUR	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
7700053	8	1250 x 3100	PW 841 beige / beige	15,4
7700054	8	1250 x 3100	PW 141 weiss / blanche	15,4
7700055	8	1250 x 3100	PG 241 dunkelgrau / gris foncé	15,4
7700056	8	1250 x 3100	PG 243 grau / gris	15,4
7700057	8	1250 x 3100	PA 041 schwarz / noir	15,4

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande

**ETERPLAN**

**ETERPLAN**

**ETERPLAN** ist eine naturbelassene, hellgraue Faserzementtafel. Die Oberfläche ist unbeschichtet und glatt.

**ETERPLAN** est un panneau fibre-ciment naturel, gris clair. La surface est non revêtue et lisse

Werkstoff: Faserzement (DIN EN 12467)

Matériau: fibrociment (DIN EN 12467)

Eigenschaften: nicht brennbare, fäulnissichere, witterungs- und frostbeständige universell einsetzbare Bauplatte.

Propriétés: non inflammable, antiputride, résistant, ingélf, panneau utilisable universel

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	FORMAT FORMAT mm	FARBE COULEUR	GEWICHT POIDS kg/m <sup>2</sup>
7700058	8	1250 x 3100	naturgrau / gris naturel	14,0

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande

Weitere **EQUITONE**-Produkte ab Werkslager:

Autres produits **EQUITONE** depuis usine:

**EQUITONE linea** ist die Faserzementtafel mit profilierter Oberfläche. Die feinen Farbnuancen und die leicht raue Textur betonen die Authentizität des Werkstoffs und unterstreichen die dynamischen Effekte des Lichteinfalls.

**EQUITONE linea** est le panneau en fibre-ciment avec une surface rainurée. Les nuances subtiles de couleur et la texture légèrement rugueuse soulignent l'authenticité de la matière, et le jeu d'ombre et de lumière donne vie à la façade.

**EQUITONE lunara** ist die Faserzementtafel mit deren Oberfläche einer Mondlandschaft gleicht und die natürliche Materialität des Faserzements zeigt. Die lebendige Textur entsteht zufällig, ohne ein wiederkehrendes Muster und verleiht ihr eine eigenständige Charakteristik.

**EQUITONE lunara** est le panneau de fibre-ciment avec une surface ressemble à un paysage lunaire et montre la matérialité naturelle du fibrociment. La texture vivante est créée de manière aléatoire, sans schéma récurrent, et lui donne sa propre caractéristique indépendante.

**EQUITONE textura** ist die Faserzementtafel mit feinkörniger Oberfläche und besonders kräftigen Farben. Die feinkörnige Oberflächentextur bewirkt einen langanhaltenden Reinigungseffekt. Sie bricht die Oberflächenspannung des Wassers und lässt Regen und Schmutz abperlen.

**EQUITONE textura** est le panneau en fibre-ciment à surface fine et aux couleurs particulièrement éclatantes. Sa surface finement grainée lui permet de rester durablement propre car en brisant la tension superficielle de l'eau, la pluie et la saleté s'écoulent parfaitement.



**Universalniet**

**Rivet universel**

Universalniet mit Dorn aus Edelstahl und grüner Abstandshülse aus PA

Anwendung: Befestigung von Fassadenplatten auf Alu-Unterkonstruktion für alle EQUITONE Fassadentafeln

Hinweis: Klemmbereich mm = 1,7-3,0 (Platte + UK)  
Beachten Sie die Verarbeitungsanleitung und ggf. die Richtlinien für das gewählte Bekleidungsmaterial. Bitte beachten Sie ebenfalls technische Regeln.  
Zwängungsfreie Montage nur mit passendem Sonderlehrenmundstück.

Rivet universel avec broche en acier inox et douille de distance verte en PA

Application: Fixation de panneaux de façade sur sous-construction (S-C) en aluminium pour tous panneaux façade EQUITONE

Remarques: Zone de serrage (mm) = 1,7-3,0 (panneau + sous-construction)  
Respectez les instructions générales d'utilisation et de pose du fabricant et, si nécessaire, les directives pour le matériel de revêtement choisi. Veuillez également tenir compte des prescriptions techniques.

Montage sans contrainte uniquement à l'aide d'un gabarit de perçage spécialement adapté.



ART.-NR. NO D'ART	ABMESSUNG DIMENSION mm	KOPF Ø TÊTE Ø mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
7700080	4 x 18	15	beige / beige TE 10	250
7700081	4 x 18	15	grau / gris TE 20	250
7700082	4 x 18	15	braun / brun TE 60	250
7700083	4 x 18	15	graphit / graphite TE 85	250
7700084	4 x 18	15	weiss / blanc TE 90	250

**Festpunkthülse für Universalniet**

**Douille point fixe pour rivet universel**

Festpunkthülse 08 rot für Festpunktausbildung, PA (Polyamid).

Douille point fixe 08 rouge pour application point fixe, PA (polyamide)

Anwendung: Befestigung von Fassadenplatten auf Alu- und Stahl-Unterkonstruktion für alle EQUITONE Fassadentafeln

Application: Fixation de panneaux de façade sur sous-construction (S-C) en aluminium et acier pour tous panneaux façade EQUITONE



ART.-NR. NO D'ART.	Ø Ø mm	FARBE COULEUR	FÜR NIET POUR RIVET mm / Ø	FÜR TAFELDICKE POUR ÉPAISSEUR PANNEAU mm	VE UV (Stück/pce)
<b>7700085</b>	10,9	rot / rouge	4 x 18 / 15	8,0	100

**Schaumstoffstreifen**

**Bande mousse**

Anwendung: Befestigungselement für Fassadentafeln auf Alu- und Stahl-Unterkonstruktion für alle EQUITONE Fassadentafeln

Application: Élément de fixation pour panneaux de façade sur sous-construction en aluminium et acier pour tous panneaux façade EQUITONE

Hinweis: Schaumstoffstreifen für Alu-Uk bei Universalniet

Remarques: Bande mousse pour sous-construction en aluminium et rivet universel



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSIONS mm	DICKE ÉPAISSEUR mm	FARBE COULEUR	QUALITÄT QUALITÉ mm	VE UV (Länge/Longueur) m
<b>7700090</b>	6 x 9	6	schwarz / noir	PVC	15

**Fassadenniet**

**Rivet façade**

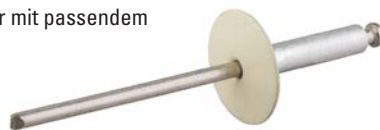
Fassadenniet mit Dorn aus Edelstahl

Anwendung: Befestigungselement für Fassadentafeln auf Alu-Unterkonstruktion für EQUITONE [natura], [natura] PRO, [pictura], [textura], Elementa

Hinweis: Klemmbereich = 8,0-13,0 (Platte + UK)

Beachten Sie die Verarbeitungsanleitung und ggf. die Richtlinien für das gewählte Bekleidungsmaterial. Bitte beachten Sie ebenfalls technische Regeln.

Zwängungsfreie Montage nur mit passendem Sonderlehrenmundstück.



Rivet façade avec broche en acier inox

Application: Élément de fixation pour panneaux de façade sur sous-construction en aluminium pour panneaux façade EQUITONE [natura], [natura] PRO, [pictura], [textura], Elementa

Remarques: Zone de serrage (mm) = 8,0-13,0 (panneau + sous-construction (S-C))

Respectez les instructions générales d'utilisation et de pose du fabricant et, si nécessaire, les directives pour le matériel de revêtement choisi. Veuillez également tenir compte des prescriptions techniques.

Montage sans contrainte uniquement à l'aide d'un gabarit de perçage spécialement adapté.

ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	KOPF Ø TÊTE Ø mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
7700091	4 x 18	15	anthrazit / anthracite N 251	250
7700092	4 x 18	15	weiss / blanc N 162	250
7700093	4 x 18	15	titangrau / gris titan N 252	250
7700094	4 x 18	15	grau / gris N 281	250
7700095	4 x 18	15	schwarz / noir N 074	250
7700096	4 x 18	15	weiss / blanc N 163	250
7700097	4 x 18	15	crèmeweiss / crème N 161	250
7700098	4 x 18	15	weiss / blanc N 164	250
7700099	4 x 18	15	beige / beige N 861	250
7700100	4 x 18	15	beige / beige PG 841	250
7700101	4 x 18	15	weiss / blanc PG 141	250
7700102	4 x 18	15	dunkelgrau / gris foncé PG 241	250
7700103	4 x 18	15	grau / gris PG 243	250
7700104	4 x 18	15	schwarz / noir PG 041	250

Andere Abmessungen und Farben auf Anfrage

Autres dimensions et couleurs sur demande

**Festpunkthülse für Fassadenniet**

**Douille point fixe pour rivet façade**

Festpunkthülse 08 für Festpunktausbildung, Aluminium blank

Anwendung: Für EQUITONE [natura], [natura] PRO, [pictura], [textura], Elementa

Douille point fixe 08 pour application point fixe, aluminium brut

Application: Pour EQUITONE [natura], [natura] PRO, [pictura], [textura], Elementa



ART.-NR. NO D'ART.	Ø Ø mm	FÜR NIET POUR RIVET mm / Ø	FÜR TAFELDICKE POUR ÉPAISSEUR PANEAU mm	VE UV (Stück/pce)
7700105	9,4	4 x 18 / 15	8,0	200

Andere Abmessungen auf Anfrage

Autres dimensions sur demande



**Universal-Fassadenschrauben**

**Vis universel**

Universal-Fassadenschraube mit Bohrspitze, Innenvielkant T20, Edelstahl

Anwendung: Befestigungselement für Fassadentafeln (Dicke 8 und 10 mm) auf Holz-Unterkonstruktionen für alle EQUITONE Fassadentafeln.

Hinweise: Werkzeug  
 • Spezialbohrer 7 mm für Tafel  
 • EPDM-Band 70mm, 110mm und 130mm  
 • Schraubhülse für EQUITONE [natura] PRO, [pictura]

Vis universel avec pointe de centrage, polygone interne T20, acier inox

Application: Élément de fixation pour panneaux de façade (épaisseur 8 et 10 mm) sur sous-construction en bois pour tous panneaux façade EQUITONE

Remarques: Outillage  
 • Mèche spéciale 7 mm pour panneau  
 • Ruban EPDM 70mm, 110mm et 130mm  
 • Douille de vis pour EQUITONE [natura] PRO, [pictura]



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	KOPF Ø TÊTE Ø mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
7700106	5,5 x 40	15	beige / beige TE 10	250
7700107	5,5 x 40	15	grau / gris TE 20	250
7700108	5,5 x 40	15	braun / brun TE 60	250
7700109	5,5 x 40	15	graphit / graphite TE 85	250
7700110	5,5 x 40	15	weiss / blanc TE 90	250
7700111	5,5 x 40	15	anthrazit / anthracite N 251	250
7700112	5,5 x 40	15	weiss / blanc N 162	250
7700113	5,5 x 40	15	titangrau / gris titan N 252	250
7700114	5,5 x 40	15	grau / gris N 281	250
7700115	5,5 x 40	15	schwarz / noir N 074	250
7700116	5,5 x 40	15	weiss / blanc N 163	250
7700117	5,5 x 40	15	crèmeweiss / crème N 161	250
7700118	5,5 x 40	15	weiss / blanc N 164	250
7700119	5,5 x 40	15	beige / beige N 861	250
7700120	5,5 x 40	15	beige / beige PG 841	250
7700121	5,5 x 40	15	weiss / blanc PG 141	250
7700122	5,5 x 40	15	dunkelgrau / gris foncé PG 241	250
7700123	5,5 x 40	15	grau / gris PG 243	250
7700124	5,5 x 40	15	schwarz / noir PG 041	250

**Andere Abmessungen und Farben auf Anfrage**

**Autres dimensions et couleurs sur demande**

Zubehör für  
**EQUITONE® FASERZEMENTPLATTEN**

Accessoires pour  
**EQUITONE® FIBRES CIMENT**

**Schraubhülse**

**Douille de vis**

Schraubhülse für EQUITONE [natura] PRO, [pictura]  
Edelstahl blank

Douille de vis pour EQUITONE [natura] PRO, [pictura]  
acier inox brut

Anwendung: Befestigungselement für Fassadentafeln (Dicke 8 und 12 mm) auf Holz-Unterkonstruktionen für EQUITONE [natura] PRO, [pictura].

Application: Élément de fixation pour panneaux de façade (épaisseur 8 et 12 mm) sur sous-construction en bois pour EQUITONE [natura] PRO, [pictura].



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	Ø Ø	VE UV (Stück/pce)
7700125	11,7/7,0 x 5,4	7	250

**Fugenband**

**Band couvre-joints**

Anwendung: EPDM Ausführung  
Hinterlegung von Fugen und Abdichtung auf Holz-  
Unterkonstruktionen.

Application: Qualité EPDM  
Recouvrement et scellement étanche des joints sur  
les sous-constructions en bois.

Hinweise: Beachten Sie die Verarbeitungsanleitung und ggf. die  
Zulassungen und technischen Bestimmungen für das  
gewählte Bekleidungsmaterial.

Remarques: Respectez les instructions générales d'utilisation  
et de pose du fabricant ainsi que les directives  
pour le matériel de revêtement choisi.

Die Unterkonstruktion muss vollflächig abgedeckt  
sein.

La sous-construction doit être complètement  
recouverte.



ART.-NR. NO D'ART.	BREITE LARGEUR mm	DICKE EPAISSEUR mm	FARBE COULEUR	ROLLEN ROULEAUX (Länge / Longueur) m	VE UV (Stück/pce)
7700133	70	1	schwarz / noir	20	1
7700134	110	1	schwarz / noir	20	1
7700135	130	1	schwarz / noir	20	1



Zubehör für  
**EQUITONE® FASERZEMENTPLATTEN**

Accessoires pour  
**EQUITONE® FIBRE CIMENT**

**Tergo+ Anker**

**Tergo+ Ancre**

Tergo+ Anker inklusive Sperrzangenmutter mit Ausgleichsscheibe aus PA, Edelstahl blank

Tergo+ Ancre avec écrou de serrage inclus, avec rondelle à compenser en PA, acier inox brut

Anwendung: Befestigungselement für Fassadentafeln auf Alu-Unterkonstruktionen für EQUITONE.

Application: Élément de fixation pour panneaux de façade sur sous-construction en alu pour EQUITONE



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	FÜR TAFELDICKE POUR EPAISSEUR mm	FARBE AUSGLEICHSSCHEIBE RONDELLE À COMPENSER EN COULEUR	HINWEIS REMARQUES	VE UV (Stück/pce)
<b>7700136</b>	11x6 / M6x10	8 -10	rot / rouge	nur für / seulement pour tectiva, lunara und linea	250
<b>7700137</b>	11x8 / M6x10	12	gelb / jaune		250

**Hinterschnittdübel**

**Goujon contre dépouille**

Hinterschnittdübel mit Schraube und angerollter Unterlegscheibe, Edelstahl blank

Goujon contre dépouille avec vis et rondelle, acier inox brut

Anwendung: Befestigungselement für Fassadentafeln (Dicke 12 mm) auf Alu-Unterkonstruktionen für EQUITONE.

Application: Élément de fixation pour panneaux de façade (épaisseur 12 mm) sur sous-construction en alu pour EQUITONE



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	VE UV (Stück/pce)
<b>7700138</b>	M6 x 10,5	100



Zubehör für  
**EQUITONE® FASERZEMENTPLATTEN**

Accessoires pour  
**EQUITONE® FIBRE CIMENT**

**Bohrlehre**

**Dispositif de forage**

Bohrlehre inkl. 1 Bohrer und 1 Stiftschlüssel für zentrische Bohrungen in die Alu-UK bei 9,5 mm vorgebohrten Tafeln

Dispositif de forage avec 1 mèche et 1 clé inclus pour forage centré dans la sous construction alu et plaque pré-foré à 9,5 mm.



ART.-NR. NO D'ART.	Ø Ø mm	VE UV (Stück/pce)
7700139	9,5/4,1	1
7700140	11/4,1	1

**Bohrer für Bohrlehre**

**Mèche pour dispositif de forage**

HSS-Bohrer speziell für Bohrlehre

Mèche en HSS spécialement pour dispositif de forage



ART.-NR. NO D'ART.	Ø Ø mm	ABMESSUNG DIMENSION mm	VE UV (Stück/pce)
7700141	4,1	105	5

**Nietsetzlehre**

**Jauge de réglage rivets**

Nietsetzlehre (Mundstück) für Fassadenniet aus Aluminium

Jauge de réglage rivets pour rivets de façade en aluminium



ART.-NR. NO D'ART.	Ø Ø mm	MATERIAL MATÉRIAU	VE UV (Stück/pce)
7700142	40	HS	1

Andere Ausführung auf Anfrage

Autres version sur demande





Zubehör für  
**EQUITONE® FASERZEMENTPLATTEN**

Accessoires pour  
**EQUITONE® FIBRE CIMENT**

**Profi-Applikator**

**Applicateur profi**

Profi-Applikator mit drei speziellen Mikrofaserschwämmen und Applikatorschale

Applicateur profi avec 3 éponges spéciales et coupelle d'application



ART.-NR. NO D'ART.	GEWICHT POIDS kg	VE UV (Set/ensemble)
7700143	0,20	1

**Luko-Kantenimprägnierung**

**Imprégnation de bords Luko**

Luko-Kantenimprägnierung

Imprégnation de bords Luko



ART.-NR. NO D'ART.	KANISTER BIDON Liter / litres	GEWICHT/VE POIDS/UV kg	VE UV (Stück/pce)
7700144	0,5	0,51	1
7700145	1,0	1,05	1



## FASERZEMENT CEDRAL

## FIBRE-CIMENT CEDRAL

### CEDRAL

CEDRAL ist ein nicht brennbares Fassadenpaneel mit eingepprägter Holzmaserung oder glatter, farbiger Oberfläche. Es verbindet die lebendige Anmutung einer farbigen Fassade mit der Langlebigkeit von Faserzement und passt besonders gut zu modernen Häusern in frischen Farben. Anders als Holz benötigt das 3600 mm lange Fassadenpaneel keine regelmässigen Pflegeteiche und ist extrem frost- und witterungsbeständig. Ob Neubau oder Sanierung: Mit einer Auswahl an 29 Fassadenfarben bietet CEDRAL viele Möglichkeiten, Gebäuden einen individuellen Charakter zu verleihen. Als horizontale Stülpchalung verlegt, orientiert sich die Fassade an der klassischen Verschalung von Holzhäusern

#### Oberfläche

- glatt
- Holzstruktur
- 29 verschiedene Farben

### CEDRAL

Le panneau de parement CEDRAL est un panneau de façade résistant au feu avec une finition façon bois ou une surface lisse et colorée. Il allie l'esthétique d'une façade colorée à la longévité du fibrociment et habille particulièrement bien les maisons modernes avec des teintes éclatantes ou sobres. Contrairement au bois, le panneau de façade long de 3600 mm ne nécessite aucun traitement d'entretien régulier et il est extrêmement résistant au gel et aux intempéries. Qu'il s'agisse de constructions neuves ou de rénovations, avec un éventail de 29 coloris et des effets matière, CEDRAL permet de personnaliser et de donner un cachet unique aux façades. Posés horizontalement, les panneaux de bardage rappellent le style de revêtement classique des maisons en bois.

#### Surface

- lisse
- structure bois
- 29 couleurs différentes

### Cedral Lap

### Cedral Lap

**CEDRAL Lap** wird als Stülpchalung verlegt. Cedral Lap ist einfach zu montieren und zu pflegen. Durch die Überlappung erzeugen Sie eine Schattenlinie. Erhältlich in 29 Farben, mit Holzmaserung oder glatter Oberfläche für eine individuelle Fassade.

Länge: 3600 mm  
Höhe: 190 mm  
Dicke: 10 mm

Siehe Seite 59 - 64

**CEDRAL Lap** est installé comme un coffrage inversé. Le Cedral Lap est facile à installer et à entretenir. En les faisant se chevaucher, vous créez une ligne d'ombre. Disponible en 29 couleurs, avec une surface en bois ou lisse pour une façade personnalisée.

Longueur : 3600 mm  
Hauteur : 190 mm  
Épaisseur : 10 mm

Voir page 59 - 64

### Cedral Click

### Cedral Click

**CEDRAL Click** wird horizontal oder vertikal in einer Ebene verlegt. Die Montage ist dank der Click Klammer schnell. Die Fassadenpaneele haben ein Nut- und Federsystem und können horizontal oder vertikal montiert werden. Erhältlich in 29 Farben, mit Holzmaserung oder glatter Oberfläche.

Länge: 3600 mm  
Breite: 186 mm  
Höhe: 12 mm

Siehe Seite 65 - 67

**CEDRAL Click** est posé horizontalement ou verticalement dans un plan. L'installation est rapide grâce à la pince à cliquer. Les panneaux de façade ont un système de languettes et de rainures et peuvent être installés horizontalement ou verticalement. Disponible en 29 couleurs, avec une surface en bois ou lisse.

Longueur : 3600 mm  
Largeur : 186 mm  
Hauteur : 12 mm

Voir page 65 - 67



## FASERZEMENT CEDRAL

## FIBRE-CIMENT CEDRAL

### Cedral Lap Fassadenpaneele

### Cedral Lap lame façade

Cedral Lap structur durchgefärbter Faserzement (DIN EN 12467) mit CE-Kennzeichnung wasserabweisende, UV-beständige und dauerhafte Reinacrylat-Beschichtung. Oberfläche: Holz-Struktur

Cedral Lap structur fibre-ciment (DIN EN 12467) avec marquage CE Revêtement acrylique hydrofuge, durable et résistant aux UV. Surface: structure bois

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	FORMAT FORMAT mm	FARBE COULEUR	GEWICHT POIDS (kg/m <sup>2</sup> )
7700059	10	160 x 3600	Structur C05 grau / gris	10,58
7700060	10	160 x 3600	Structur C03 braun / marron	10,58
7700061	10	160 x 3600	Structur C02 beige / beige	10,58
7700062	10	160 x 3600	Structur C01 weiss / blanc	10,58

Andere Dicken, Abmessungen und Farben auf Anfrage

Autres épaisseurs, dimensions et couleurs sur demande

### Zubehör für CEDRAL® FASERZEMENT

### Accessoires pour CEDRAL® FIBRE-CIMENT

#### Cedral Lap Schraube

#### Cedral Lap Vis

Cedral Lap Schraube für Stülpschalung, selbstbohrend, T20

Vis Cedral Lap pour coffrage inversé, autoforage, T20



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	FARBE COULEUR	MATERIAL MATÉRIEL	VE UV (Stück/pce)
4052970	4,0 x 45	blank / brut	Edelstahl / acier inox	250



**Cedral Lap Fassadenschrauben**

**Cedral Lap vis façade**

Cedral Fassadenschraube mit Bohrspitze für sichtbare Befestigung, bei Verlegung mit Fuge mit Ø 7 mm vorbohren notwendig

Vis de façade Cedral avec pointe de forage pour montage visible, avec feuilure préforage avec Ø 7 mm nécessaire



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	KOPF Ø TÊTE Ø mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4067297	5,5 x 50	15	weiss / blanc C 01	250
4067298	5,5 x 50	15	beige / beige C 02	250
4067299	5,5 x 50	15	braun / brun C 03	250
4067301	5,5 x 50	15	grau / gris C 05	250
4067317	5,5 x 50	15	grau / gris C 054	250

Andere Farben auf Anfrage

Autres couleurs sur demande

**Cedral Lap & Click Fugenband**

**Cedral Lap & Click band couvre-joints**

Anwendung: EPDM Ausführung  
Hinterlegung von Fugen und Abdichtung auf Holz-  
Unterkonstruktionen.

Application: Qualité EPDM  
Recouvrement et scellement étanche des joints sur  
les sous-contructions en bois.

Hinweise: Beachten Sie die Verarbeitungsanleitung und ggf. die  
Zulassungen und technischen Bestimmungen für das  
gewählte Bekleidungsmaterial.

Remarques: Respectez les instructions générales d'utilisation  
et de pose du fabricant ainsi que les directives  
pour le matériel de revêtement choisi.

Die Unterkonstruktion muss vollflächig abgedeckt  
sein.

La sous-contruction doit être complètement  
recouverte.



ART.-NR. NO D'ART.	BREITE LARGEUR mm	DICKE EPAISSEUR mm	FARBE COULEUR	ROLLEN ROULEAUX (Länge / Longueur) m	VE UV (Stück/pce)
7700133	70	1	schwarz / noir	20	1
7700134	110	1	schwarz / noir	20	1
7700135	130	1	schwarz / noir	20	1

Zubehör für  
**CEDRAL® FASERZEMENT**

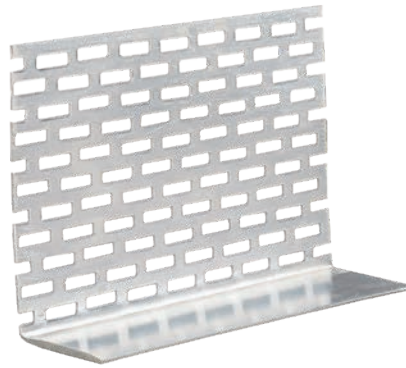
Accessoires pour  
**CEDRAL® FIBRE-CIMENT**

**Cedral Lap & Click Lüftungsprofil**

**Cedral Lap & Click profilé d'aération**

Cedral Lüftungsprofil  
perforiertes L-Profil, blank

Cedral profilé d'aération  
profilé L perforé, brut



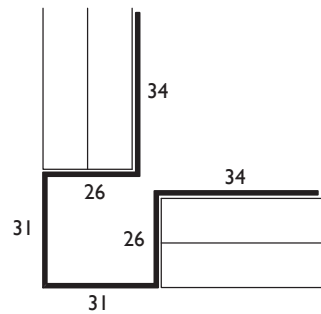
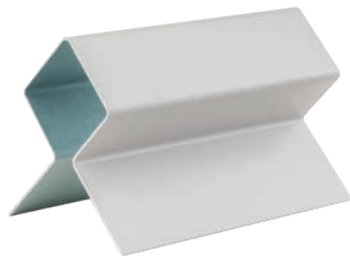
ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR mm	VE UV (Stück/pce)
4006485	50 x 30	1,0	2500	blank / brut	1
4006486	70 x 30	1,0	2500	blank / brut	1

**Cedral Lap Ausseneckprofil**

**Cedral Lap profilé d'angle extérieur**

Cedral Lap Ausseneckprofil für beidseitig angrenzende Verlegung

Profilé d'angle extérieur Cedral Lap pour pose adjacent à deux côtés



ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4031283	1,0	3000	weiss / blanc C 01	1
4031284	1,0	3000	beige / beige C 02	1
4031285	1,0	3000	braun / brun C 03	1
4031287	1,0	3000	grau / gris C 05	1

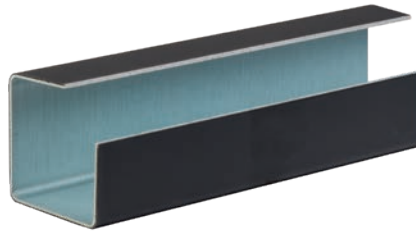


**Cedral Lap Ausseneckverbinder**

**Cedral Lap connecteur d'angle**

Cedral Lap Ausseneck-Verbinder für Ausseneckprofil

Connecteur d'angle Cedral Lap pour profilé angle extérieur



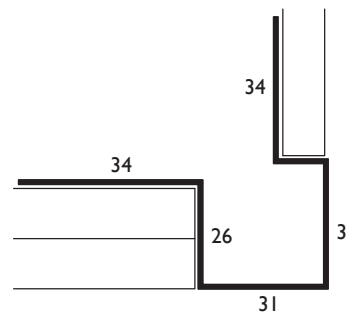
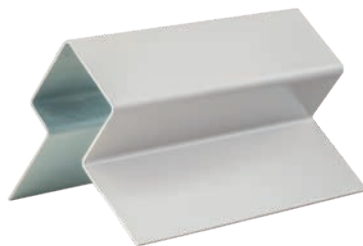
ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4031398	1,0	300	schwarz / noir	1

**Cedral Lap Leibungsprofil**

**Cedral Lap profilé d'ébrasement**

Cedral Lap Leibungsprofil für angrenzende Verlegung und einlagige Leibungsbekleidung

Profilé d'ébrasement Cedral Lap pour pose adjacent et revêtement d'ébrasures couche unique



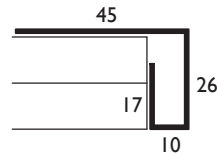
ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4031256	1,0	3000	weiss / blanc C 01	1
4031257	1,0	3000	beige / beige C 02	1
4031258	1,0	3000	braun / brun C 03	1
4031260	1,0	3000	grau / gris C 05	1

**Cedral Lap Abschlussprofil**

**Cedral Lap profilé final**

Cedral Lap Abschlussprofil für seitlich angrenzende Verlegung

Profilé final Cedral Lap pour pose adjacent latéral



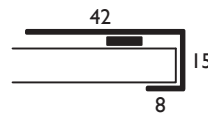
ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4031229	1,0	3000	weiss / blanc C 01	1
4031230	1,0	3000	beige / beige C 02	1
4031231	1,0	3000	braun / brun C 03	1
4031233	1,0	3000	grau / gris C 05	1

**Cedral Lap & Click Fensteranschlussprofil**

**Cedral Lap & Click profilé raccord au fenêtre**

Cedral Fensteranschlussprofil für den seitlichen vertikalen Anschluss (ohne Schaumstoffstreifen) auch für Cedral Click

Profilé raccord au fenêtre pour raccord vertical latéral (sans bande de mousse) aussi pour Cedral Click



ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4031202	1,0	3000	weiss / blanc C 01	1
4031203	1,0	3000	beige / beige C 02	1
4031204	1,0	3000	braun / brun C 03	1
4031206	1,0	3000	grau / gris C 05	1



**Cedral Lap Starterprofil**

**Cedral Lap profilé de base**

Cedral Lap Starterprofil



Profilé de base Cedral Lap



ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4031364	1,0	3000	weiss / blanc C 01	1
4031365	1,0	3000	beige / beige C 02	1
4031366	1,0	3000	braun / brun C 03	1
4031368	1,0	3000	grau / gris C 05	1



**CEDRAL® FASERZEMENT****CEDRAL® FIBRE-CIMENT****Cedral Click Fassadenpaneele****Cedral Click lame façade**

Cedral Click structur Faserzement (DIN EN 12467) mit CE-Kennzeichnung wasserabweisende, UV-beständige und dauerhafte Reinacrylat-Beschichtung. Oberfläche: Holz-Struktur

Cedral Click structur fibre-ciment (DIN EN 12467) avec marquage CE Revêtement acrylique hydrofuge, durable et résistant aux UV. Surface: structure bois

ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	FARBE COULEUR	FORMAT FORMAT mm	GEWICHT POIDS (kg/m <sup>2</sup> )
7700063	12	Structur C 05 grau / gris	174 x 3600	12,46
7700064	12	Structur C 54 grau / gris	174 x 3600	12,46

**Cedral Click Klammer****Cedral Click Clip**

Cedral Click Klammer mit Schraube

Cedral Click clip avec vis



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG KLAMMER DIMENSION DE CLIP mm	ABMESSUNG SCHRAUBE DIMENSION DE VIS mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4043370	60 x 40	4,0 x 30	blank / brut	250

**Schraube zu Cedral Click****Vis pour Cedral Click**

Cedral Schraube für Cedral Click Klammer

Vis Cedral pour clip Cedral Click



ART.-NR. NO D'ART.	ABMESSUNG DIMENSION mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4034312	4,0 x 30	blank / brut	260

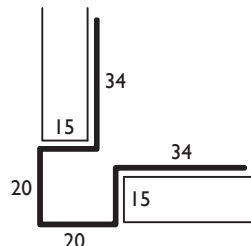
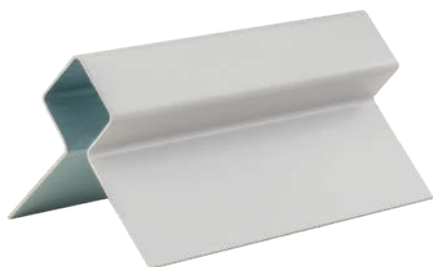


**Cedral Click Ausseneckprofil**

**Cedral Click profilé d'angle extérieur**

Cedral Click Ausseneckprofil für beidseitig angrenzende Verlegung

Profilé d'angle extérieur Cedral Click pour pose adjacent à deux côtés



ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4040087	1,0	3000	grau / gris C 05	1
4042273	1,0	3000	grau / gris C 54	1

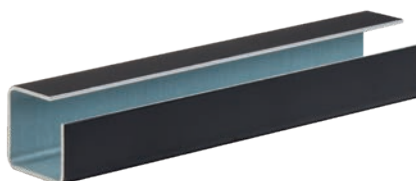
Andere Farben auf Anfrage      Autres couleurs sur demande

**Cedral Click Verbinder zu Ausseneckprofil**

**Cedral Click connecteur d'angle**

Cedral Click Ausseneck-Verbinder für Ausseneckprofil

Connecteur d'angle Cedral Click pour profilé d'angle extérieur



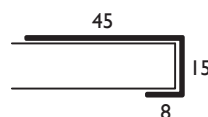
ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4041018	1,0	300	schwarz / noir	1

**Cedral Click & Lap Fensteranschlussprofil**

**Cedral Click & Lap profilé raccord au fenêtre**

Cedral Click Fensteranschlussprofil für den seitlichen vertikalen Anschluss (auch für Cedral Lap)

Profilé raccord au fenêtre pour raccord verticallatéral (aussi pour Cedral Lap)



ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4032539	1,0	3000	grau / gris C 54	1
4031206	1,0	3000	grau / gris C 05	1

Andere Farben auf Anfragen      Autres couleurs sur demande

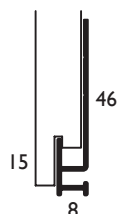


**Cedral Click horizontales Starterprofil**

**Cedral Click profilé de base horizontal**

Cedral Click horizontales Starterprofil für den unteren Abschluss bei horizontaler Verlegung

Profilé de base horizontal Cedral Click pour le final en bas à pose horizontale



ART.-NR. NO D'ART.	DICKE EPAISSEUR mm	LÄNGE LONGUEUR mm	FARBE COULEUR	VE UV (Stück/pce)
4035155	1,0	3000	blank/ brut	1

Schiefer ist ein enorm vielseitiges Material. Der Schiefer eignen sich hervorragend als Aussenhülle und bietet zudem zuverlässigen und dauerhaften Schutz gegen praktisch jeden Witterungseinfluss. Dank der verschiedenen Deckungsarten können Sie Ihre Schieferfassade perfekt an Ihre Wünsche anpassen, da aus jeder Stilrichtung etwas dabei ist – sei es elegant, klassisch geradlinig oder modern. Typisch für eine Fredeburger Schieferfassade ist die warme und sanft schimmernde Oberfläche. Wer zusätzlich besondere architektonische Akzente setzen möchte, bietet der Naturschiefer eine Vielzahl an Möglichkeiten.

#### Folgende Deckungsarten stehen zur Verfügung:

- Altdeutsche Deckung
- Schuppendeckung
- Bogenschnittdeckung
- Einfache Deckung
- Rechteckdoppeldeckung
- Gezogene Rechteckdoppeldeckung
- Spitzwinkeldeckung
- Wabendeckung

#### VENEO Slatepanel®

Das VENEO Slatepanel® verbindet den Naturbaustoff Fredeburger Schiefer® mit einer Trägerplatte und erweitert so die Möglichkeiten der modernen Architektur noch einmal nach oben. Dank aussergewöhnlich grossen Formaten und geringen Gewichten, lassen sich nahezu alle architektonischen Vorstellungen realisieren. Details, die bislang kleinformig und zeitaufwendig umgesetzt werden mussten, können nun mit dem Plattenwerkstoff zeitsparend und eindrucksvoll realisiert werden.

Matériau extrêmement polyvalent, l'ardoise est utilisée dans la construction depuis des siècles. L'ardoise convient parfaitement comme enveloppe extérieure et offre également une protection efficace et durable contre pratiquement toutes les conditions climatiques. Grâce aux différents types de revêtement, la façade en ardoise s'adapte à vos souhaits et répond à tous les styles – qu'il s'agisse d'une architecture élégante, classique, rectiligne ou moderne. La surface chaude et légèrement chatoyante d'une façade en ardoise du bassin de Fredeburg est comme une seconde peau qui confère un cachet particulier aux façades. L'ardoise naturelle offre aussi un large éventail de possibilités pour une esthétique personnalisée.

#### De nombreux types de couverture sont disponibles:

- Ancienne couverture allemande
- Couverture en écailles
- Couverture en demi-lunes
- Couverture simple
- Double couverture rectangulaire
- Double couverture rectangulaire tirée
- Couverture acutangulaire
- Couverture en nids d'abeilles

#### VENEO Slatepanel®

VENEO Slatepanel® combine le matériau de construction naturel Fredeburger Schiefer® avec une plaque de support et étend ainsi encore plus les possibilités de l'architecture moderne. Grâce à des formats exceptionnellement grands et à des poids réduits, presque toutes les idées architecturales peuvent être réalisées. Des détails qui devaient auparavant être mis en œuvre dans de petits formats et de manière fastidieuse peuvent maintenant être réalisés de manière impressionnante et en gagnant du temps grâce au matériel des panneaux de revêtement de façade.



## SERVICE- & BEARBEITUNGSLEISTUNGEN

## PRESTATIONS DE SERVICE & PARACHÈVEMENT

### Serviceleistungen

- Materialberatung
- Kundenspezifische E-Commerce-Lösungen
- Kundenspezifische Logistik-Lösungen (Etikettierung, Verpackung, Lagerung)
- Materialprüfungen
- Stempeln nach SVTI

### Prestations de service

- Conseil matériel
- Solutions de e-commerce personnalisées
- Solutions logistiques conformes aux spécificités client (étiquetage, emballage, stockage)
- Contrôles matière
- Tamponnage seln ASIT

### Bearbeitungsleistungen

### Prestations de parachèvement

		Bleche (Dicke 0,5-6 mm)	Tôles (épaisseur 0,5-6 mm)	Platten	Plaques	Profile	Profilés	Stangen	Barres	Rohre	Tubes	Verbundplatten	Panneaux composites
<b>Sägen:</b>	<b>Sciage:</b>												
Fixmass oder Fixlänge	Dimensions fixes	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ringen / Ronden	Disques / couronnes			●									
Konturen	Contourage			●									
Gehrungsschnitte	Coupes biaisés					●	●	●	●				
<b>Entgraten:</b>	<b>Ebavurage:</b>												
Kanten bürsten	Bord brossage					●	●	●	●				
Kanten fräsen	Bord fraisage			●									
<b>Anfasen:</b>	<b>Chanfreinage:</b>												
ein- / beidseitig	une / deux face							●					
<b>Towalisieren</b>	<b>Trovaliser</b>					●	●	●	●				
<b>Folien-Beschichtungen:</b>	<b>Feuilles de protection:</b>												
Folieren, ein- / beidseitig	Feuille, une / deux face	●	●										●
<b>CNC-Vorbearbeitung:</b>	<b>Préusinage CNC:</b>												
Fräsen	Fraisage			●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Bohren	Perçage	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Bearbeitungsleistungen mit Partnerfirmen</b>	<b>Prestations de parachèvement avec des entreprises partenaires</b>												
Oberflächenbehandlung	Traitement de surface	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Wasserstrahlschneiden	Découpe au jet d'eau	●	●										
Schleifen / Polieren u.a.	Fourbissage/ Polissage	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
CNC-Bearbeitungen	Usinage CNC	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

**Toleranzen siehe Seite 70**

**Bei zusätzlichen Anarbeitungswünschen wenden Sie sich bitte jederzeit an unsere KundenberaterInnen.**

**Tolérances voir page 70**

**Si vous avez d'autres exigences de parachèvement, veuillez contacter nos spécialistes.**



## SÄGETOLERANZEN

## TOLÉRANCE DE SCIAGE

### Verbundplatten

### Panneaux composites

#### Sägetoleranzen mm/m (gesägt)

#### Tolérances du sciage mm/m

DICKE EPAISSEUR mm	MIN. BREITE LARGEUR MIN. mm	MAX. BREITE LARGEUR MAX. mm	TOLERANZ TOLÉRANCE mm	MIN. LÄNGE LONGUEUR MIN. mm	MAX. LÄNGE LONGUEUR MAX. mm
1–25	60	2000	±0,50	>120	400
1–25	60	2000	±0,80	>400	1000
1–25	60	2000	±1,20	>1000	2000
1–25	60	2000	±2,00	>2000	4000
1–25	60	2000	±3,00	>4000	6100

Verbundplatten werden nach Ihren Wünschen zugeschnitten.

Les panneaux peuvent être découpés dans les dimensions de votre choix.

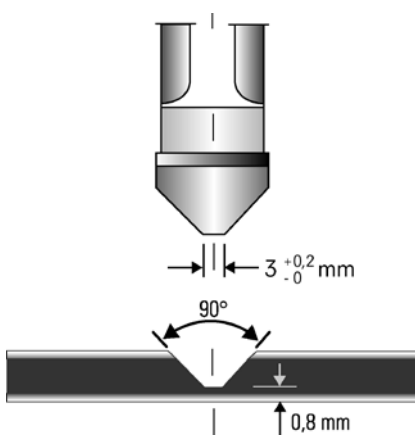
Andere Toleranzen und Formate auf Anfrage

Autres tolérances et dimensions sur demande

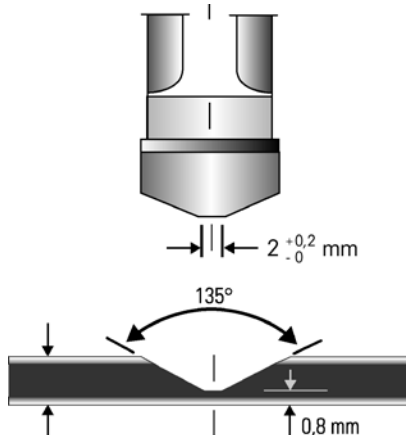


**Scheibenfräser mit Hartmetallschneiden für Vertikalplattenkreissägen**

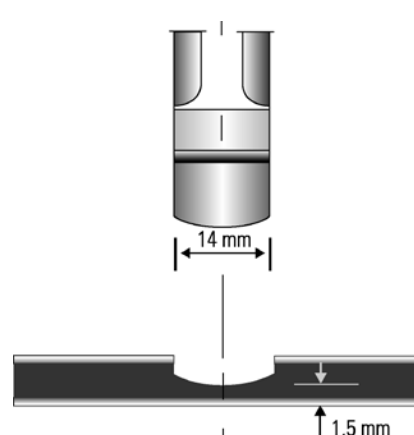
**Fraise-disque à arêtes de coupe en carbure pour scies circulaires à plaques verticales**



Scheibenfräser für V-Nuten 90°  
Fraise à disque pour rainures en V à 90 °



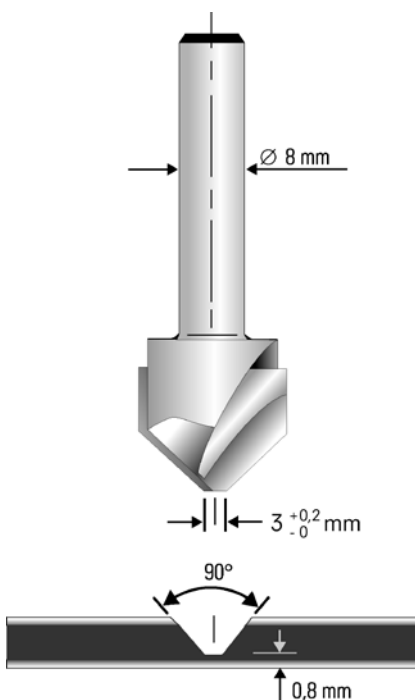
Scheibenfräser für V-Nuten 135°  
Fraise à disque pour rainures en V à 135 °



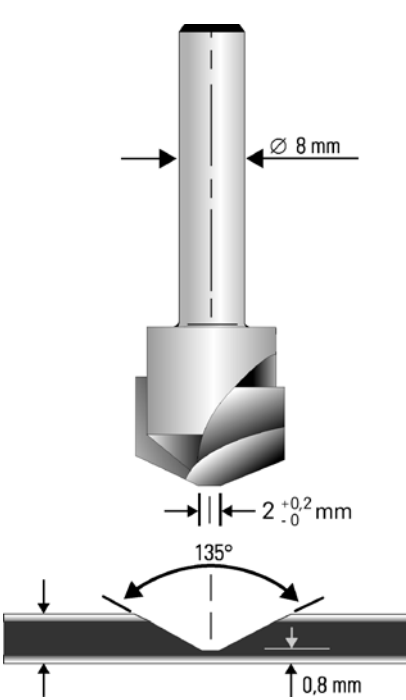
Scheibenfräser für Rechtecknuten  
Fraise à disque pour rainures rectangulaires

**Formfräser mit zylindrischem Schaft für Handoberfräsen**

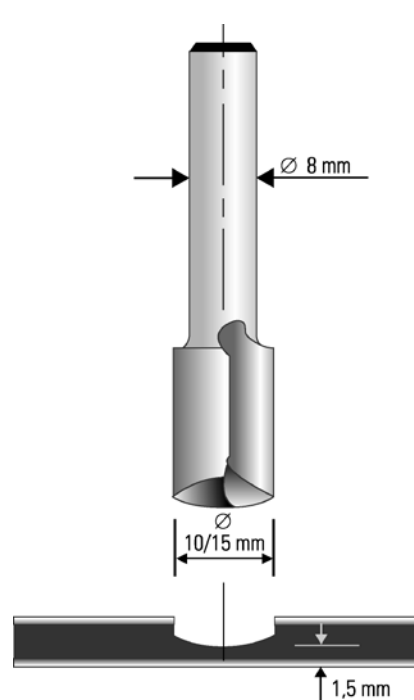
**Fraise à profiler à queue cylindrique pour défonceuses manuelles**



Formfräser für V-Nuten 90°  
Fraise à profiler pour rainures en V à 90 °



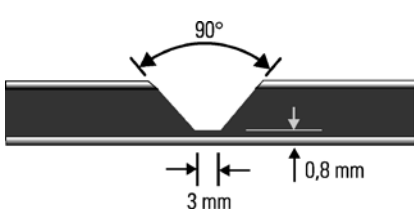
Formfräser für V-Nuten 135°  
Fraise à profiler pour rainures en V 135 °



Formfräser für Rechtecknuten  
Fraise à profiler pour rainures rectangulaires

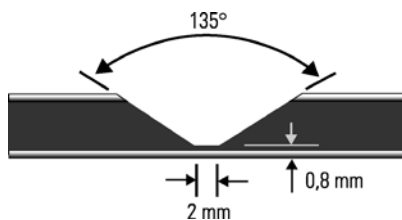
ALUCOBOND® Verbundplatten können mit einer äusserst einfachen Verarbeitungstechnik geformt werden. Das Verfahren, die Fräskantentechnik, ermöglicht die Herstellung von Formteilen verschiedenster Art und Grösse. Auf der Rückseite der ALUCOBOND® Verbundplatten werden mit Scheiben- oder Formfräsern V-förmige oder rechteckige Nuten eingefräst. Dabei bleiben das Aluminium-Deckblech der Vorderseite und ein Teil des Kernmaterials stehen. Die geringe Dicke des verbleibenden Materials ermöglicht dann ein Abkanten von Hand. Eine Biegebank ist nicht erforderlich. Die Nutform bestimmt den Biegeradius. Die Herstellung der Nuten kann sowohl mit einer Vertikalplattenkreissäge mit Fräseinrichtung für ALUCOBOND®, auf einem CNC-Bearbeitungszentrum als auch mit einer Plattenfräse oder Handoberfräse erfolgen. Die Fräskantentechnik ist für Verbundplatten mit allen Standardoberflächen geeignet.

Les panneaux composites peuvent être formés grâce à une technique d'usinage extrêmement simple. Le procédé, appelé technique de fraisage-pliage, permet de fabriquer des pièces usinées des types les plus divers et de différentes dimensions. Des fraises à disque ou à profiler sont utilisées pour fraiser des rainures de forme rectangulaire ou en V sur la face arrière des panneaux ALUCOBOND®. Le parement en aluminium de la face avant ainsi qu'une partie du coeur en matière plastique sont ainsi conservés. La faible épaisseur du matériau restant permet alors un pliage manuel à arête vive, rendant superflue l'utilisation d'une presse plieuse. La forme de la rainure détermine le rayon de pliage. Les rainures de fraisage peuvent être obtenues à l'aide d'une scie circulaire verticale à panneaux avec dispositif de fraisage pour panneau ALUCOBOND®, avec une machine à commande numérique, avec une machine autoportée pour fraisage de panneau ou avec une défonceuse à main. La technique de fraisage-pliage est utilisable sur toutes les surfaces standard des panneaux composites ALUCOBOND®.



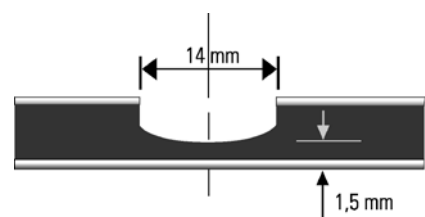
Fräsnut 90°(V-Form) für Abkantungen bis 90°

Rainure de fraisage à 90° (en forme de V) pour pliages jusqu'à 90°



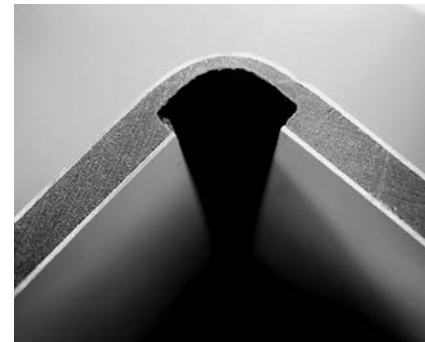
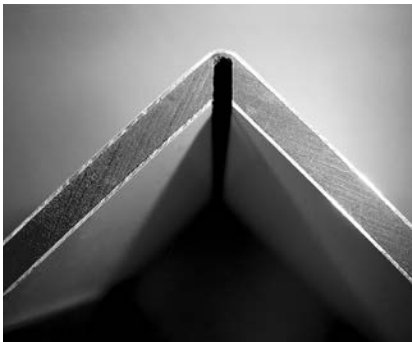
Fräsnut 135°(V-Form) für Abkantungen bis 135°

Rainure de fraisage à 135° (en forme de V) pour pliages jusqu'à 135°



Fräsnut Rechteckform für Abkantungen bis 180° je nach Plattendicke – NICHT geeignet für ALUCOBOND® A2

Rainure de fraisage de forme rectangulaire pour pliages jusqu'à 180° en fonction de l'épaisseur de la plaque – ne convient pas avec les panneaux ALUCOBOND® A2



**Hinweis:**

Bei ALUCOBOND® mit eloxierter Oberfläche und bei ALUCOBOND® mit naturAL reflect Oberfläche entstehen an den Kanten Aufhellungen durch Microrisse.

**Remarque:**

Pour ALUCOBOND® à surface anodisée et ALUCOBOND® à surface naturAL reflect, la microfissuration provoque un éclaircissement des bords.



## Montagebeispiele für **ALUCOBOND®** VERBUNDPLATTEN

## Exemples de montage pour **ALUCOBOND®** PANNEAUX COMPOSITES

### Balkonbrüstungen / Balkontrennwände

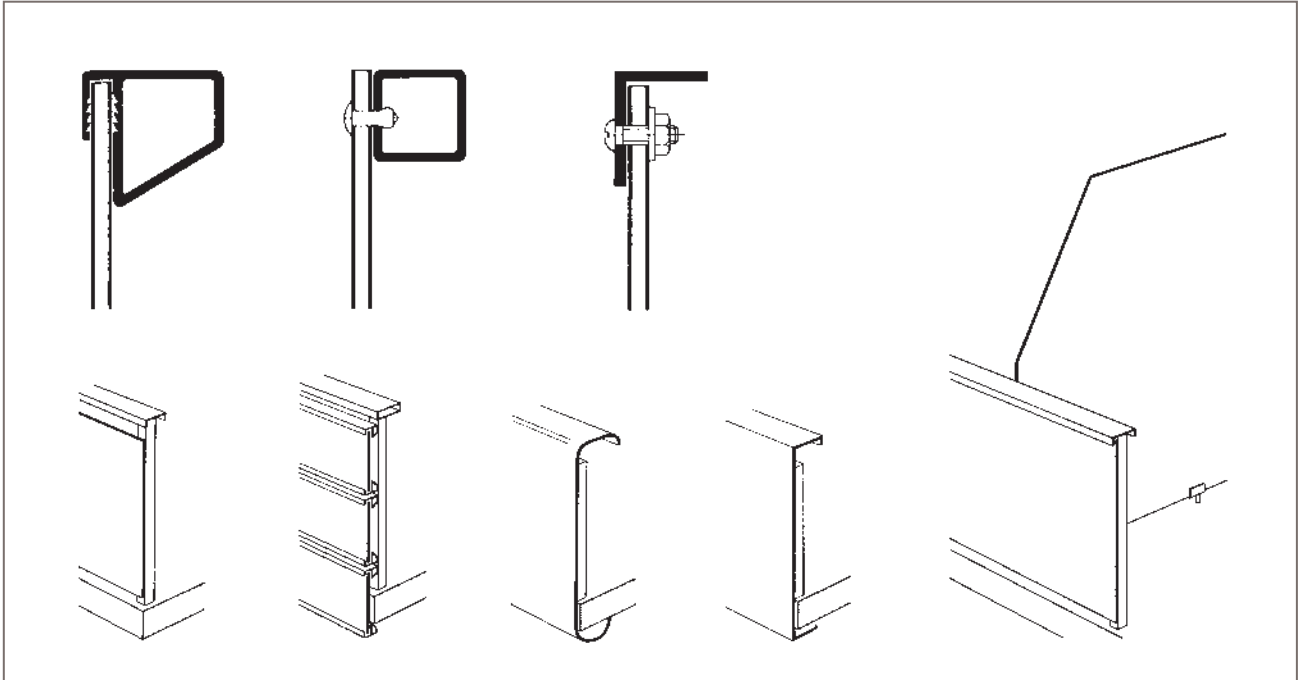
#### Montagebeispiele

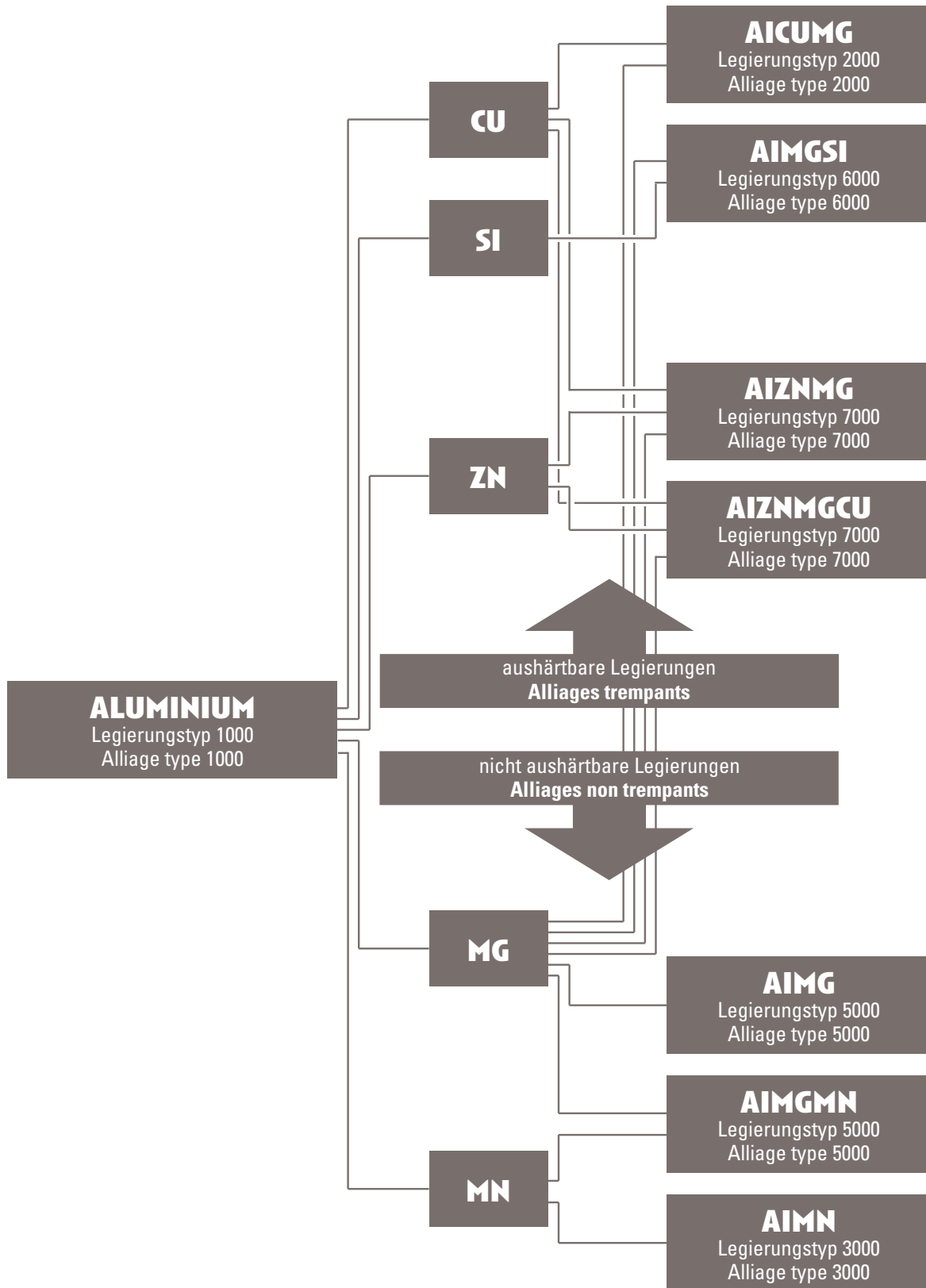
ALUCOBOND® Balkonplatten können sowohl bei genormten Bausystemen als auch für Sonderkonstruktionen eingesetzt werden. Auch für Renovationen und Altbausanierungen haben sie sich bestens bewährt. Die gute Formbarkeit von ALUCOBOND® eröffnet dem Planer vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten.

### Revêtement et séparation de balcons

#### Exemples de montage

Les plaques ALUCOBOND® pour balcons peuvent être posées sur des éléments standard normés ou sur des constructions spéciales. Idéal aussi pour la rénovation. La possibilité de former l'ALUCOBOND® offre au concepteur un choix infini de possibilités.





## «AUSHÄRTBARE» & «NICHTAUSHÄRTBARE» ALUMINIUM-LEGIERUNGEN

Aluminiumlegierungen werden unterteilt in «aushärtbare» und «nicht aushärtbare» bzw. «naturharte» Legierungen, je nachdem, wie eine Verfestigung durch die Wirkung von Legierungselementen erreicht werden kann. Fremdatome wirken infolge ihres anderen Atomdurchmessers immer als Störungen im Gitter, wobei nicht alle Fremdatome gleich stark wirken. Weiterhin ist von Bedeutung, ob die Fremdatome gelöst oder in Form von mehr oder weniger fein verteilten Ausscheidungen vorliegen und demnach die plastische Verformung in verschieden starkem Ausmass behindern. Entsprechend wird die Legierungsverfestigung unterschieden in Verfestigung durch Mischkristallbildung (nichtaushärtbare bzw. naturharte Legierungen) und Verfestigung durch Ausscheidung von vorher gelösten Bestandteilen (aushärtbare Legierungen). So führt eine geeignete Wärmebehandlung bei aushärtbaren Legierungen zur Festigkeitssteigerung, bei nichtaushärtbaren dagegen zum Festigkeitsabfall.

## ALLIAGES D'ALUMINIUM TREMPANTS & NON-TREMPANTS

Les alliages d'aluminium sont répartis en alliages dits trempants ou non-trempants selon le mode de durcissement faisant intervenir les divers éléments d'alliage. Si tous les alliages d'aluminium peuvent être durcis par écrouissage (déformation à froid), seuls les alliages dits trempants permettent la modification notable de leurs caractéristiques mécaniques par précipitation d'une seconde phase liée aux éléments d'alliage présents dans la matrice aluminium, au moyen de traitements thermiques appropriés. A contrario, seule la perturbation du réseau cristallin original par les éléments d'alliage présents en solution solide permet la modification des caractéristiques mécaniques pour les alliages dits non-trempants.

Kupfer (Cu)	Cuivre (Cu)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöht die Festigkeit</li> <li>• Verschlechtert die Korrosionsbeständigkeit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accroissement de la résistance mécanique</li> <li>• Réduction de la résistance à la corrosion</li> </ul>
Mangan (Mn)	Manganèse (Mn)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbessert die Zähigkeit</li> <li>• Erhöht die Festigkeit</li> <li>• Verbessert die Verformbarkeit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accroissement de la résistance mécanique</li> <li>• Accroissement de la ténacité</li> <li>• Amélioration de la formabilité</li> </ul>
Silizium (Si)	Silicium (Si)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöht die Abriebfestigkeit</li> <li>• Senkt den Schmelzpunkt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accroissement de la résistance à l'abrasion</li> <li>• Réduction du point de fusion</li> </ul>
Magnesium (Mg)	Magnesium (Mg)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöht die Festigkeit</li> <li>• Erhöht die Korrosionsbeständigkeit</li> <li>• Verbessert die Schweißbarkeit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accroissement de la résistance mécanique</li> <li>• Accroissement de la résistance à la corrosion (Mg &lt; 3.7%)</li> <li>• Accroissement de la soudabilité</li> </ul>
Magnesium und Silizium (Mg+Si)	Magnesium et silicium (Mg+Si)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöht die Korrosionsbeständigkeit</li> <li>• Verbessert die Umformbarkeit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accroissement de la résistance à la corrosion</li> <li>• Excellente formabilité à l'état trempé-mûri</li> </ul>
Zink (Zn)	Zinc (Zn)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ergibt im Zusammenhang mit anderen Elementen nach entsprechender thermischer Behandlung sehr hohe mechanische Eigenschaften</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accroissement exceptionnel des caractéristiques mécaniques par traitement thermique en combinaison avec d'autres éléments d'alliage (Mg, Cu)</li> </ul>



# BEDEUTUNG DER NORMEN

Die Harmonisierung von Normen im Aluminiumbereich ist heute globalisiert. Die EN-Normen sind für alle europäischen Länder verbindlich. Die EN-Normen beschreiben den Stand der Technik, welcher insbesondere im Produkte-Haftungsrecht äusserst relevant ist.

Die bisherigen Ländernormen mit den Abkürzungen DIN, SN, o.ä. wurden durch EN-Normen ersetzt. Dabei ist zu beachten, dass die Toleranzgrenzen und -felder heute grösser sind. Im weiteren haben gewisse Hersteller eigene Werksnormen für spezielle Legierungen erarbeitet, welche in der Regel engere Toleranzwerte beinhalten als die EN-Norm. Gerade dies ist oftmals verwirrend und führt zu Falschinterpretationen von Legierungen und deren Einsatzmöglichkeiten.

In unserer Lagerliste wollen wir uns auf Produktnormen

auf der Basis der EN-Normen beziehen.

Aus urheberrechtlichen Gründen dürfen wir keine Normen kopieren, weiterleiten oder im Internet veröffentlichen.

Wichtige Links zu Aluminium und Normen:  
[www.snv.ch](http://www.snv.ch) (Schweizerische Normenvereinigung)  
[www.alu.ch](http://www.alu.ch) (Aluminiumverband Schweiz)  
[www.eaa.net](http://www.eaa.net) (European Aluminium Association)

Ein nützliches Hilfsmittel ist die Broschüre  
 «Bestellen von Aluminium-Erzeugnissen nach EN-Normen».  
 Sie ist unter [www.aluminium-zentrale.de](http://www.aluminium-zentrale.de) zu bestellen.

## Übersicht der wichtigsten Normen (Aluminium und Al-Legierungen)

NORMNUMMER	NORMTITEL	NORMANWENDUNG
EN 573-1	Chem. Zusammensetzung und Form von Halbzeug	Num. Bezeichnungssystem
EN 573-2	Chem. Zusammensetzung und Form von Halbzeug	Symb. Bezeichnungssystem
EN 573-3	Chem. Zusammensetzung und Form von Halbzeug	Chem. Zusammensetzung
EN 573-4	Chem. Zusammensetzung und Form von Halbzeug	Erzeugnis-Formen
EN 515	Bezeichnung der Werkstoffzustände	Erzeugnis-Formen
EN 485-1	Bänder / Bleche / Platten	Techn. Lieferbedingungen
EN 485-2	Bänder / Bleche / Platten	Mech. Eigenschaften
EN 485-3	Bleche / Platten warmgewalzt	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 485-4	Bleche / Platten kaltgewalzt	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 1386	Bleche mit eingewalzten Mustern	Spezifikationen / Toleranzen
EN 1396	Bandbeschichtete Bleche (Farben)	Spezifikationen
EN 754-1	Gezogene Stangen / Rohre	Techn. Lieferbedingungen
EN 754-2	Gezogene Stangen / Rohre	Mech. Eigenschaften
EN 754-3	Gezogene Rundstangen	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 754-4	Gezogene Vierkantstangen	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 754-5	Gezogene Rechteckstangen	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 754-6	Gezogene Sechskantstangen	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 754-7	Gezogene Rohre nahtlos	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 754-8	Gezogene Rohre nicht nahtlos (Kammer-WZ)	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 755-1	Stangen / Rohre / Profile gepresst	Techn. Lieferbedingungen
EN 755-2	Stangen / Rohre / Profile gepresst	Mech. Eigenschaften
EN 755-3	Gepresste Rundstangen	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 755-4	Gepresste Vierkantstangen	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 755-5	Gepresste Rechteckstangen	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 755-6	Gepresste Sechskantstangen	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 755-7	Gepresste Rohre nahtlos	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 755-8	Gepresste Rohre nicht nahtlos (Kammer-WZ)	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 755-9	Gepresste Profile	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 12020-1	Präzisionsprofile aus AW 6060 / 63 (Gepresst)	Techn. Lieferbedingungen
EN 12020-2	Präzisionsprofile aus AW 6060 / 63 (Gepresst)	Grenzabmasse und Formtoleranzen
EN 10204	Arten von Prüfbescheinigungen	z.B. 2.1, 2.2, 3.1



# SIGNIFICATION DES NORMES

L'harmonisation des normes dans le domaine de l'aluminium se fait aujourd'hui à un niveau global. Les normes EN s'imposent à tous les pays européens. Les normes EN décrivent l'état de la technique, ce qui est extrêmement important en particulier dans le domaine de la responsabilité produits.

Les normes des pays utilisées jusqu'à maintenant avec les abréviations DIN, SN, ou autres ont été remplacées par les normes EN. Dans ce cadre là il convient de remarquer que les limites et les zones de tolérance sont aujourd'hui plus élevées. En outre certains fabricants ont élaboré leurs propres normes d'usine pour des alliages spéciaux; en règle générale celles-ci comprennent des valeurs de tolérance plus serrées que la norme EN. C'est précisément cela qui souvent induit en erreur et conduit à des interprétations erronées concernant les alliages et leurs possibilités d'utilisation.

Dans notre liste de stock nous nous référons aux normes produits sur la base des normes EN.

En raison de la législation sur les droits d'auteur nous n'avons pas le droit de copier des normes, de les transmettre ou de les publier sur internet.

Quelques liens internet importants en matière d'aluminium et de normes:

[www.snv.ch](http://www.snv.ch) (Association Suisse de Normalisation)

[www.alu.ch](http://www.alu.ch) (Association Suisse de l'Aluminium)

[www.eaa.net](http://www.eaa.net) (European Aluminium Association)

La brochure «Acheter des produits en aluminium selon les normes EN» est un outil particulièrement utile.

Vous pouvez la commander à l'adresse internet suivante:  
[www.aluminium-zentrale.de](http://www.aluminium-zentrale.de)

## Vue d'ensembles des normes plus importantes

NUMÉRO DE LA NORME	TITRE DE LA NORME	APPLICATION DES NORMES
EN 573-1	Composition chimique et forme	Système de désignation numérique
EN 573-2	Composition chimique et forme	Système de désignation basé sur les symboles chimiques
EN 573-3	Composition chimique et forme	Composition chimique
EN 573-4	Composition chimique et forme	Forme de produits
EN 515	Désignation des états métallurgiques	Forme de produits
EN 485-1	Tôles, bandes et tôles épaisses	Conditions techniques de contrôle et de livraison
EN 485-2	Tôles, bandes et tôles épaisses	Caractéristiques mécaniques
EN 485-3	Tôles, bandes et tôles épaisses	Tolérances sur dimensions et forme de produits laminés à chaud
EN 485-4	Tôles, bandes et tôles épaisses	Tolérances sur dimensions et forme de produits laminés à froid
EN 1386	Tôles relief	Spécifications
EN 1396	Tôles et bandes revêtues en bobine pour applications générales	Spécifications
EN 754-1	Barres et tubes étirés	Conditions techniques de contrôle et de livraison
EN 754-2	Barres et tubes étirés	Caractéristiques mécaniques
EN 754-3	Barres rondes	Tolérances sur dimensions et forme
EN 754-4	Barres carrées	Tolérances sur dimensions et forme
EN 754-5	Barres rectangulaires	Tolérances sur dimensions et forme
EN 754-6	Barres hexagonales	Tolérances sur dimensions et forme
EN 754-7	Tubes filés sur aiguille	Tolérances sur dimensions et forme
EN 754-8	Tubes filés à pont	Tolérances sur dimensions et forme
EN 755-1	Barres, tubes et profilés filés	Conditions techniques de contrôle et de livraison
EN 755-2	Barres, tubes et profilés filés	Caractéristiques mécaniques
EN 755-3	Barres rondes	Tolérances sur dimensions et forme
EN 755-4	Barres carrées	Tolérances sur dimensions et forme
EN 755-5	Barres rectangulaires	Tolérances sur dimensions et forme
EN 755-6	Barres hexagonales	Tolérances sur dimensions et forme
EN 755-7	Tubes filés sur aiguille	Tolérances sur dimensions et forme
EN 755-8	Tubes filés à pont	Tolérances sur dimensions et forme
EN 755-9	Profilés	Tolérances sur dimensions et forme
EN 12020-1	Profilés de précision filés en AW 6060/63	Conditions techniques de contrôle et de livraison
EN 12020-2	Profilés de précision filés en AW 6060/63	Tolérances sur dimensions et forme
EN 10204	Types de documents de contrôle	par exemple 2.1, 2.2, 3.1



# TRANSPORT & LAGERUNG VON ALUMINIUM-HALBFABRIKATEN

Aluminium-Halbzeug muss sorgfältig transportiert werden, und auch der Lagerung ist besondere Beachtung zu schenken. Transport-, Handlings- und Lagerungsschäden beeinträchtigen zwar die Funktionstüchtigkeit von Aluminium-Halbzeugteilen kaum; sie treten aber nach einer Oberflächenbehandlung (anodische Oxidation, Einbrennlackierung, Pulverbeschichtung) meist negativ hervor und beeinträchtigen dadurch das ästhetische Erscheinungsbild. Die möglichen Störfaktoren sind: Wasserflecken, Korrosion, Scheuerstellen (Reiboxidation), Kratzer, Beulen, Knicke. Um auf die praktischen Hinweise zur Schadenverhütung eingehen zu können, sind grundsätzliche Überlegungen zu den Problemen «atmosphärische Korrosion» und «Kondensation» notwendig.

## Atmosphärische Korrosion

Seit Jahrzehnten werden Aluminium-Legierungen nicht zuletzt wegen ihrer guten Korrosionsbeständigkeit angewendet. Die dünne, natürliche Oxidschicht auf der Metalloberfläche bietet grundsätzlich einen bedingten Schutz gegen atmosphärische Angriffe. Kommt es dennoch durch Einwirkung aggressiver Medien zu einem Angriff, so wirkt sich dieser Vorgang durch ein mehr oder weniger stark ausgeprägtes «Mattwerden» der Oberfläche oder in Form von punktförmigen Angriffsstellen aus.

Solche «Fehlstellen», die im allgemeinen die Funktionstüchtigkeit des Aluminiumteiles nicht beeinträchtigen, lassen sich – sofern aus ästhetischen Gründen erforderlich – nur durch einen mechanischen Oberflächenabtrag beseitigen.

## Luftfeuchtigkeit und Kondensation

Bei der Lagerung und der Bearbeitung von Aluminium-Halbzeug ist auch dem Phänomen der Kondensation bzw. der Schwitzwasserbildung Beachtung zu schenken.

Luft enthält bekanntlich stets Feuchtigkeit in Form von Wasserdampf. Er kondensiert an kälteren Oberflächen, sobald seine Taupunkttemperatur unterschritten wird. Bringt man also z. B. ein kaltes Blech in einen geheizten Lagerraum, so ist je nach der hier herrschenden Temperatur und der relativen Luftfeuchtigkeit mit einem Beschlagen der Metalloberfläche (also Kondensation) zu rechnen.

So können z. B. die folgenden Bedingungen zu der unerwünschten Kondensation führen:

- Das kalte Material wird rasch in einen warmen Raum gebracht.
- Die Aluminium-Halbfabrikate erleiden eine zu rasche Abkühlung in geschlossenen Verpackungen, Behältern oder Transporträumen.
- Das Material ist einer raschen Erhöhung der Luftfeuchtigkeit bei gleichbleibender Temperatur, wie sie z. B. bei Gewittern auftreten kann, ausgesetzt.
- Bei starker Verunreinigung der Luft (CO<sub>2</sub>, Staub usw.) kann schon bei kleinen Temperaturdifferenzen das unerwünschte Schwitzwasser auftreten.

## Relative Luftfeuchtigkeit (FR %) und Temperaturdifferenz ( $\Delta T$ °C):

Bedingungen, bei denen sich Schwitzwasser auf kalten Metalloberflächen bildet

FR %	95	90	85	80	75	70	65	60
$\Delta T$ °C	1	2	2–3	3–4	4–5	5–6	6–8	7–9
FR %	55	50	45	40	35	30	25	20
$\Delta T$ °C	9–12	10–13	12–14	13–17	16–19	18–21	21–23	24–27

## Beispiel

Metall, das bei einer Aussentemperatur von 5 °C gelagert worden ist, wird in einen Raum mit 18 °C Innentemperatur und 60 % Luftfeuchtigkeit gebracht.

## Laut Tabelle

$\Delta T$  °C bei FR 60% = 7–9 °C

Bei gestapelten Blechen oder gewickelten Bändern nimmt die Kondensation nicht nur auf die äusseren Oberflächen Einfluss; dem möglichen kapillaren Eindringen der Feuchtigkeit in die Spalten ist ebenfalls besondere Aufmerksamkeit zu schenken.

Relative Luftfeuchtigkeit im Raum und Temperaturdifferenz  $\Delta T$  zwischen dem kalten Metall und der Raumluft können mit Hygro- und Thermometer gemessen werden. Die nachfolgende Tabelle gibt darüber Auskunft, bei welchen Bedingungen mit einer Kondensation zu rechnen ist.

## Praktische Hinweise zur Schadenverhütung

### Der Transport

Aluminium-Halbzeug soll in geschlossenen oder zumindest gedeckten Fahrzeugen transportiert werden, damit ein Nasswerden oder eine Beeinflussung beispielsweise durch Streusalz vermieden wird. Ist dies nicht möglich, müssen die Kollis wenigstens mit Planen zugedeckt werden.

Entsprechend der Verpackungsart muss so geladen werden, dass die untersten Verpackungseinheiten auch bei rauher Fahrt nicht durch das Gewicht der darüberliegenden Ware eingedrückt werden. Von Vorteil ist es überdies, die gesamte Ladung mit Gurten zu einer festen Einheit zusammenzuspannen.

### Das Abladen

Damit das Aluminium-Halbzeug und vor allem geschlossene Packungen nicht nass werden, soll grundsätzlich unter Dach abgeladen werden.

Ist das Material aus irgendeinem Grunde doch feucht geworden, so muss es noch am gleichen Tag abgetrocknet werden. Das Trockenlassen an der Luft ist nur dann zulässig, wenn die feuchten Zwischenlagen entfernt und die Teile so gelagert werden, dass sie einander nicht berühren.

Langes Halbzeug ist mit den Hebezeugen an mehreren Stellen zugleich zu fassen, damit ein Knicken vermieden wird. Seilschlingen sind möglichst zu polstern. Sind für den Gabelstapler auf dem Material besondere Greifstellen vorgesehen bzw. bezeichnet, so sollen nur diese benutzt werden.

Es empfiehlt sich, das eintreffende Material einer sofortigen Eingangskontrolle zu unterziehen. Allfällige Transportschäden müssen sofort gemeldet werden, evtl. mit dem Vermerk «Annahme unter Vorbehalt», da Ansprüche an die Transportversicherung nur während eines begrenzten Zeitraumes geltend gemacht werden können.

### Das Einlagern

Wird kaltes Halbzeug unmittelbar in warme oder feuchte Räume gebracht, so kann – wie erwähnt – Schwitzwasser entstehen, das besonders bei verpacktem Material sehr rasch einen Oberflächenangriff bewirkt. Um dies zu verhüten, können je nach Möglichkeiten und Situation folgende Vorkehrungen getroffen werden:

## Im Beispiel

$\Delta T$  °C (18 °C – 5 °C) = 13 °C

## Auswirkungen

Feuchtes Metall, weil die zulässige Temperaturdifferenz von 7–9 °C überschritten wird.



# TRANSPORT & LAGERUNG VON ALUMINIUM-HALBFABRIKATEN

- Das Material wird vorübergehend an einem kühlen und trockenen Ort, an dem keine Kondensation zu befürchten ist (siehe auch Tabelle auf Seite 6.10), zwischengelagert.
- Um den Luftzutritt zu verringern, wird die Ware mit Planen so lange abgedeckt, bis sie die Raumtemperatur erreicht hat.
- Verpacktes Halbzeug sollte sofort ausgepackt werden.

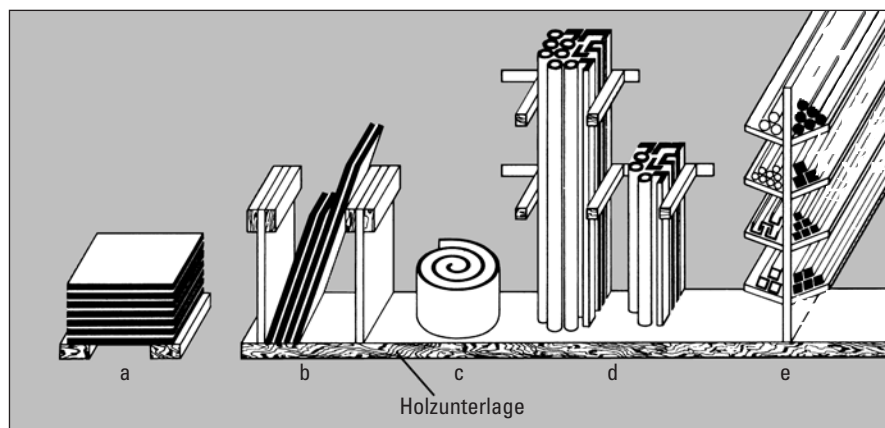
## Die Lagerung

Aluminium-Halbzeug soll nicht im Freien gelagert werden. Geeignet sind, wie erwähnt, beheizte oder unbeheizte, vor allem aber trockene Räume. Hohe Luftfeuchtigkeit, Durchzug und rasche Temperaturschwankungen schaden dem Material. Absolut trockene Ware kann auch in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Gestapelt wird sorgfältig und nur so hoch, dass das zuunterst liegende Material nicht beschädigt wird. Ausgepacktes Aluminium-Halbzeug darf nicht in direkter Berührung mit anderen Metallen gelagert werden, da es sonst zu einer Kontaktkorrosion kommen kann. Die Gestellauflagen sollen mit einem nichthygroroskopischen und chemisch neutral reagierenden Material abgedeckt sein, welches zudem die Oberfläche nicht zerkratzt (also Kunststoff, Holz usw.).

## Die Handhabung

Bei jeder Materialbewegung ist darauf zu achten, dass weder Kratzer noch Schürfstellen entstehen. Für den innerbetrieblichen Transport sind schützende Materialien wie Wellkarton, Holzlatten oder synthetische Spezialprodukte zwischen die Teile zu legen. Wer mit Aluminium-Halbzeug arbeitet, trägt stets saubere Handschuhe aus weichen Textilien. Der durch Fingerabdrücke übertragene Handschweiss ist ein Medium, das die Metalloberfläche in kurzer Zeit angreift und in ihrem Aussehen beeinträchtigt; dies vor allem dann, wenn die Teile nachträglich anodisiert werden. Sollte es dennoch zu Fingerabdrücken kommen, sind diese sofort mit Äthanol oder Methanol zu entfernen. Später helfen keine chemischen Mittel mehr; die Schäden müssen durch mechanische Behandlung wie Schleifen oder Bürsten mühsam beseitigt werden. Auch beim innerbetrieblichen Transport, z. B. in einen wärmenden Raum, sind die gleichen Regeln zu beachten, wie sie für die Einlagerung gelten.

## So wird Aluminium-Halbzeug gelagert



- a Liegende Lagerung von Blechen und Scheiben: Das Halbzeug darf nicht mit Zementfussböden und dem Mauerwerk in Berührung gebracht werden.
- b Stehende Lagerung von Blechen: Hierfür eignen sich Gestelle aus Holz oder Aluminium. Bei Eisengestellen müssen die Anlageflächen mit weicherem Material, z. B. mit Holz, abgedeckt werden.
- c Sachgemässe Lagerung von Bändern in Ringen.
- d Stehende Lagerung von Rohren, Stangen und Profilen mit grösseren, widerstandsfähigen Querschnitten.
- e Liegende Lagerung von Rohren, Stangen und Profilen mit kleineren, empfindlichen Querschnitten.

# TRANSPORT & STOCKAGE DE SEMI-PRODUITS EN ALUMINIUM

Les semi-produits en aluminium exigent certaines précautions lors du transport et ils demandent également une attention particulière lors du stockage.

Les dégradations résultant d'une manutention sans précautions lors du transport ou du stockage, ne compromettent guère l'aptitude fonctionnelle des semi-produits en aluminium. Toutefois ces dégradations deviennent très visibles sur les produits ayant subi un traitement de surface (oxydation anodique, vernis au four ou revêtement au pistolet), elles altèrent l'aspect esthétique et réduisent ainsi la valeur marchande des produits. Les différents défauts possibles sont : taches d'eau, corrosions, éraflures, marques d'usure par frottement (oxydation par frottement), rayures, bosses et déformations.

Pour pouvoir fournir des indications pratiques sur la prévention de ces détériorations, il faut déterminer les causes qui génèrent de la «corrosion atmosphérique» et de la «condensation».

## Corrosion atmosphérique

Depuis des dizaines d'années, l'aluminium et ses alliages sont utilisés entre autre parce qu'ils présentent une bonne résistance à la corrosion. La couche d'oxyde mince et naturelle qui se forme sur la surface assure une protection du métal contre les attaques agressives de l'atmosphère. Malgré cette protection naturelle, une attaque peut se produire sous l'effet d'un agent corrosif, ce phénomène se manifeste alors par un aspect terne plus ou moins marqué ou par la formation de piqûres localisées.

Si pour des raisons d'esthétique, de tels défauts (qui en général n'affectent que très peu l'aptitude fonctionnelle des pièces en aluminium) ne peuvent être tolérés, la seule possibilité de les éliminer est une opération mécanique avec enlèvement de matière.

## Humidité de l'air et condensation

Pour la durée de stockage et l'opération de façonnage des semi-produits en aluminium, il faut préserver les pièces contre les phénomènes de condensation et de buée.

On sait que l'air contient toujours de l'humidité sous forme de vapeur d'eau. Cette vapeur se condense sur les surfaces plus froides dès que celles-ci sont à une température inférieure au point de rosée.

Par exemple, si une tôle froide est placée dans un magasin de stockage chauffé, il se formera, selon la température du local et selon l'humidité de l'air, une buée (c'est-à-dire une condensation) plus ou moins importante sur la surface du métal.

C'est ainsi, par exemple, qu'une condensation indésirable peut apparaître dans les conditions suivantes :

- Lorsque les produits froids sont introduits directement dans un local chaud.
- Lorsque les semi-produits en aluminium dans des emballages fermés, dans des containers ou dans des soutes subissent un refroidissement trop brusque.

## Humidité relative de l'air (HR%) et différence de température ( $\Delta T$ °C):

### Conditions de formation de condensation sur une surface métallique froide.

FR %	95	90	85	80	75	70	65	60
$\Delta T$ °C	1	2	2-3	3-4	4-5	5-6	6-8	7-9
FR %	55	50	45	40	35	30	25	20
$\Delta T$ °C	9-12	10-13	12-14	13-17	16-19	18-21	21-23	24-27

### Exemple

Un métal qui a été stocké sous une température ambiante de 5°C est amené dans un local où la température s'élève à 18°C et où l'humidité relative est de 60 %.

### D'après le tableau

$\Delta T$ °C pour formation de condensation avec  
FR 60% = 7-9°C

- Lorsque le matériau est soumis à une augmentation rapide de l'humidité de l'air à température constante; «par exemple en cas d'orage».

- Lorsque l'air est fortement pollué (CO<sub>2</sub> poussières, etc.), une condensation indésirable peut apparaître déjà pour de faibles différences de température.

Dans le cas de tôles empilées ou de bandes sous forme de bobines, la condensation n'agit pas seulement sur les surfaces externes mais il faut accorder une attention toute particulière à la pénétration possible de l'humidité par effet capillaire entre les produits. L'humidité relative de l'air dans le local de stockage et la différence de température  $\Delta T$  entre le métal froid et l'air ambiant peuvent être mesurées avec des hygromètres et des thermomètres. Le tableau ci-dessous indique les possibilités de formation de condensation.

## Indications pratiques pour éviter des défauts

### Transport

Lors du transport des semi-produits en aluminium, il faut éviter qu'ils deviennent humides ou qu'ils entrent en contact avec du sel.

### Déchargement

Afin d'éviter que les semi-produits en aluminium, surtout ceux qui sont disposés dans des emballages fermés, ne deviennent humides, le déchargement doit être effectué sous une toiture.

Si, pour une raison quelconque, le matériau a pris de l'humidité, il faut le faire sécher le jour même. Un séchage à l'air n'est possible que si l'on élimine les intercalaires humides ou si les pièces sont stockées de manière à ne pas être en contact entre elles (avec une bonne circulation d'air).

Les semi-produits de grande longueur doivent être supportés en plusieurs points par les appareils de manutention pour éviter des déformations. Il faut placer des rembourrages sous les élingues pour éviter des marques. Si des repères ont été placés pour indiquer les points d'attaque pour les chariots à fourche, les fourches doivent être appliquées uniquement en ces points.

Il est recommandé de soumettre immédiatement les matériaux reçus à un contrôle de réception. Les dégradations consécutives au transport doivent être signalées tout de suite, éventuellement par la remarque sur le bon de livraison «accepté sous réserve». Cette mesure est nécessaire parce que le délai imparti pour de telles réclamations est d'une durée limitée. Ce contrôle est aussi nécessaire pour des livraisons à des fournisseurs extérieurs (usinage, traitement de surface).

### Entrée en magasin

Si des semi-produits froids sont introduits dans des locaux chauds ou humides, il peut se produire (comme indiqué plus haut) de la condensation, ce qui conduit très rapidement à une attaque de la surface. Les matériaux emballés sont particulièrement sensibles à ce phénomène. Pour éviter cet inconvénient, il convient de prendre les mesures suivantes :

### Dans l'exemple

$\Delta T$ °C = (18°C-5°C) = 13°C

### Résultat

Le métal sera humide vu que la différence de température dépasse la valeur admissible de 7-9°C.





# TRANSPORT & STOCKAGE DE SEMI-PRODUITS EN ALUMINIUM

- Le matériel doit être déposé provisoirement dans un endroit frais et sec où aucune condensation n'est pas à craindre (voir le tableau page 6.16).
- Afin de réduire le contact avec l'air, les produits doivent être recouverts de bâches jusqu'à ce que le matériau atteigne la température du local.
- Les produits emballés doivent être déballés tout de suite.

## Stockage

Les semi-produits en aluminium ne doivent pas être stockés à l'extérieur. Une grande humidité de l'air et de fortes fluctuations de la température sont nuisibles aux semi-produits.

Des produits absolument secs peuvent être conservés dans leur emballage d'origine.

Dans le cas de produits empilés, il faut limiter la hauteur de telle sorte que les produits situés au bas ne risquent pas d'être détériorés. Les semi-produits en aluminium, déballés, ne doivent pas être stockés en contact avec d'autres métaux car il en résulterait un risque de corrosion par contact. Les râteliers ou rayonnages de stockage doivent être revêtus d'un matériau non hygroscopique, chimiquement neutre et qui ne risque pas de rayer la surface (plastique ou bois).

## Manutention

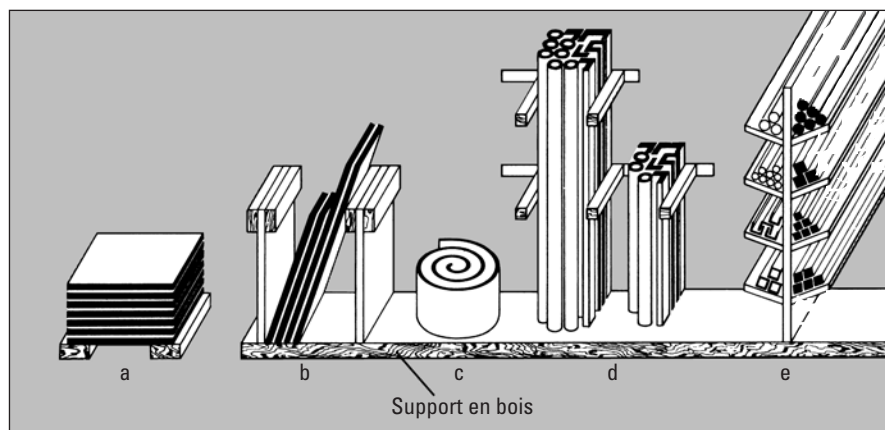
Lors de toute manutention ou de tout déplacement des produits, il faut veiller à ce qu'il ne se produise ni rayures, ni éraflures. Pour les manutentions à l'intérieur de l'usine, il faut placer des matériaux de protection non corrosifs entre les pièces, tels que du carton ondulé, des lattes de bois ou des matières synthétiques adaptées.

Tous ceux qui manipulent des semi-produits en aluminium doivent porter des gants propres en textile souple. La transpiration des mains est un agent qui attaque très rapidement la surface du métal. Cela nuit à l'aspect décoratif, surtout si les produits doivent être anodisés par la suite.

Si accidentellement des semi-produits étaient manipulés sans gants, il faudrait immédiatement éliminer les traces des doigts avec de l'alcool éthylique ou méthylique. Après une attente, même courte, les marques ne peuvent plus être effacées par aucun produit chimique et il faut recourir alors à des procédés mécaniques comme le meulage ou le brossage.

Lors des transports à l'intérieur des usines, par exemple pour amener les produits dans un local plus chaud, il faut observer les mêmes règles que pour l'entrée en magasin.

## Voici comment il faut stocker les demi-produits en aluminium



- a Stockage à plat de tôles et de plaques : les semi-produits ne doivent pas être en contact avec des sols en ciment ou avec des maçonneries.
- b Stockage debout de tôles : pour ce type de stockage, il est possible d'utiliser des râteliers ou des cloisonnement en bois ou en aluminium; dans le cas de râteliers en acier, les surfaces d'appui soient revêtues d'un matériau plus mou, par ex. du bois.
- c Stockage recommandé pour les bandes en rouleaux.
- d Stockage debout de tubes, de barres et de profilés de grande section, présentant une résistance suffisante «longueur pas plus de 2 m».
- e Stockage à plat de tubes, de barres et de profilés de petite section, risquant de se déformer.



